

D
UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE! Countryside® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir. Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu Countryside®? Tel.: 0800 1528352 (kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

CZ
NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI! Countryside® je zárukou kvality. Za tím si stojíme. Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke Countryside®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

HR
JAMSTVO ZADOVOLJSTVA. Countryside® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o Countryside®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

PL
GWARANCJA ZADOWOLENIA! Countryside® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące Countryside®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

RO MD
CALITATE GARANTATĂ! Garantăm calitatea produselor Countryside® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre Countryside®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upe România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 10800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

SK
ZÁRUKA SPOKOJNOSTI: Countryside® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu Countryside®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

BG
НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ! Countryside® е с гарантирано качество.Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за Countryside®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač /
Producent / Producător / Výrobca /
Производитель: Kaufland Stiftung & Co.
KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm,
Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy,
Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distributor MD: Kaufland
SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău,
MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína
/ Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
původu: Čína / Страна на произход: Китай



ELEKTRO-LAUBSAUGER ELECTRIC LEAF BLOWER

3000 W

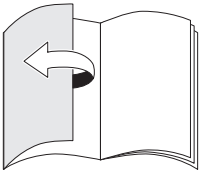
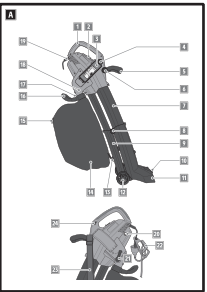
D
CZ
HR
PL
RO MD
SK
BG
Originalbetriebsanleitung
Překlad originálního návodu k obsluze
Prijevod originalnih uputa za rad
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
Preklad originálneho návodu na obsluhu
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



ELEKTRO-LAUBSAUGER | ELEKTRICKÝ VYSAVAC LISTÍ | ELEKTRICNI USISAVAC LIŠČA |
ELEKTRYCZNA DMUCHAWA DO LISCI | ASPIRATOR FRUNZE | ELEKTRICKÝ
VYSÁVAC LÍSTIA | ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЛИСТОСЪБИРАЧ

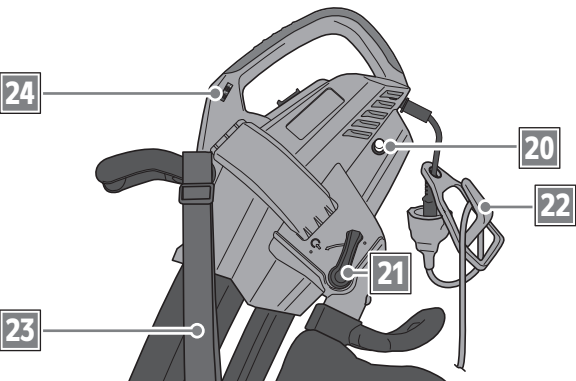
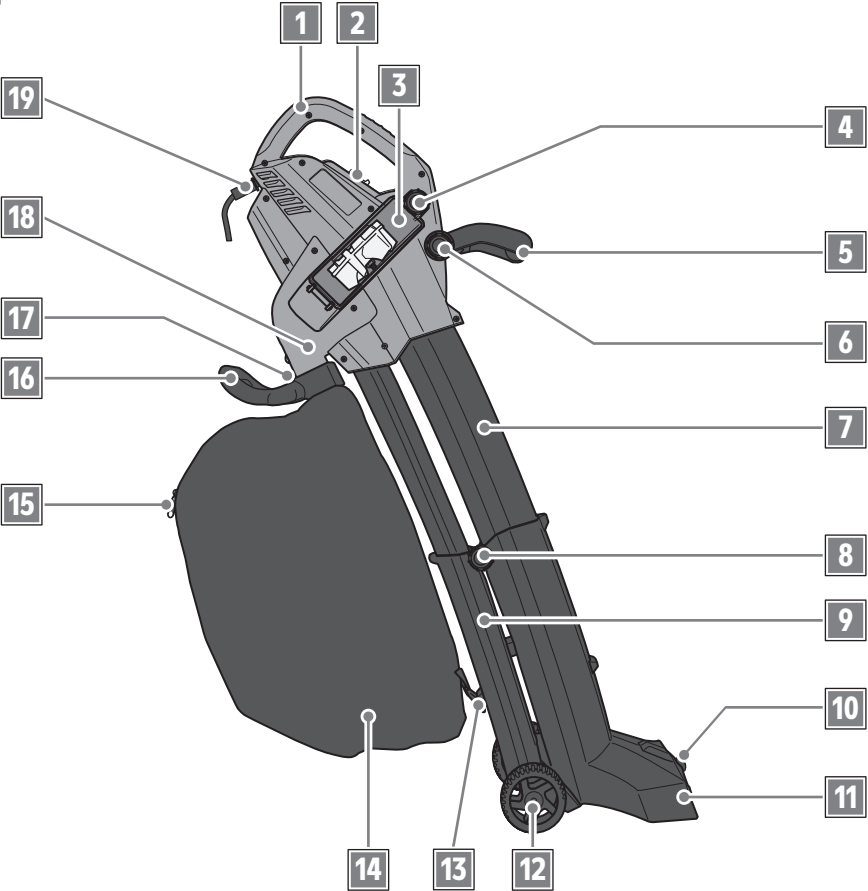


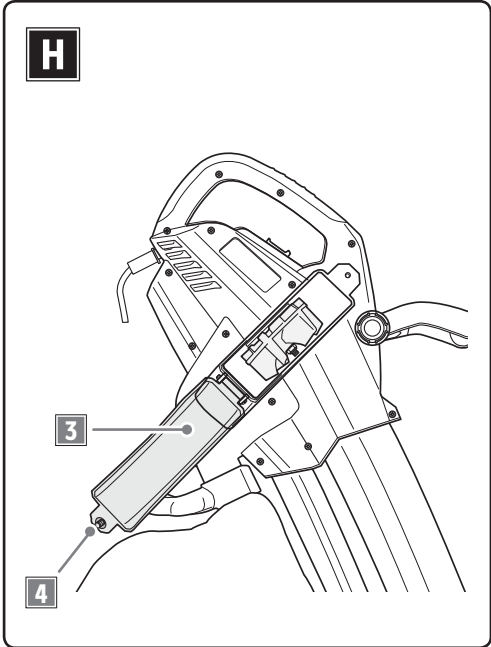
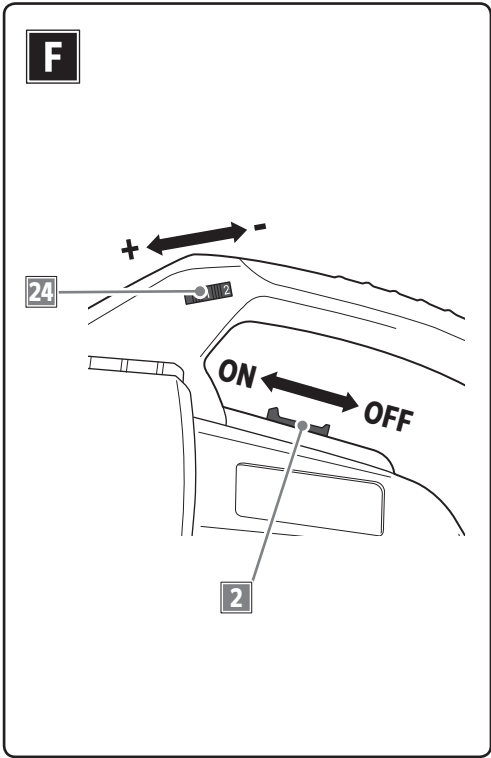
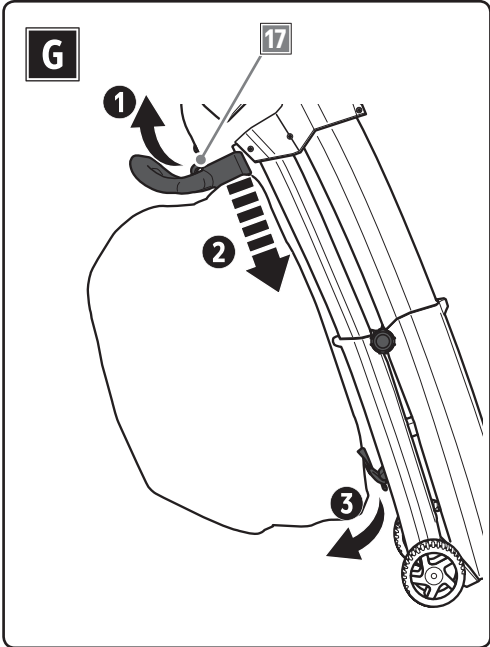
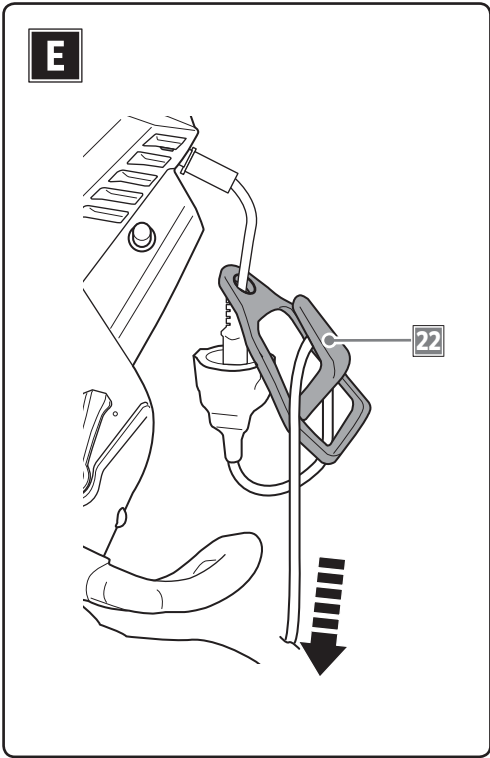
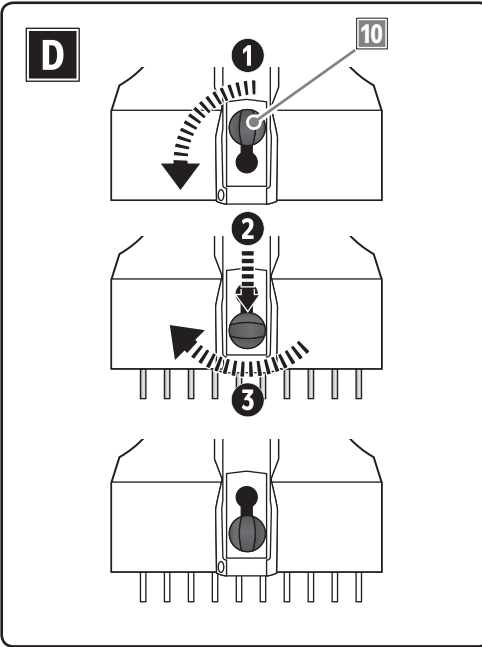
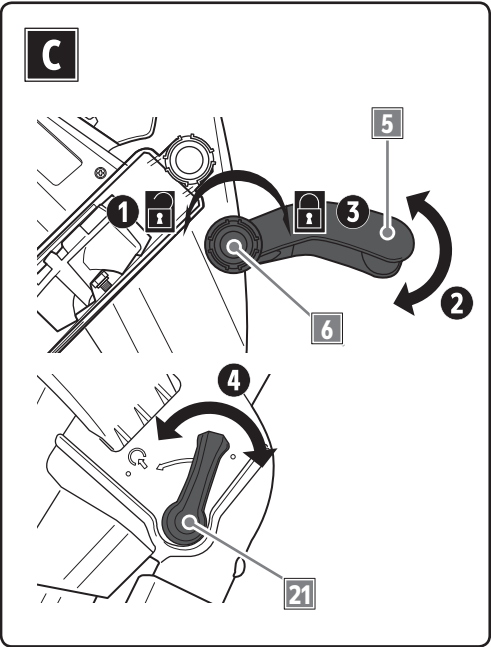
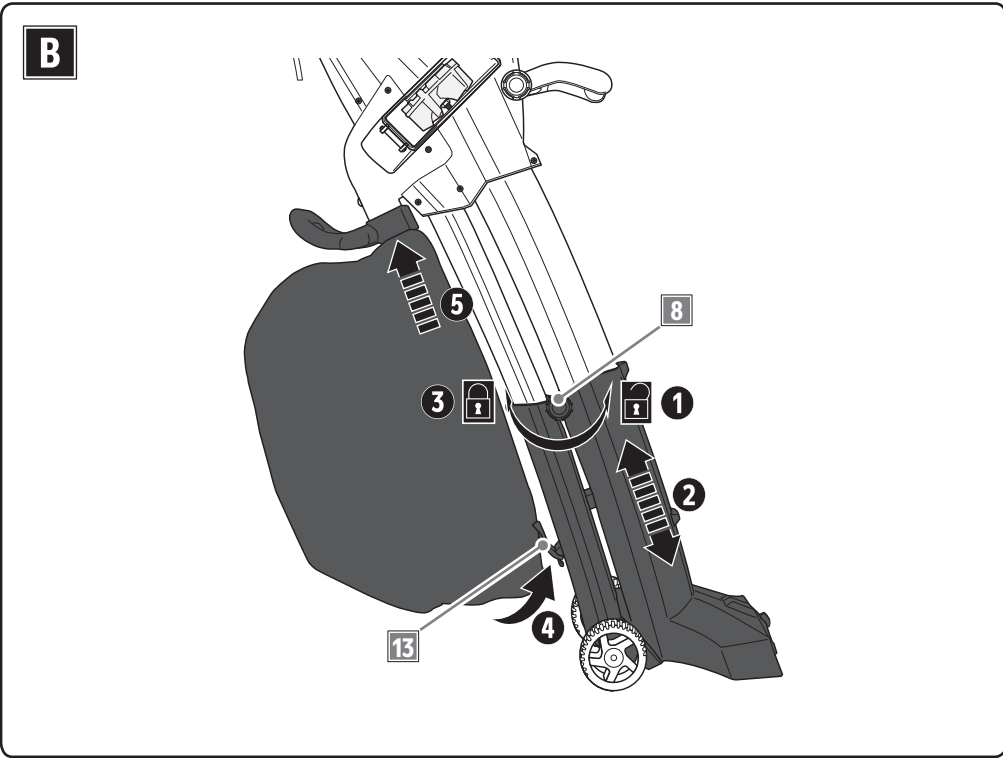
- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	20
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	33
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	47
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	61
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	76
BG	Инструкции за употреба и безопасност	90

A





D

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	5
Sicherheit	5
Vor der ersten Inbetriebnahme	13
Bedienung	14
Reinigung und Wartung	17
Aufbewahrung	17
Transport	17
Technische Daten	18
Entsorgung	19
Garantie	19
EG-Konformitätserklärung	19

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- 1 Laubsauger
- 1 Fangsack (14)
- 1 Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:
☎ 08 00 / 1 52 83 52
(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)
E-Mail: service@kaufland.de
www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:
☎ 800 165 894
(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)
E-mail: service@kaufland.cz
www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:
☎ 0800 223 223
(Poziv na broj se ne naplaćuje.)
E-pošta: service@kaufland.hr
www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachowo pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:
☎ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)
e-mail: service@kaufland.pl
www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:
☎ 0800 080 888
(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)
e-mail: service@kaufland.ro
www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:
☎ 0800/152 835
(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)
E-mail: service@kaufland.sk
www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервисна гореща линия:
☎ 0800 12 220
(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)
Имейл: service@kaufland.bg
www.kaufland.bg



Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

- Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung.

► Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

A Abbildungskennzeichnung

1 Positionsnummern, Bildnummern

1 Bedienschritt

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



Gefahr!

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Warnung!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Vorsicht!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:



Signalwort (Gefahrenstufe)

Art und Quelle der Gefahr!

- Folgen bei Nichtbeachtung
- Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr



Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby- und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke geeignet:

- Im Saugmodus zum Ansaugen von trockenem Laub oder allgemeinen Gartenabfällen wie Schnittgut.
- Im Blasmodus zum Zusammentragen von Laub oder allgemeinen Gartenabfällen wie Schnittgut bzw. um diese von schlecht zugänglichen Stellen zu entfernen.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Laubsaugers für andere Zwecke als für die es bestimmt ist;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Laubsaugers spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für den Laubsauger bestimmt sind;
- Veränderungen am Laubsauger;
- Reparatur des Laubsaugers durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Laubsaugers;
- Bedienung oder Wartung des Laubsaugers durch Personen, die mit dem Umgang mit dem Laubsauger nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.*



- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.



h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise für elektrische Laubsauger mit Blasfunktion

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorische oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt werden.



Unterweisung

- a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Seien Sie mit den Steuereinrichtungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, niemals die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners begrenzen.
- c) Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder Ihres Eigentums verantwortlich ist.

Vorbereitung

- a) Benutzen Sie Ohrschutz und Schutzbrille. Tragen Sie diese während der gesamten Einsatzzeit der Maschine.
- b) Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuss oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- c) Tragen Sie keine lose hängende Kleidung oder Schmuck, die in die Ansaugöffnung eingezogen werden könnte. Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- d) Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
- e) Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
- f) Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das Häckselwerk, die Bolzen des Häckselwerks und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die **Schutzeinrichtungen** und -schirme vorhanden sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.

- g) Überprüfen Sie die Spannungsversorgung und das Verlängerungskabel vor der Benutzung auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung. Falls ein Kabel beim Gebrauch beschädigt wird, ist die Netzanschlussleitung sofort vom Netz zu trennen. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE ES NOCH NICHT VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie die Maschine nicht falls das Kabel beschädigt oder zerschissen ist.
- h) Betreiben Sie die Maschine niemals wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

Betrieb

- a) Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass die Zuführung leer ist.
- b) Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einfüllöffnung fern.
- c) Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
- d) Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- e) Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht in der Auswurfzone auf.
- f) Seien Sie bei der Zuführung von Material in die Maschine extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdojekte eingeführt werden.
- g) Schalten Sie die Stromquelle sofort ab und warten Sie bis die Maschine ausgelaufen ist, falls der Schneidmechanismus ein Fremdojekt trifft oder wenn die Maschine beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren. Trennen Sie die Maschine vom Netz und unternehmen Sie die folgenden Schritte bevor Sie die Maschine neu starten und betreiben:



- i. auf Beschädigungen untersuchen;
 - ii. beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
 - iii. auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.
- h)** Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und eine Wiedereinführung des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.
- i)** Schalten Sie die Energiequelle ab und trennen Sie die Maschine vom Netz, falls die Maschine verstopft, bevor Sie sie von Unrat befreien.
- j)** Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzeinrichtungen oder schirmen oder ohne Sicherheitseinrichtungen, zum Beispiel dem angebrachten Fangsack.
- k)** Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- l)** Transportieren Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
- m)** Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind
- immer dann, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen,
 - vor dem Beseitigen einer Verstopfung oder verstopfter Kanäle,
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am der Maschine.
- n)** Kippen Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
- o)** Gehen Sie, laufen Sie nicht.
- p)** Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder Entfernen des Sacks aus.
- q)** Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
- r)** Vermeiden Sie, dass die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen betrieben wird, besonders bei Blitzgefahr.

Wartung und Aufbewahrung

- a)** Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.
- b)** Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
- c)** Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- d)** Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.
- e)** Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- f)** Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.
- g)** Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- a)** Beachten Sie, immer das Gleichgewicht zu behalten, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben.
- b)** Warnung! Beachten Sie, keine sich bewegenden gefährlichen Teile zu berühren, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- c)** Warnung! Beachten Sie, die Maschine nie mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen, oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel zu betreiben.



- d) Warnung!** Beachten Sie, kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen, oder ein beschädigtes Kabel zu berühren bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.
- e)** Halten Sie Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
- f)** Wenn die Leitung während der Anwendung beschädigt oder verwickelt wird, sollten Sie immer am Stecker ziehen, nie an der Leitung, um die Maschine von der Stromversorgung zu ziehen.

Verhalten im Falle eines Unfalls

- 1 Schalten Sie das Gerät aus.
- 2 Trennen Sie im Notfall das Gerät von der Stromversorgung: Ziehen Sie das Netzkabel am Netzstecker aus der Steckdose, nicht am Kabel selbst.
- 3 Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder ans Stromnetz an.

Restgefahren

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

Bedingt durch die Art des Laubsaugers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird;
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird;
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Bedeutung der Symbole



Warnung!



Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Originalbetriebsanleitung lesen.



Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann
Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie geeignete
Schutzhandschuhe.



Gefahr durch elektrischen Schlag!
Ziehen Sie vor Wartungs- und
Reparaturarbeiten den Netzstecker aus
der Steckdose.



Nicht dem Regen aussetzen.



Vor dem Reinigen oder der Wartung
ausschalten und Stecker ziehen.



Andere Personen fernhalten.



Gefahr! Netzstecker ziehen, wenn die
Leitung beschädigt oder verwickelt ist.



D



Berühren Sie keine bewegenden Teile!



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Garantierte Schallleistung

- 12** Führungsrollen
- 13** Haken
- 14** Fangsack
- 15** Reißverschluss
- 16** Tragegriff für Fangsack
- 17** Entriegelungshebel
- 18** Auswurfkanal/Fangsackaufnahme
- 19** Netzkabel
- 20** Rückstellaste für Überlastschutz
- 21** Umschalter für Saug-/Blasmodus
- 22** Zugentlastung
- 23** Tragegurt
- 24** Drehzahlstellrad

Vor der ersten Inbetriebnahme



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial! Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Teilebeschreibung (Abb. **A**)

- 1** Handgriff
- 2** Ein-/Ausschalter
- 3** Abdeckung (Reinigungsklappe)
- 4** Befestigungsschraube für Abdeckung
- 5** Zusatzhandgriff
- 6** Befestigungsschraube für Zusatzhandgriff
- 7** Saugrohr
- 8** Befestigungsschraube für Saug-/Blasrohr
- 9** Blasrohr
- 10** Einstellknopf für Rechenfunktion
- 11** Rechen

Montage (Abb. **B**)

- Öffnen Sie die Befestigungsschraube **1**, strecken Sie die Rohre bis zur gewünschten Länge **2** und ziehen Sie die Befestigungsschraube wieder fest **3**.
- ✓ Die Rohre sind von Transportstellung zur Arbeitsstellung gewechselt.



Hinweis

- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wenn Sie die Rohre zum Transport oder zur Lagerung des Produktes verkürzen wollen.
- Hängen Sie den Ring des Fangsacks in den Haken am Blasrohr **4** und stecken Sie die Einlassöffnung des Fangsacks in die Auswurfkanal/Fangsackaufnahme bis zum Einrasten **5**.
- ✓ Der Fangsack ist angebracht.

**Warnung!**

Verletzungsgefahr durch herumfliegende Teile.

- ▶ Verwenden Sie den Laubsauger im Saugmodus nur mit ordnungsgemäß montiertem Fangsack.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Fangsack nicht beschädigt ist.

**Hinweis**

- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wenn Sie die Rohre zum Transport oder zur Lagerung des Produktes verkürzen wollen.

Zusatzhandgriff einstellen (Abb. C)

- ▶ Öffnen Sie die Befestigungsschraube des Zusatzhandgriffs ①, lassen Sie den Zusatzhandgriff in einer gewünschten Position einrasten ② und ziehen Sie die Befestigungsschraube wieder fest ③.

**Hinweis**

- Der Zusatzhandgriff kann in verschiedenen Stellungen eingerastet werden. Zum Ändern der Griffposition lösen Sie die Befestigungsschraube und verändern die Griffposition. Schrauben Sie die Befestigungsschraube wieder fest.

- ✓ Der Zusatzhandgriff ist nun an Ihre Anwendung angepasst.

Bedienung**Arbeitsmodus wählen (Abb. C)**

- ▶ Drehen den Umschalter zum gewünschten Arbeitsmodus bis zum Anschlag (für Saugen und für Blasen) ④.

Rechenfunktion verwenden (Abb. D)

- ▶ Drehen den Umschalter zum gewünschten Arbeitsmodus bis zum Anschlag (für Saugen und für Blasen) ①.
- ✓ Die Nadeln ragen jetzt durch eine Federkraft über die Kante des Saugrohres hinaus und bilden eine Rechenform.
- ▶ Schieben Sie den Einstellknopf bis zum Anschlag ② und dann drehen Sie es um 90° nach rechts ③.
- ✓ Die Nadeln zum Rechen bzw. Lockern des Laubes sind nun arretiert.

**Hinweis**

- Wenn Sie die Rechenfunktion nicht mehr benötigen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um die Nadeln ins Saugrohr einzufahren.
- Diese Rechenfunktion ist nur zum Kratzen geeignet und üben Sie dabei keine große Kraft aus.

Verlängerungskabel vorbereiten

Zum Betrieb benötigen Sie ein Verlängerungskabel für den Außenbereich (z.B. Typ: H05 RN-F) mit max. 50 m Länge und 2,5mm² Querschnitt (nicht im Lieferumfang enthalten).

- ▶ Legen Sie das Verlängerungskabel in Schleifen ganz aus, sodass Sie es während der Arbeit hinter sich herziehen.
- ▶ Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird und nichts darauf fallen kann.
- ▶ Kontrollieren Sie, ob das Verlängerungskabel unbeschädigt ist. Nehmen Sie ein beschädigtes Verlängerungskabel keinesfalls in Betrieb.



Laubsauger aufnehmen

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Haken des Tragegurt es ordnungsgemäß im Tragering zwischen Handgriff und Zusatzgriff eingehakt sind.
- ▶ Halten Sie den Handgriff mit einer Hand und den Zusatzhandgriff mit der anderen Hand fest.
- ▶ Legen Sie den Tragegurt so an, dass er an Ihrer Schulter hängt. Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust sondern nur auf eine Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.
- ▶ Tragen Sie bei der Benutzung des Laubsaugers im Blasmodus und im Saugmodus immer den Tragegurt, damit Sie ermüdungsfrei arbeiten können.
- ▶ Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass die Luftaustrittsöffnung knapp über dem Boden geführt werden kann.
- ▶ Im Saugmodus dienen die Führungsrollen zur leichteren Führung des Saugrohrs über den Boden.

Netzkabel anschließen (Abb. **E**)

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter in der Aus-Position (**OFF**) steht.
- ▶ Bilden Sie mit dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe.
- ▶ Führen Sie die Schlaufe durch die untere Öffnung und über den Haken der Zugentlastung.
- ▶ Ziehen Sie die Schlaufe langsam gegen die Zugentlastung fest. Falls Sie das Kabel nicht stramm ziehen, könnte sich das Kabel lockern und während der Arbeit herausrutschen.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in die Netzbuchse des Verlängerungskabels.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung/Frequenz mit der Spannung/Frequenz der Stromquelle übereinstimmt.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Drehzahl einstellen (Abb. **F**)

- ▶ Um die Leistung zu erhöhen, drehen Sie das Drehzahlstellrad zu größerer Nummer im Uhrzeigersinn.
- ▶ Um die Leistung zu verringern, drehen Sie das Drehzahlstellrad zu kleinerer Nummer gegen den Uhrzeigersinn.



Hinweis

- Verringern Sie die Leistung, insbesondere wenn das Laub nicht zu heftig weggeblasen werden soll.

Ein- und Ausschalten (Abb. **F**)

- ▶ Um den Laubsauger einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter in die Ein-Position (ON).
- ▶ Um den Laubsauger auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter in die Aus-Position (OFF).

Laubsauger im Saugmodus verwenden

- ▶ Verwenden Sie den Laubsauger im Saugmodus nur mit ordnungsgemäß montiertem Fangsack.
- ▶ Saugen Sie keine harten/plastischen sowie keine feuchten Materialien auf.
- ▶ Saugen Sie nicht zu viele Blätter auf einmal auf, dies kann zum Verstopfen des Rohrs und des Häckselwerks führen.
- ▶ Bei einer Blockierung wird der Überlastschutz den Strom zum Motor sperren.
- ▶ Lösen Sie Blockierungen und setzen Sie den Überlastschutz zurück wie im Kapitel "Blockierungen entfernen" beschrieben.
- ▶ Lösen Sie Blätter, die fest am Boden sind, mit einem Rechen, bevor Sie den Laubsauger verwenden.
- ▶ Halten Sie den Laubsauger vor sich und schieben Sie ihn mit den Führungsrollen über den Boden.

Fangsack leeren

Leeren Sie den Fangsack, wenn dieser ungefähr halb voll ist. Dadurch erhalten Sie die Saugleistung und können effizienter arbeiten.



- ▶ Schalten Sie den Laubsauger aus, trennen Sie ihn von der Stromversorgung und warten Sie, bis alle Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- ▶ Öffnen Sie den Reißverschluss des Fangsacks und entleeren Sie den Inhalt.
- ▶ Sie müssen den Fangsack hierfür nicht abnehmen.
- ▶ Schließen Sie den Reißverschluss anschließend wieder vollständig.

**Hinweis**

- Je nach Bedarf können Sie auch den Fangsack zum Entleeren abnehmen (siehe nächste Schritt) und tragen Sie diesen am Handgriff zur Mülleimer.

Fangsack demontieren (Abb. G)

- ▶ Um den Fangsack bei Bedarf abzunehmen, ziehen Sie den Entriegelungshebel in Richtung des Handgriffs **1** und ziehen Sie den Fangsack von der Auswurfkanal ab **2**.
- ▶ Nehmen Sie den Fangsack dann vom Haken am Blasrohr ab **3**.

Blockierungen entfernen (Abb. H)**Warnung!**

Verletzungsgefahr durch Berühren mit spannungsführenden oder beweglichen Teilen.



- ▶ Schalten Sie den Laubsauger aus und trennen Sie diesen von der Stromversorgung, um einen Stromschlag oder ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.
- ▶ Warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- ▶ Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- ▶ Verwenden Sie den Laubsauger im Saugmodus nur mit ordnungsgemäß montiertem Fangsack.
- ▶ Verwenden Sie geeignete Werkzeuge (z. B. einen Holzstock).

- ▶ Öffnen Sie die Abdeckung durch Lösen der Befestigungsschraube. Überprüfen Sie das Gebläse auf Blockierungen. Verwenden Sie einen Holzstock, um Blockierungen zu lösen.
- ▶ Überprüfen Sie das Rohr auf Blockierungen. Klopfen Sie vorsichtig auf das Saugrohr oder verwenden Sie einen Holzstock, um Blockierungen im Rohr zu lösen.
- ▶ Entnehmen Sie den Fangsack wie im Kapitel „Fangsack demontieren“ beschrieben.
- ▶ Überprüfen Sie den Auswurfkanal auf Blockierungen. Verwenden Sie einen Holzstock, um Blockierungen im Auswurfkanal zu lösen.
- ▶ Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest.
- ▶ Bringen Sie den Fangsack wieder an.
- ▶ Betätigen Sie die Rückstellaste des Überlastschutzes.
- ▶ Überprüfen Sie durch Probearbeit, ob die Blockierungen beseitigt werden sind.

Laubsauger im Blasmodus verwenden**Warnung!**

Verletzungsgefahr durch herumfliegende Teile, wenn Sie den Luftstrom auf andere Personen, Tiere oder Gegenstände (z. B. Fenster) richten, kann dies zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

- ▶ Richten Sie den Luftstrom von sich weg.
- ▶ Richten Sie den Luftstrom nie auf andere Personen, Tiere oder Gegenstände.
- ▶ Blasen Sie keine harten Gegenstände wie Steine oder Äste weg.

- ▶ Halten Sie das Blasrohr ca. 10 cm über dem Boden.
- ▶ Gehen Sie langsam und schwenken Sie dabei das Blasrohr seitwärts in kontrollierten Bewegungen.



Reinigung und Wartung



Warnung!

Verletzungsgefahr!



- ▶ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung nach den Sicherheitshinweisen, z.B. Handschuhe etc.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker vor Reinigung und Wartung des Produkts.
- ▶ Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen.
- ▶ Lassen Sie das Produkt vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten abkühlen.
- ▶ Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!

Achtung!

Kontrollieren Sie das Produkt bei der Reinigung und Wartung auf eventuelle Beschädigungen wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Prüfen Sie insbesondere den Fangsack. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

Reinigung

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Oberfläche des Produktes angreifen.
- ▶ Reinigen Sie das Produkt niemals unter fließendem Wasser. Reinigen Sie die Oberfläche des Produktes mit einem angefeuchteten oder trockenen Tuch.
- ▶ Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und andere schwer zugänglichen Stellen mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel.
- ▶ Reinigen Sie den Fangsack gründlich nach jedem Gebrauch für eine gute Luftdurchlässigkeit, um die Arbeitsleistung des Laubsaugers zu gewährleisten.

- ▶ Reinigen Sie insbesondere den Innenraum hinter der Abdeckung mit einer Bürste.

Wartung

- ▶ Prüfen Sie den Laubsauger regelmäßig auf seinen Zustand. Kontrollieren Sie u. a., ob:
 - die Schalter, das Motorgehäuse, das Gebläse, die Abdeckung, den Tragegurt und den Fangsack unbeschädigt sind,
 - das Stromkabel und der Netzstecker unbeschädigt sind,
 - die Lüftungsschlitze frei und sauber sind.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Produkt vor der Aufbewahrung gründlich.
- Bewahren Sie das Produkt inklusive vollständigen Zubehören an einem trockenen, staubgeschützten und frostfreien Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Transport

- Tragen Sie den Laubsauger immer an seinen Handgriffen.
- Schützen Sie den Laubsauger vor Stößen oder starken Vibrationen.
- Sichern Sie den Laubsauger, wenn Sie diesen in einem Fahrzeug transportieren.
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Originalverpackung.



Technische Daten

Artikel	Elektro-Laubsauger 3000W
Modellnummer	1207925
Bemessungsspannung	230–240 V~ / 50Hz
Bemessungsleistung	3000 W
Leerlaufdrehzahl	10000–15500 min ⁻¹
Saugleistung	792 m ³ /h
Volumen Fangsack	ca. 45 l
Schutzklasse	II 
Schutzart	IP20
Gewicht	4,3 kg
Gemessener Schalldruckpegel L _{pA}	84,7 dB(A)
Unsicherheit K _{pA}	3 dB
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA}	97,7 dB(A)
Unsicherheit K _{WA}	2,37 dB
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA}	102 dB(A)
Hand-Arm-Vibration gemessen am hinteren Handgriff a _{hw}	6,3 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 50636-2-100) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung!

Gesundheitsschäden wegen Geräusch und Vibration.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz.
- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind:

- das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs,
- die Begrenzung der Arbeitszeit,
- der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand;
- Vermeiden Sie es, das Produkt bei einer Temperatur von unter 10 °C zu verwenden.
- Planen Sie Ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage hinweg benutzen müssen.



Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Entsorgen Sie den Laubsauger entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.



Obsah

Rozsah dodávky	20
Bezpečnost	20
Před prvním použitím	27
Používání	28
Čistění a údržba	30
Uložení	31
Přeprava	31
Technické údaje	31
Likvidace	32
Záruka	32
ES prohlášení o shodě	32

Vážený zákazník!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se pro výrobek s vynikajícím poměrem ceny/výkonu, se kterým budete spokojeni.

Rozsah dodávky

- 1 vysavač listů
- 1 zachytý pytel (14)
- 1 návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Bezpečnost



Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití a postupujte podle něj. Tento návod k použití uložte pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Před prvním použitím výrobku si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny! V případě nedodržování návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození výrobku a nebezpečí pro uživatele a ostatní osoby.
- Všechny osoby, které jsou zaangażovány do uvedení do provozu, obsluhy a údržby výrobku, musejí být příslušně kvalifikovány.



Vlastní úpravy a přestavby jsou zakázány

- Na výrobku neprovádějte žádné úpravy a ani z něj nevytvářejte další výrobky. Takové úpravy by mohly vést k zraněním a poruchám.
- Opravy na výrobku směřují provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Používejte při tom vždy originální náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Informační symboly v tomto návodu

znaky a symboly uvedené v tomto návodu slouží k tomu, aby pomohly při čtení a bezpečném použití výrobku.



Pokyn

Informace o neefektivnějším, resp. nejpraktičtějším použití.

► Aktivita

Vyzývá k aktivitě.

✓ Výsledek aktivity

Výsledek jako následek aktivity.

A Označení obrázku

1 Číslo polohy, čísla obrázků

1 Krok obsluhy

Stupně nebezpečí varování

V tomto návodu se používají následující stupně nebezpečí, aby poukázaly na možné nebezpečné situace:



Nebezpečí!

V případě nedodržování opatření hrozí bezprostřední nebezpečí těžkých zranění až smrti.



Výstraha!

V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí těžkých zranění až smrti.



Pozor!

V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí lehkých zranění.

Pozor!

Může nastat nebezpečí a v případě, že se mu nezamezí, může vést ke škodám.

Stupně výstrah

Výstrahy jsou odstupňovány následovně:



Označení (stupeň nebezpečí)

Typ a zdroj nebezpečí!

- následky při nedodržování
- opatření k zamezení nebezpečí

Stanovený účel

Vysavač listí je určen výhradně pro následující soukromé hobby použití:

- Im Saugmodus zum Ansaugen von trockenem Laub oder allgemeinen Gartenabfällen wie Schnittputt.



- V režimu foukání k hromadění listí nebo všeobecného zahradního odpadu jako posečeného materiálu, resp. k jejich odstraňování z těžko dostupných míst.

Jakékoli další použití je výslovně vyloučeno a bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem.

Výrobce ani prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody, které vznikly nesprávným použitím nebo použitím v rozporu se stanoveným účelem. Možné případy nesprávného použití nebo použití v rozporu se stanoveným účelem:

- Použití vysavače listí pro jiné, než stanovené účely.
- Nedodržení bezpečnostních pokynů a výstrah, jakož i pokynů k montáži, použití, péči a čištění uvedených v tomto návodu k použití.
- Nedodržení případných speciálních a/nebo všeobecně platných bezpečnostních předpisů pro použití vysavače listí.
- Použití příslušenství a náhradních dílů, které nejsou určeny pro vysavač listí.
- Úpravy na vysavači listí.
- Opravy vysavače listí jinou osobou jako výrobcem nebo odborníkem; komerční, řemeslné nebo průmyslové použití vysavače listí.
- Použití nebo údržba vysavače listí osobami, které nejsou obeznámeny s jeho zacházením a/nebo nerozumějí s tím spojenému nebezpečí.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržování následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým zraněním

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c) **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.** Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. *Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.*
- f) Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. *Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- 3) Bezpečnost osob**
- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.*
- b) Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle. *Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.*
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypnuto. *Necháte-li při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.*
- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče. *Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit zranění.*
- e) Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. *Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.*
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oblečení nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.*
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, je jej třeba připojit a správně používat. *Odsávání prachu může snížit riziko poškození zdraví.*
- h) Neuspokojte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámeni s elektrickým nářadím. *Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.*
- 4) Použití elektrického nářadí a péče o něj**
- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí. *S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.*
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač. *Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.*
- c) Před nastavováním elektrického nářadí, výměnou nástrojů nebo odkládáním elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. *Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.*
- d) Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S elektrickým nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tento návod. *Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.*



e) **O elektrické nářadí a nástroje adekvátně pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit. *K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zakusují a snáze se vedou.*

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** *Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** *Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Opravy

a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** *To zaručí bezpečnost elektrického nářadí.*

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro elektrické vysavače listí s funkcí foukání

Tento výrobek nesmějí používat děti. Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu.

Tento výrobek nesmějí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí nebo osoby, které nejsou obeznámeny s pokyny.

Zaučení

- a) Pečlivě si přečtěte pokyny. Obeznamte se s ovládacími prvky a správným použitím výrobku.
- b) Nikdy nedovolte výrobek používat dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou omezovat věk uživatele.
- c) Dbejte na to, že obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich vlastnictví.

Příprava

- a) Používejte ochranu sluchu a ochranné brýle. Noste je během celé doby použití výrobku.
- b) Při provozu výrobku je nutno vždy nosit pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte výrobek naboso nebo s otevřenou obuví. Vyhýbejte se nošení volných oděvů nebo oděvů s visícími šňůrkami nebo vázanek.
- c) Nenoste volné oděvy nebo ozdoby, které by se mohly vtáhnout do sacího otvoru. Dlouhé vlasy držte mimo dosah sacích otvorů.
- d) Používejte výrobek v doporučené poloze a jen na pevném a rovném povrchu.
- e) Nepoužívejte výrobek na dlážděném nebo šterkovém povrchu, kde by vymrštný materiál mohl způsobit zranění.
- f) Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu, abyste zajistili, že budou sekací ústrojí, šrouby sekacího ústrojí a další spojovací materiál zajištěny, aby bylo nepoškozené tělo a aby byly k dispozici **ochranná zařízení** a kryty. Opotřebované nebo poškozené díly vyměňujte v celých sadách, abyste zachovali rovnováhu. Poškozené nebo nečitelné nápisy vyměňte.



- g)** Před použitím zkontrolujte síťové napájení a prodlužovací kabel na známky poškození nebo stárnutí. Pokud dojde během použití k poškození přírodního kabelu, ihned jej odpojte od napájení. **KABELU SE NEDOTÝKEJTE, DOKUD NEBUDE ODPOJEN OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.** Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený nebo opotřebovaný kabel.
- h)** Pokud jsou v dosahu osoby, zejména děti nebo zvířata, výrobek nikdy nepoužívejte.

Provoz

- a)** Před spuštěním výrobku dbejte na to, aby byl přívod prázdný.
- b)** Obličej a tělo držte mimo dosah vstupního otvoru.
- c)** Dbejte na to, aby se ruce, jiné části těla nebo oděv nenacházely v blízkosti přívodu, ve vyhazovacím kanálu nebo v blízkosti pohyblivých částí.
- d)** Dbejte na to, abyste neztratili rovnováhu a stáli jistě. Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Při přívodu materiálu nikdy nestůjte na vyšší úrovni než je úroveň výrobku.
- e)** Při používání výrobku se nezdržujte ve vyhazovacím prostoru.
- f)** Při přívodu materiálu do výrobku buďte extrémně opatrní, abyste kousky kovu, kamene, láhve nebo jiné předměty.
- g)** Pokud sekací ústrojí naráží na cizí předmět nebo začne výrobek vydávat nezvyklé zvuky nebo vibrovat, ihned vypněte napájení a počkejte, dokud se výrobek zcela nezastaví. Před opětovným spuštěním a použitím výrobek odpojte od napájení a proveďte následující kroky:
- Zkontrolujte jej na poškození.
 - Vyměňte nebo opravte poškozené díly.
 - Proveďte kontrolu na uvolněné díly a v případě potřeby je dotáhněte.
- h)** Zamezte, aby se ve vyhazovacím prostoru shromáždil zpracovaný materiál, protože by to mohlo vést k omezení řádného vyhazování a způsobit opětovný přísun materiálu do plnicího otvoru.
- i)** Pokud dojde k ucpání výrobku a dříve než jej odstraníte, odpojte výrobek od napájení.
- j)** Výrobek nikdy nepoužívejte s vadnými ochrannými zařízeními nebo bez ochranných krytů, např. nasazeného záchytného pytle.
- k)** Udržujte zdroj energie bez špíny a jiných usazenin, abyste zabránili jejich poškození nebo možnému požáru.
- l)** Výrobek nepřpravujte, pokud běží zdroj energie.
- m)** Zastavte výrobek a odpojte zástrčku ze zásuvky. Dbejte na to, byly všechny pohyblivé části zcela zastavené
- vždy, když necháte výrobek bez dohledu,
 - před odstraněním ucpání nebo ucpaných kanálů,
 - před kontrolou, čištěním nebo jinými pracemi na výrobku.
- n)** Výrobek nepřevracujte, pokud běží zdroj energie.
- o)** Jděte, neběžte.
- p)** Před nasazením nebo odejmutím pytle výrobek nevypínejte.
- q)** Výrobek byste měli napájet proudovým chráničem (RCD) se zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA.
- r)** Zabraňte používání výrobku za špatných povětrnostních podmínek, zejména při nebezpečí blesků.

Údržba a uložení

- a)** Pokud výrobek zastavíte za účelem údržby, kontroly, uložení nebo výměny příslušenství, vypněte zdroj energie, odpojte výrobek ze sítě a dbejte na to, aby byly všechny pohyblivé díly zastavené. Výrobek nechte před kontrolou, nastavením apod. vychladnout. Výrobek pečlivě udržujte a uchovávejte jej v čistotě.
- b)** Uložte výrobek na suchém místě a mimo dosah dětí.



- c) Nechte výrobek před uložením vždy vychladnout.
- d) Při údržbě sekacího ústrojí dbejte na to, že i když je zdroj energie vzhledem na blokovací funkci vypnutý, sekací ústrojí se může stále ještě pohybovat.
- e) Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené nebo poškozené díly. Používejte jen originální náhradní díly a příslušenství.
- f) Nikdy se nepokoušejte obcházet blokovací funkci ochranného zařízení.
- g) Pokud je poškozen přívodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- a) Dbejte na to, abyste stále udrželi rovnováhu, abyste udrželi kdykoliv bezpečný postoj na svazích.
- b) Výstraha! Dbejte na to, abyste se před odpojením výrobku od elektrické sítě nedotýkali nebezpečných pohyblivých dílů a aby byly všechny díly zcela zastavené.
- c) Výstraha! Dbejte na to, abyste výrobek nepoužívali s chybnými ochrannými zařízeními nebo kryty nebo s poškozeným nebo opotřebeným kabelem.
- d) Výstraha! Dbejte na to, abyste nepřipájeli k napájení poškozený kabel nebo se nedotýkali poškozeného kabelu, pokud není odpojený od napájení, protože poškozené kabely mohou vést k doteku aktivních částí.
- e) Prodlužovací kabel držte mimo dosah nebezpečných pohyblivých dílů, abyste zamezili poškození kabelů, které by mohli vést k doteku aktivních částí.
- f) Pokud dojde během použití k poškození nebo zamotání kabelu, za účelem odpojení výrobku od napájení vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.

Co dělat v případě nehody

- 1 Výrobek vypněte.
- 2 V nouzovém případě odpojte výrobek od napájení. Tahejte přívodní kabel ze zásuvky za zástrčku, ne za samotný kabel.
- 3 Vadný výrobek znovu nezapojujte do elektrické sítě.

Zbytková nebezpečí

I přes správné použití nelze zcela vyloučit zjevná zbytková nebezpečí.

Podmíněna typem vysavače listí se mohou vyskytnout následující zbytková nebezpečí:

- Poškození plic, pokud se nepoužívá vhodný respirátor.
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.
- Poškození zdraví v důsledku působení vibrací na ruce a paže, pokud se výrobek používá delší dobu, nebo se nevede a neudrzuje správným způsobem.

Význam symbolů



Výstraha!



Abyste zamezili nebezpečí zranění, přečtěte si návod k použití.



Noste ochranu sluchu.
Hluk může způsobit ztrátu sluchu.



Noste ochranné brýle.



Noste ochranné brýle.



CZ



Používejte vhodné ochranné rukavice.



Nebezpečí úrazu elektrinou! Před prováděním údržby nebo oprav vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Nevystavujte dešti



Výrobek před čištěním nebo údržbou vypněte a vytáhněte zástrčku.



Zabraňte přístupu jiných osob.



Nebezpečí! Pokud dojde k poškození nebo zamotání kabelu, vytáhněte zástrčku.



Nedotýkejte se pohyblivých částí!



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Zaručená hladina akustického výkonu

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

Seznam dílů (obr. A)

- 1 Držadlo
- 2 Vypínač
- 3 Kryt (čisticí klapka)
- 4 Upevňovací šroub krytu
- 5 Přídavné držadlo
- 6 Upevňovací šroub přídavného držadla
- 7 Sací trubka
- 8 Upevňovací šroub sací/foukací trubky
- 9 Foukací trubka
- 10 Tlačítko nastavení funkce hrábí
- 11 Hrábě
- 12 Vodicí válečky
- 13 Háček
- 14 Záchytný pytel
- 15 Zip
- 16 Držadlo záchytného pytle
- 17 Uvolňovací páčka
- 18 Vyhazovací kanál/uchycení záchytného pytle
- 19 Přívodní kabel
- 20 Tlačítko vynulování ochrany proti přetížení
- 21 Přepínač režimu sání/foukání
- 22 Odlehčení tahu kabelu
- 23 Nosný popruh
- 24 Kolečko pro nastavení otáček

Před prvním použitím



Výstraha!

Při hraní s obalovým materiálem nebo bateriemi hrozí nebezpečí udušení dětí!

Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.



Montáž (obr. B)

- ▶ Otevřete upevňovací šroub ①, vytáhněte trubku do požadované délky ② a znovu dotáhněte upevňovací šroub ③.
- ✓ Trubky jsou změněné z přepravní polohy do pracovní polohy.



Pokyn

- Postupujte v opačném pořadí, pokud si přejete trubky zkrátit za účelem přepravy nebo uložení výrobku.
- ▶ Zavěste za foukací trubku ④ a zapojte vstupní otvor záchytného pytle do vyhazovacího kanálu / uchycení záchytného pytle až na doraz ⑤.
- ✓ Záchytný pytel je nasazený.



Výstraha!

Nebezpečí poranění odletujícími díly.

- ▶ Vysavač listí používejte v režimu vysávání jen s řádně namontovaným záchytným pytle.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k poškození záchytného pytle.



Pokyn

- Postupujte v opačném pořadí, pokud si přejete trubky zkrátit za účelem přepravy nebo uložení výrobku.

Nastavení přidavného držadla (obr. C)

- ▶ Otevřete upevňovací šroub přidavného držadla ①, nechte přidavné držadlo ② zaklapnout v požadované poloze a upevňovací šroub znovu dotáhněte ③.



Pokyn

- Přidavné držadlo lze zaklapnout v různých nastaveních. Pro změnu polohy držadla uvolněte upevňovací šroub a změňte polohu držadla. Upevňovací šroub znovu dotáhněte.
- ✓ Přidavné držadlo je nyní přizpůsobeno pro vaše použití.

Používání

Zvolení pracovního režimu (obr. C)

- ▶ Přepínač otočte na požadovaný pracovní režim až na doraz (☞ pro vysávání a ☞ pro foukání) ④.

Použití funkce hrábí (obr. D)

- ▶ Přepínač otočte na požadovaný pracovní režim až na doraz (pro vysávání a pro foukání) ①.
- ✓ Jehly nyní vyčnívají díky pružnosti přes hranu sací trubky a tvoří tvar hrábí.
- ▶ Posuňte tlačítko nastavení až na doraz ② a potom jej otočte o 90° doprava ③.
- ✓ Jehly slouží k hrabání, resp. uvolnění listí jsou nyní zaaretovány.



Pokyn

- Pokud již nepotřebujete funkci hrábí, postupujte v opačném pořadí, abyste zasunuli jehly do sací trubky.
- Tato funkce hrábí je vhodná jen k hrabání a nevyvíjejte přitom příliš velkou sílu.

Příprava prodlužovacího kabelu

K použití potřebujete prodlužovací kabel vhodný do exteriéru (např. typ: H05 RN-F) s max. délkou 50 m a průřezem 2,5 mm² (není součástí dodávky).

- ▶ Prodlužovací kabel celý rozložte do kruhu, abyste jej během práce tahali za sebou.
- ▶ Prodlužovací kabel umístěte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout a nic na něj nemohlo spadnout.
- ▶ Kontrolujte, zda není prodlužovací kabel poškozený. Poškozený prodlužovací kabel v žádném případě nepoužívejte.



Nasazení vysavače listí

- ▶ Dbejte na to, aby byl háček nosného popruhu řádně zaháknut v nosném kroužku mezi držadlem a přídatným držadlem.
- ▶ Držte držadlo jednou rukou a přídatné držadlo druhou rukou.
- ▶ Umístěte nosný popruh tak, aby visel na vašem ramenu. Nenoste popruh nikdy křížem přes rameno a hrud', ale jen přes jedno rameno, čímž můžete v případě nebezpečí výrobek rychle vzdálit od těla.
- ▶ Při použití vysavače listí v režimu foukání a režimu vysávání vždy nosný popruh, abyste mohli pracovat bez únavy.
- ▶ Délku popruhu nastavte tak, aby byl otvor výstupu vzduchu veden těsně nad zemí.
- ▶ V režimu vysávání slouží vodicí kolečka pro lehčí vedení sací trubky po zemi.

Připojení přívodního kabelu (obr. E)

- ▶ Dbejte na to, aby byl vypínač ve vypnuté poloze (OFF).
- ▶ Koncem prodlužovacího kabelu vytvořte poutko.
- ▶ Převeďte poutko přes spodní otvor a přes háček odlehčení tahu kabelu.
- ▶ Dotáhněte poutko pomalu proti odlehčení tahu kabelu. Pokud kabel nedotáhnete řádně, mohlo by dojít k jeho uvolnění a během práce by mohl vyklouznout.
- ▶ Síťovou zástrčku výrobku zapojte do síťové zdířky prodlužovacího kabelu.
- ▶ Dbejte na to, aby síťové napětí/frekvence odpovídali údajům na typovém štítku.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku prodlužovacího kabelu do zásuvky nainstalované v souladu s předpisy.

Nastavení otáček (obr. F)

- ▶ Pro zvýšení otáček otočte kolečko pro nastavení otáček ve směru hodinových ručiček.
- ▶ Pro snížení výkonu otočte kolečko pro nastavení otáček na menší hodnotu proti směru hodinových ručiček.



Pokyn

- Snižte výkon, zejména pokud se nemá listí foukat příliš silně.

Zapnutí a vypnutí (obr. F)

- ▶ Pro zapnutí vysavače listí přepněte vypínač do zapnuté polohy (ON).
- ▶ Pro vypnutí vysavače listí přepněte vypínač do vypnuté polohy (OFF).

Použití vysavače listí v režimu vysávání

- ▶ Vysavač listí použijte v režimu vysávání jen s řádně namontovaným záchytným pytle.
- ▶ Nevysávejte tvrdé / plastické, jakož i vlhké materiály.
- ▶ Nevysávejte naráz příliš mnoho listí, protože by to mohlo vést k ucpání trubky a sekacího ústrojí.
- ▶ V případě ucpání přeruší ochrana proti přetížení přívod proudu do motoru.
- ▶ Uvolněte ucpání a ochranu proti přetížení vynulujte tak, jak je popsáno v části „Odstranění ucpání“.
- ▶ Listí, které je přilnuté k zemi, uvolněte před použitím vysavače listí pomocí hrábí.
- ▶ Držte vysavač listí před sebou a posunujte jej pomocí vodicích koleček po zemi.

Vyprázdnění záchytného pytle

Záchytný pytel vyprázdněte, když je přibližně do poloviny plný. Tím udržíte sací výkon a můžete pracovat účinněji.

- ▶ Vypínač listí vypněte, odpojte od napájení a počkejte, dokud se všechny díly zcela nezastaví.
- ▶ Otevřete zip záchytného pytle a obsah vyprázdněte.
- ▶ Záchytný pytel není nutno přitom odejmout.
- ▶ Zip následně zcela uzavřete.



Pokyn

- Podle potřeby můžete záchytný pytel za účelem vyprázdnění také odejmout (viz další krok) a odnést jej za držadlo k odpadnímu koši.



Demontáž záchytného pytle (obr. G)

- ▶ Pro případ potřeby odejmutí záchytného pytle potáhněte uvolňovací páčku směrem držadlu **1** a záchytný pytel stáhněte z vyhazovacího kanálu **2**.
- ▶ Záchytný pytel potom odejměte z háčku na foukací trubce **3**.

Odstranění ucpání (obr. H)



Výstraha!

Při kontaktu s díly pod napětím nebo pohyblivými díly hrozí nebezpečí zranění.



- ▶ Vysavač listí vypněte a odpojte jej od napájení, abyste zamezili úrazu elektrickým proudem nebo neúmyslnému spuštění motoru.
- ▶ Počkejte, dokud se všechny pohyblivé díly zcela nezastaví.
- ▶ Noste ochranné rukavice.
- ▶ Vysavač listí používejte v režimu vysávání jen s řádně namontovaným záchytným pytle.
- ▶ Použijte vhodné nástroje (např. dřevěnou holi).

- ▶ Uvolněním upevňovacího šroubu uvolněte kryt. Zkontrolujte ucpání ventilátoru. K uvolnění ucpání použijte dřevěnou holi.
- ▶ Zkontrolujte ucpání trubky. Poklepejte opatrně na sací trubku nebo k uvolnění ucpání použijte dřevěnou holi.
- ▶ Odejměte záchytný pytel tak, jak je popsáno v části „Demontáž záchytného pytle“.
- ▶ Zkontrolujte ucpání vyhazovacího kanálu. K uvolnění ucpání ve vyhazovacím kanálu použijte dřevěnou holi.
- ▶ Uzavřete kryt a dotáhněte upevňovací šroub.
- ▶ Záchytný pytel znovu dotáhněte.
- ▶ Stiskněte tlačítko vynulování ochrany proti přetížení.
- ▶ Zkušebním chodem vyzkoušejte, zda je ucpání odstraněno.

Použití vysavače listí v režimu vysávání



Výstraha!

Hrozí nebezpečí poranění odletujícími díly, pokud nasměrujete proud vzduchu na jiné osoby, zvířata nebo předměty (např. okno), což by mohlo vést k zraněním a škodám.

- ▶ Proud vzduchu směřujte od sebe.
- ▶ Proud vzduchu nikdy nesměrujte na jiné osoby, zvířata nebo předměty.
- ▶ Neodfukujte tvrdé předměty jako kameny nebo větve.

- ▶ Foukací trubku držte cca 10 cm nad zemí.
- ▶ Postupujte pomalu a pohybujte přitom foukací trubkou bočně v kontrolovaných pohybech.

Čištění a údržba



Výstraha!

Nebezpečí zranění!

- ▶ Noste osobní ochranné pomůcky podle bezpečnostních pokynů, např. rukavice apod.
- ▶ Před čištěním a údržbou výrobku vytáhněte síťovou zástrčku.
- ▶ Práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, nechte provést specializovaným servisem.
- ▶ Před čištěním a údržbou nechte výrobek vychladnout.
- ▶ Nebezpečí zranění nebezpečnými pohyblivými díly.



Pozor!

Zkontrolujte výrobek při čištění a údržbě na možné poškození, jako uvolnění, opotřebované nebo poškozené díly, správné upevnění šroubů nebo jiných dílů. Zkontrolujte zejména záchytný pytel. Poškozené díly vyměňte.



Čištění

- ▶ Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, resp. rozpouštědla. Chemické látky by mohly poškodit povrch výrobku.
- ▶ Výrobek nikdy nečistěte pod tekoucí vodou. Plochu výrobku čistěte navlhčeným nebo suchým hadříkem.
- ▶ Větrací otvory nebo jiná těžko dostupná místa vyčistěte měkkým kartáčkem nebo štětcem.
- ▶ Záchytný pytel po každém použití pečlivě vyčistěte, abyste zajistili dobrou prodyšnost a tím pracovní výkon vysavače listí.
- ▶ Pomocí kartáče vyčistěte zejména vnitřní prostor za krytem.

Údržba

- ▶ Kontrolujte pravidelně stav vysavače listí. Kontrolujte kromě jiného, zda:
 - není poškozený vypínač, tělo motoru, ventilátor, kryt, nosný popruh a záchytný pytel,
 - není poškozený přívodní kabel a síťová zástrčka,
 - jsou volné a čisté větrací otvory.

Uložení

- Před uložením výrobek pečlivě vyčistěte.
- Výrobek, včetně všeho příslušenství, uložte na suchém a nezamrzajícím místě chráněném proti prachu, mimo dosah dětí.
- Výrobek chraňte před přímým slunečním zářením.

Přeprava

- Vysavač listí noste vždy za držadla.
- Vysavač listí chraňte před nárazy a vibracemi.
- Vysavač listí pro přepravu zajistěte.
- Při přepravě používejte pokud možno originální balení.

Technické údaje

Výrobek	Elektrický vysavač listí 3000W
Číslo modelu	1207925
Jmenovité napětí	230–240 V~ / 50Hz
Jmenovitý výkon	3000 W
Otáčky naprázdno	10000–15500 min ⁻¹
Sací výkon	792 m ³ /h
Objem záchytného pytle	cca. 45 l
Třída ochrany	II 
Krytí	IP20
Hmotnost	4,3 kg
Měřená hladina akustického tlaku L _{pA}	84,7 dB(A)
Nepřesnost K _{pA}	3 dB
Měřená úroveň akustického výkonu L _{WA}	97,7 dB(A)
Nepřesnost K _{WA}	2,37 dB
Zaručená úroveň akustického výkonu L _{WA}	102 dB(A)
Vibrace ruka/paže naměřené na zadním držadle a _{hw}	6,3 m/s ²
Nepřesnost K	1,5 m/s ²

Informace o hluku a vibracích

Udávané celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody (EN 50636-2-100) a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným. Lze je také používat k předběžnému odhadu zatížení.

**Výstraha!**

Nebezpečí poškození zdraví vlivem hluku a vibrací.

- ▶ Při práci používejte vždy ochranu sluchu.
- ▶ Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.
- ▶ Je nutné stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, která vycházejí z odhadu zatížení v reálných podmínkách používání (přitom je třeba vzít v úvahu doby provozu, např. doby, v nichž je nářadí vypnuto, a časové úseky, v nichž je sice zapnut, ale běží naprázdno bez zatížení).

Snažte se držet úroveň vibrací co nejnižší. Příkladné opatření pro snížení zatížení vibracemi:

- nošení rukavic při použití nástroje,
- ohraničení pracovního času,
- použití příslušenství v dobrém stavu,
- zamezte výrobku při teplotě pod 10 °C.
- Plánujte pracovní kroky tak, abyste silně vibrující nářadí nepoužívali více dnů.

Likvidace**Likvidace obalu**

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů.

Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení. Alternativa recyklování k požadavku na vrácení: Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Další pokyny pro likvidaci

Vysavač listí odstraňte podle platných předpisů. Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvání 3 roky od data koupě. Ze záruky jsou vyloučeny škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nesprávným použitím a zacházením, vlastními úpravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

ES prohlášení o shodě

Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.



Sadržaj

Obujam isporuke	33
Sigurnost.....	33
Prije prvog uključivanja	40
Rukovanje	41
Čišćenje i održavanje	43
Čuvanje	44
Transport	44
Tehnički podaci.....	44
Odlaganje	45
Jamstvo	46
EZ-Izjava o sukladnosti	46

Poštovani kupci!

Čestitamo na novom uređaju. Odabrali ste proizvod s odličnim omjerom kvalitete i cijene, koji će vam pružiti puno užitka.

Obujam isporuke

- 1 usisavač lišća
- 1 vreća za skupljanje (14)
- 1 upute za uporabu

Provjerite jesu li svi dijelovi na broju i je li proizvod eventualno oštećen pri transportu. Ne koristite oštećeni uređaj! U slučaju oštećenja obratite se nekoj od Kaufland filijala.

Sigurnost



Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s tim. Čuvajte ove upute za kasniju uporabu ili budućeg vlasnika.

- Prije prvog uključivanja obavezno pročitajte sigurnosne mjere! Nepridržavanje uputa za uporabu i sigurnosnih mjera može dovesti do oštećenja uređaja i opasnosti za rukovatelja i druge osobe.
- Sve osobe koje su zadužene za uključivanje, rukovanje i održavanje uređaja moraju imati odgovarajuće kvalifikacije.



Zabrana neovlaštenih izmjena i dopuna

- Zabranjeno je obavljati modifikacije na uređaju ili praviti dodatne uređaje. Takve promjene mogu dovesti do tjelesnih ozljeda i kvara.
- Popravke uređaja smiju izvoditi samo ovlaštene i obučene osobe. Uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da sigurnost električnog alata ostane očuvana.

Informacije o simbolima u ovim uputama

Znakovi i simboli u ovim uputama pomoći će vam da sigurno koristite upute i uređaj



Napomena

Informacije o najučinkovitijoj ili najpraktičnijoj uporabi.

► Korak djelovanja

Od vas traži da poduzmete neku radnju.

✓ Rezultat djelovanja

Rezultat niza koraka djelovanja.

A Označavanje slike

1 Broj stavke, broj slike

1 Korak operacije

Upozorenja na stupnjeve opasnosti

U ovim uputama za uporabu se koriste sljedeći stupnjevi opasnosti koji ukazuju na moguće opasne situacije



Opasnost!

Opasna situacija je posve neminovna koja, ako se ne poduzmu mjere, dovodi do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.



Upozorenje!

Može doći do opasne situacije koja, ako se ne poduzmu mjere, dovodi do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.



Oprez!

Može doći do opasne situacije koja, ako se ne poduzmu mjere, dovodi do manje ili blaže ozljede.

Pozor!

Može doći do potencijalno štetne situacije koja će, ako se ne izbjegne, dovesti do materijalne štete

Struktura upozorenja

Upozorenja su strukturirana na sljedeći način:



Signalna riječ (stupanj opasnosti)

Vrsta i izvor opasnosti!

- Posljedice nepridržavanja uputa
- Mjere radi izbjegavanja opasnosti

Namjena

Usisavač lišća je pogodan samo za privatne korisnike u hobi i „uradi sam“ sektoru za sljedeće svrhe:

- U načinu usisavanja, za usisavanje suhog lišća ili općeg vrtnog otpada, kao što je posječeno bilje.



– U načinu puhanja, za prikupljanje lišća ili općeg vrtnog otpada, kao što je posječeno bilje ili za uklanjanje iz teško dostupnih mjesta. Sve ostale primjene su izričito isključene i smatraju se neprikladnom uporabom.

Proizvođač ili trgovac ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovane neprikladnom ili nepravilnom uporabom. Primjeri moguće neprikladne ili nepravilne uporabe su:

- Korištenje usisavača lišća za druge svrhe za koje nije namijenjen;
- Nepridržavanje sigurnosnih mjera i upozorenja, kao i uputa za montažu, rad, održavanje i čišćenje koje se nalaze u ovim uputama za uporabu;
- Nepridržavanje bilo kojih propisa koji su specifični za uporabu usisavača lišća i/ili općenito primjenjivih propisa za sprječavanje nesreća, zdravlje i sigurnost na radu;
- Korištenje pribora i rezervnih dijelova koji nisu predviđeni za ovaj usisavač lišća;
- Modifikacije na usisavaču lišća;
- Popravak usisavača lišća obavlja netko drugi, a ne proizvođač ili stručnjak; trgovačka, obrtnička ili industrijska uporaba usisavača lišća;
- Upravljanje ili održavanje usisavača lišća od strane osoba koje nisu upoznate s uporabom usisavača lišća i/ili ne razumiju povezane rizike.

Opće sigurnosne mjere za električne alate



UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne upute, upute za uporabu, ilustracije i tehničke podatke za ovaj električni alat.

Nepoštivanje sljedećih uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne mjere i upute za buduću uporabu.

Termin „električni alat“ u ovim sigurnosnim mjerama se odnosi na električne alate s mrežnim napajanjem (s kabelom za mrežno napajanje) i na električne alate s baterijskim napajanjem (bez kabela za mrežno napajanje).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Održavajte svoje radno područje tako da bude čisto i dobro osvijetljeno.** *Nered ili slaba osvijetljenost radnog područja mogu prouzročiti nesreće.*
- b) **Ne radite sa električnim alatom u sredini u kojoj postoji opasnost od eksplozija, gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi i prašine.** *Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu i isparine.*
- c) **Pri uporabi električnih alata udaljite djecu i druge osobe.** *Uslijed skretanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.*

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač za priključivanje električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač se ni na koji način ne smije modifikirati. Ne koristite nikakve adaptere utikača zajedno s električnim alatima sa uzemljenom zaštitom. *Nemodificirani utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.*
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijanje, štednjaci i rashladni ormani.** *Ako je Vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od strujnog udara.*
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** *Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
- d) **Nemojte pogrešno koristiti priključni kabel za nošenje, vješanje ili izvlačenje utikača električnog alata iz utičnice.** Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova uređaja. *Oštećeni ili zapleteni priključni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.*
- e) **Ukoliko sa električnim alatom obavljate radove na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su namijenjeni i za vanjsku uporabu.** *Korištenje produžnog kabela namijenjenoga vanjskoj uporabi umanjuje rizik od električnog udara.*



f) Ukoliko se ne može izbjeći rad s ovim električnim alatom u vlažnoj sredini, koristite FID sklopku za zaštitu od struje greške. Uporabom FID sklopke za zaštitu od rezidualnih struja umanjuje se opasnost od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) Budite pažljivi, pazite na to što radite i budite pozorni dok radite s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili ste pod utjecajem droga, alkohola ili medikamenata. Trenutak nepažnje pri korištenju električnog alata može prouzročiti ozbiljne ozljede.
- b) Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i namijeni električnog alata, umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Ne zaboravite isključiti električni alat prije priključivanja strujnog napajanja i/ili akumulatora, te pri podizanju ili nošenju. Ukoliko pri nošenju električnog alata imate prst na prekidaču ili priključujete uređaj koji je uključen preko prekidača, može doći do nesreće.
- d) Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke prije no uključite električni alat. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može prouzročiti ozljede.
- e) Ne zauzimajte abnormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način ćete moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

g) Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje prašine i uređaji za prikupljanje, oni se moraju priključiti i pravilno koristiti. Korištenjem usisavanja prašine mogu se umanjiti opasnosti od prašine.

h) Ne dozvolite da Vas zavara lažni osjećaj sigurnosti i ne odstupajte od sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon višestrukog korištenja upoznati s električnim alatom. Nesavjesno postupanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatima

- a) Ne preopterećujte uređaj. Za obavljanje Vaših radova koristite električni alat koji je za tu svrhu namijenjen. Sa odgovarajućim električnim alatom ćete za postizanje određenog učinka raditi bolje i sigurnije.
- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite izmjenljivu bateriju prije nego što vršite podešavanja uređaja, mijenjate dijelove alata koji se koristi ili odlažete električni alat. Ova mjera predostrožnosti sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) Čuvajte električne alate koje ne koristite van dohvata djece. Ne dopuštajte osobama da koriste električni alat ako ga ne poznaju ili ako nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) Pažljivo održavajte električne alate i alat za umetanje. Provjerite je li pokretni dijelovi rade ispravno i ne zaglavljaju se, jesu li dijelovi slomljeni ili do te mjere oštećeni da je umanjena funkcija električnog alata. Prije korištenja električnog alata oštećeni dijelovi moraju biti popravljeni. Veliki broj nezgoda potiče od loše održavanog električnog alata.

f) Održavajte rezne alate tako da budu oštri i čisti. *Pažljivo održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima reže se zaglavljuju i lakše ih je voditi.*

g) Koristite električni alat, alat za umetanje, nastavke alata, itd. u skladu s ovim uputama. Uzmite u obzir radne uvjete i posao koji se obavlja. *Korištenje električnih alata u druge svrhe, osim one za koje su namijenjeni, može dovesti do opasnih situacija.*

h) Održavajte ručke i površine za držanje tako da budu suhe, čiste i bez ulja i masti. *Klizave ručke i površine za držanje ne dozvoljavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.*

5) Servis

a) Popravlak električnog alata prepustite samo kvalificiranom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima. *Na taj način se osigurava očuvanje sigurnosti električnog alata.*

Dodatne sigurnosne mjere za električne usisavače lišća s funkcijom puhanja

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se moraju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s ovim uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju da obavljaju djeca.

Uređaj ne smiju koristiti osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili neodgovarajućim iskustvom i znanjem ili osobe koje nisu upoznate s uputama.

Savjet

a) Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim uređajima i pravilnom uporabom uređaja.

b) Nikada nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste ovaj uređaj. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob rukovatelja.

c) Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje prete drugim osobama ili vašoj imovini.

Priprema

a) Koristite zaštitu za uši i zaštitne naočale. Nosite ih tijekom cijelog radnog vijeka uređaja.

b) Prilikom rada uređaja uvijek nosite čvrste cipele i duge hlače. Ne koristite uređaj bos ili u sandalama s otvorenim prstima. Izbjegavajte nositi široku odjeću ili odjeću s visećim vezicama ili kravatama.

c) Nemojte nositi široku odjeću ili nakit koji bi mogao biti uvučen u usisni otvor. Držite dugu kosu dalje od usisnog otvora.

d) Upravlajte uređajem u preporučenom položaju i samo na čvrstoj, ravnoj površini.

e) Nemojte upravljati uređajem na popločanoj površini ili šljunčanoj površini gdje bi izbačeni materijal mogao uzrokovati ozljede.

f) Prije uporabe obavezno izvršite vizualni pregled kako bi ste utvrdili da su mehanizam za usitnjavanje, vijci na mehanizmu za usitnjavanje i ostali pričvršni elementi osigurani, da je kućište neoštećeno i da su prisutni **uređaji za zaštitu** i štitnici. Istrošene ili oštećene dijelove zamijenite u kompletima kako bi se očuvala ravnoteža. Zamijenite oštećene ili nečitljive naljepnice.

g) Prije uporabe provjerite napajanje i produžni kabel na znakove oštećenja ili starenja. Ako je kabel oštećen tijekom korištenja, kabel za napajanje se mora odmah odvojiti od električne mreže. **NEMOJTE DODIRIVATI KABEL SVE DOK NE BUDE ISKLJUČEN IZ ELEKTRIČNE MREŽE.** Ne koristite uređaj ako je kabel oštećen ili istrošen.

h) Nikada nemojte upravljati uređajem kada se osobe, osobito djeca, ili životinje nalaze u blizini.

Rukovanje

a) Prije pokretanja uređaja uvjerite se da je dovod prazan.

b) Udaljite lice i tijelo od otvora za punjenje.



- c) Nemojte dopustiti da se ruke, drugi dijelovi tijela ili odjeća nađu u dovodu, u ispušnom kanalu ili u blizini pokretnih dijelova.
- d) Vodite računa da ne izgubite ravnotežu i da sigurno stojite. Ne zauzimajte abnormalne položaje tijela. Prilikom dovoda materijala, nikada nemojte stajati na višoj razini od razine podnožja uređaja.
- e) Nemojte stajati u zoni izbacivanja tijekom rada uređaja.
- f) Kada dovodite materijal u uređaj, budite izuzetno oprezni da ne uvučete metalne dijelove, kamenje, boce, limenke ili druge strane predmete.
- g) U slučaju da mehanizam za rezanje udari u strani predmet ili ako uređaj počne stvarati neobične zvukove ili vibrirati, odmah isključite izvor napajanja i pričekajte da uređaj prestane da se pokreće. Isključite uređaj iz električne mreže i poduzmite sljedeće korake prije no što ponovno pokrenete i upravljate uređajem:
- istražite oštećenja;
 - zamijenite ili popravite oštećene dijelove;
 - provjerite labave dijelove i pritegnite ih.
- h) Nemojte dopustiti da se obrađeni materijal nakuplja u zoni izbacivanja jer to može spriječiti ispravno izbacivanje i može prouzročiti ponovno uvlačenje materijala kroz otvor za punjenje.
- i) U slučaju da se uređaj začepi prije no što uklonite ostatke, isključite izvor napajanja i odvojite uređaj od električne mreže.
- j) Nikada nemojte upravljati uređajem s neispravnim zaštitnim uređajima ili štitnicima ili bez sigurnosnih uređaja, na primjer, priključenom vrećom za skupljanje.
- k) Održavajte izvor napajanja tako da bude čist od ostataka i drugih nakupina kako biste spriječili njegovo oštećenje ili mogući požar.
- l) Nemojte transportirati uređaj dok je izvor napajanja uključen.
- m) Zaustavite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Provjerite jesu li svi pokretni dijelovi u potpunosti nepomični
- uvijek kada uređaj ostavljate bez nadzora,
 - prije uklanjanja blokada ili začepljenih kanala,
 - prije provjere, čišćenja ili drugih radova na uređaju.
- n) Nemojte naginjati uređaj dok je izvor napajanja uključen.
- o) Polako hodajte, nemojte trčati.
- p) Isključite uređaj prije postavljanja ili uklanjanja vreće.
- q) Uređaj se mora napajati preko FID sklopke za zaštitu od rezidualnih struja s maksimalnom strujom aktiviranja od 30 mA.
- r) Izbjegavajte upravljanje uređajem u lošim vremenskim uvjetima, osobito ako postoji opasnost od udara groma.

Održavanje i čuvanje

- a) Kada je uređaj zaustavljen radi održavanja, pregleda, čuvanja ili zamjene pribora, isključite izvor napajanja, odvojite uređaj od električne mreže i uvjerite se da se svi pokretni dijelovi ne pomiču. Pričekajte da se uređaj ohladi prije pregleda, podešavanja, itd. Pažljivo servisirajte uređaj i održavajte ga čistim.
- b) Uređaj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- c) Pričekajte da se uređaj ohladi prije čuvanja.
- d) Imajte na umu da iako je izvor napajanja isključen zbog funkcije zaključavanja zaštitnog uređaja, mehanizam za usitnjavanje se još uvijek može pomicati prilikom njegovog održavanja.
- e) Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- f) Nikada ne pokušavajte zaobići funkciju blokiranja zaštitnog uređaja.
- g) Ako se priključni kabel ovog uređaja ošteti, njegovu zamjenu mora obaviti proizvođač, njegov ovlašteni servis za korisnike te slično kvalificirano lice kako bi se spriječila opasnosti.

Dodatne sigurnosne mjere

- a) Imajte uvijek na umu održavanje ravnoteže kako biste imali sigurno stajanje na padinama.
- b) Upozorenje! Vodite računa da ne dodirnete opasne pokretne dijelove prije no što se stroj odvoji od mrežnog priključka i da pokretni opasni dijelovi u potpunosti budu u stanju mirovanja.
- c) Upozorenje! Vodite računa da nikada ne upravljate uređajem s neispravnim zaštitnim uređajima ili štitnicima ili bez zaštitnih uređaja ili s oštećenim ili istrošenim kabelom.
- d) Upozorenje! Vodite računa da ne priključite oštećeni kabel na napajanje ili da dotaknete oštećeni kabel prije odvajanja od napajanja, jer oštećeni kabel može prouzročiti kontakt s dijelovima pod naponom.
- e) Držite produžni kabel dalje od pokretnih opasnih dijelova kako biste spriječili oštećenje kabela, što može prouzročiti kontakt s dijelovima pod naponom.
- f) Ako se kabl ošteti ili zaplete tijekom uporabe, uvijek povucite za utikač, nikada za kabel, da biste isključili uređaj iz napajanja.

Ponašanje u slučaju nesreće

- 1 Isključite uređaj.
- 2 U slučaju nužde odvojite uređaj od napajanja: Iskopčajte mrežni kabel iz utičnice tako što ćete držati za mrežni utikač, a ne za sam kabel.
- 3 Ne priključujte neispravan uređaj ponovno na električnu mrežu.

Preostale opasnosti

Unatoč namjenskoj uporabi, očite preostale opasnosti ne mogu se u potpunosti isključiti. Zbog prirode usisavača lišća može doći do sljedećih opasnosti:

- Oštećenja na plućima, ukoliko se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine;
- Oštećenja sluha, ukoliko se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh;

- Narušavanje zdravlja zbog vibracija ruke-šake, ako se uređaj koristi dulje vrijeme, nepravilno vodi i održava.

Značenje simbola



Upozorenje!



Pročitajte ovaj prijevod originalnih uputa za rad kako biste smanjili rizik od ozljeda.



Nosite zaštitu za sluh.
Buka može prouzročiti gubitak sluha



Nosite zaštitne naočale



Nositi masku za zaštitu od prašine.



Nosite prikladne zaštitne rukavice.



Opasnost od električnog udara! Prije svih radova na održavanju i popravku iskopčajte mrežni utikač iz utičnice.



Ne izlagati kiši



Prije čišćenja ili održavanja isključite i iskopčajte utikač.



Udaljiti druge osobe





Opasnost! Iskopčati mrežni utikač ako je kabel oštećen ili zapleten



Ne dodirujte pokretne dijelove!



Stupanj zaštite II (dupla izolacija)



Zajamčena zvučna snaga

Prije prvog uključivanja



Upozorenje!

Opasnost od gušenja za djecu dok se igraju s ambalažnim materijalom! Ambalažni materijal držati dalje od djece

- Prije prve uporabe ukloniti sve ambalažne materijale s uređaja.

Opis dijelova (Sl. A)

1

Ručka

2

Prekidač za uključivanje/isključivanje

3

Poklopac (ventil za čišćenje)

4

Vijak za pričvršćivanje poklopca

5

Dodatna ručka

6

Vijak za pričvršćivanje dodatne ručke

7

Usisna cijev

8

Vijak za pričvršćivanje usisne cijevi / cijevi za puhanje

9

Cijev za puhanje

10

Gumb za podešavanje funkcije grablje

11

Grablje

12

Valjci za vođenje

13

Kukice

14

Vreća za skupljanje

15

Patentni zatvarač

16

Ručka za nošenje vreće za skupljanje

17

Poluga za odbravljanje

18

Ispušni kanal/prihvat vreće za skupljanje

19

Mrežni kabel

20

Gumb za resetiranje zaštite od preopterećenja

21

Prekidač za način usisavanja /puhanja

22

Smanjenje napregnutosti vučne sile

23

Remen za nošenje

24

Regulator broja obrtaja

Montaža (Sl. B)

- ▶ Olabavite vijak za pričvršćivanje **1**, izdužite cijevi do željene dužine **2** i ponovno pritegnite vijak za učvršćenje **3**.
- ✓ Cijevi su promijenjene iz transportnog u radni položaj



Napomena

- Postupite obrnutim redoslijedom kada želite skratiti cijevi radi transporta ili skladištenja proizvoda.
- ▶ Držite cijev za puhanje **4** i umetnite ulazni otvor vreće za skupljanje u ispušni kanal / prihvat vreće za skupljanje dok se ne učvrsti **5**.
- ✓ Vreća za skupljanje je pričvršćena.

**Upozorenje!**

Opasnost od ozljeda zbog letećih dijelova.

- ▶ Usisavač lišća koristite u načinu usisavanja samo s ispravno postavljenom vrećom za skupljanje.
- ▶ Vodite računa da vreća za skupljanje nije oštećena.

**Napomena**

- Postupite obrnutim redoslijedom kada želite skratiti cijevi radi transporta ili skladištenja proizvoda.

Podešavanje dodatne ručke (Sl. C)

- ▶ Olabavite vijak za pričvršćivanje dodatne ručke ①, postavite dodatnu ručku u željeni položaj ② i ponovno pritegnite vijak za pričvršćivanje ③.

**Napomena**

- Dodatna ručka može se zaboraviti u različitim položajima. Da biste promijenili položaj hvata, otpustite vijak za pričvršćivanje i promijenite položaj ručke. Ponovno pritegnite vijak za pričvršćivanje.

- ✓ Dodatna ručka je sada prilagođena vašoj primjeni.

Rukovanje**Odabir načina rada (Sl. C)**

- ▶ Okrenite prekidač u željeni način rada sve do graničnika ( za usisavanje i  za puhanje) ④.

Korištenje funkcije grablje (Sl. D)

- ▶ Okrenite prekidač u željeni način rada sve do graničnika (za usisavanje i za puhanje) ①.
- ✓ Vile zahvaljujući sili opruge sada vire preko ruba usisne cijevi i formiraju oblik grablji.

- ▶ Gurnite gumb za podešavanje do kraja i okrenite ga do graničnika ②, a potom ga okrenite za 90° udesno ③.
- ✓ Vile za grablje ili grabljanje lišća sada je završeno.

**Napomena**

- Ako više ne trebate funkciju grablje, postupite obrnutim redoslijedom kako biste uvukli vile u usisnu cijev.
- Ova funkcija grablje je prikladna samo za grabljanje i nema veliku snagu.

Priprema produžnog kabela

Za rad vam je potreban produžni kabel namijenjen za vanjsku uporabu (npr. Tip: H05 RN-F) s maks. dužinom od 50 m i poprečnim presjekom 2,5mm² (nije uključen u obujam isporuke).

- ▶ Postavite produžni kabel u cijelosti u obliku petlje tako da ga povlačite za sobom dok radite.
- ▶ Položite produžni kabel tako da ne predstavlja opasnost od spoticanja i da na njega ništa ne može pasti.
- ▶ Provjerite je li produžni kabel neoštećen. Nikada ne koristite oštećeni produžni kabel.

Prihvata usisavača lišća

- ▶ Provjerite da li je kuka remena za nošenje ispravno zakačena u noseći prsten između ručke i dodatne ručke.
- ▶ Uhvatite ručku jednom rukom, a dodatnu ručku drugom rukom.
- ▶ Stavite remen tako da visi na vašem ramenu. Nikada nemojte nositi remen dijagonalno preko ramena i prsa, već samo na jednom ramenu, kako biste mogli u slučaju opasnosti brzo ukloniti uređaj od tijela.
- ▶ Kada usisavač lišća koristite u načinu rada puhanja i usisavanja, uvijek nosite remen za nošenje tako da možete raditi bez napora.
- ▶ Namjestite dužinu remena tako da otvor za izlazak zraka može biti točno iznad tla.
- ▶ U načinu usisavanja, valjci za vođenje služe za olakšavanje vođenja usisne cijevi preko tla.



Netzkabel anschließen (Sl. **E**)

- ▶ Provjerite da li je prekidač za uključivanje / isključivanje u isključenom položaju (**OFF**).
- ▶ Formirajte petlju pomoću kraja produžnog kabela.
- ▶ Provucite petlju kroz donji otvor i preko kuke za smanjenje napregnutosti vučne sile.
- ▶ Polako povucite omču uz smanjenje napregnutosti vučne sile. Ukoliko kabel ne povučete čvrsto, kabel može popustiti i iskliznuti tijekom rada.
- ▶ Umetnite mrežni utikač uređaja u mrežnu utičnicu produžnog kabela.
- ▶ Vodite računa da su mrežni napon/frekvencija naznačeni na natpisnoj pločici u skladu s naponom/frekvencijom izvora napajanja.
- ▶ Umetnite mrežni utikač produžnog kabela u ispravno instaliranu utičnicu.

Podešavanje broja obrtaja (Sl. **F**)

- ▶ Da biste povećali snagu, okrećite regulator broja okretaja na veći broj u smjeru kretanja kazaljke na satu.
- ▶ Da biste smanjili snagu, okrećite regulator broja okretaja na manji broj u suprotnom smjeru kretanja kazaljke na satu.



Napomena

- Smanjite snagu, pogotovo ako lišće nije potrebno previše snažno otpuhati.

Uključivanje i isključivanje (Sl. **F**)

- ▶ Da biste uključili usisavač lišća, postavite prekidač za uključivanje / isključivanje u uključeni položaj (ON).
- ▶ Da biste isključili usisavač lišća, postavite prekidač za uključivanje / isključivanje u isključeni položaj (OFF).

Korištenje usisavača lišća u načinu usisavanja

- ▶ Usisavač lišća koristite u načinu usisavanja samo s ispravno postavljenom vrećom za skupljanje.
- ▶ Ne usisavajte tvrde / plastične niti vlažne materijale.
- ▶ Ne usisavajte previše lišća odjednom jer to može začepiti cijev i mehanizam za usitnjavanje.
- ▶ Ako je začepljena, zaštita od preopterećenja će blokirati napajanje motora.
- ▶ Otpustite blokade i resetirajte zaštitu od preopterećenja kao što je opisano u poglavlju „Uklanjanje začepljenja“.
- ▶ Prije korištenja usisavača lišća, pomoću grablji odvojite lišće koje je čvrsto zalijepljeno za tlo.
- ▶ Držite usisavač ispred sebe i gurajte ga preko tla pomoću valjaka za vođenje.

Pražnjenje vreće za skupljanje

Ispraznite vreću za skupljanje kada je ona do pola napunjena. Na taj način povećavate snagu usisavanja i možete učinkovitije raditi.

- ▶ Isključite usisavač lišća, odvojite ga od napajanja i pričekajte da svi dijelovi u potpunosti budu u stanju mirovanja.
- ▶ Otvorite patentni zatvarač vreće za skupljanje i ispraznite sadržaj.
- ▶ Za ovo ne morate skidati vreću za skupljanje.
- ▶ Potom zatvorite patentni zatvarač do kraja.



Napomena

- Ako je potrebno, za pražnjenje možete i skinuti vreću za skupljanje (vidi sljedeći korak) i nositi je za ručku do kante za smeće.

Demontaža vreće za skupljanje (Sl. **G**)

- ▶ Ako je potrebno skinuti vreću za skupljanje, povucite polugu za odbravljivanje prema ručki **1** i izvucite vreću za skupljanje iz ispušnog kanala **2**.
- ▶ Potom, vreću za skupljanje uklonite s kuke na cijevi za puhanje **3**.



Uklanjanje začepljenja (SI. **H**)



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uslijed dodira s dijelovima pod naponom ili u pokretu.

- ▶ Isključite usisavač lišća i odvojite ga od napajanja kako biste spriječili strujni udar ili nenamjerno startovanje motora.
- ▶ Pričekajte dok svi pokretni dijelovi u potpunosti ne budu u stanju mirovanja.
- ▶ Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Usisavač lišća koristite u načinu usisavanja samo s ispravno postavljenom vrećom za skupljanje.
- ▶ Koristite prikladne alate (npr. drveni štap.

- ▶ Otvorite poklopac otpuštanjem vijka za pričvršćivanje. Provjerite začepljenost ventilatora. Upotrijebite drveni štap za oslobađanje začepljenja.
- ▶ Provjerite začepljenost cijevi. Lagano lupkajte po usisnoj cijevi ili upotrijebite drveni štap za oslobađanje začepljenja u cijevi.
- ▶ Skinite vreću za skupljanje kao što je opisano u poglavlju „Demontaža vreće za skupljanje“.
- ▶ Provjerite začepljenost ispušnog kanala. Upotrijebite drveni štap za oslobađanje začepljenja u ispušnom kanalu.
- ▶ Zatvorite poklopac i zategnite vijak za pričvršćivanje.
- ▶ Vratite natrag vreću za skupljanje.
- ▶ Pritisnite gumb za resetiranje zaštite od preopterećenja.
- ▶ Provjerite probnim radom jesu li začepljenja uklonjena.

Korištenje usisavača lišća u načinu puhanja



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uslijed letećih dijelova ako usmjerite protok zraka prema drugim osobama, životinjama ili predmetima (npr. prozoru), što može uzrokovati ozljede i oštećenja.

- ▶ Usmjerite protok zraka daleko od sebe.
- ▶ Nikada ne usmjeravajte protok zraka prema drugim ljudima, životinjama ili predmetima.
- ▶ Nemojte puhati u tvrde predmete poput kamenja ili grana

- ▶ Držite cijev za puhanje ca. 10 cm iznad tla.
- ▶ Hodajte polako i okrećite cijev za puhanje bočno u kontroliranom kretanju.

Čišćenje i održavanje



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda!

- ▶ Nosite osobnu zaštitnu opremu sukladno sigurnosnim mjerama, npr. rukavice, itd.
- ▶ Prije čišćenja i održavanja proizvoda, izvucite mrežni utikač.
- ▶ Neka se radovi koji nisu opisani u ovom priručniku, provode u specijaliziranoj radionici.
- ▶ Pričekajte da se proizvod ohladi prije svih radova čišćenja ili održavanja.
- ▶ Opasnost od ozljeda uslijed pomicanja opasnih dijelova

**Pozor!**

Tijekom čišćenja i održavanja provjerite da li na proizvodu ima oštećenja, kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi, ispravno postavljanje vijaka ili drugih dijelova. Posebno provjerite vreću za skupljanje. Zamijenite oštećene dijelove.

Čišćenje

- ▶ Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala. Kemijske tvari mogu oštetiti površinu proizvoda.
- ▶ Nikada ne čistite proizvod pod tekućom vodom. Površinu uređaja čistite vlažnom ili suhom krpom.
- ▶ Otvore za ventilaciju i druga teško dostupna područja čistite mekom četkom ili kistom.
- ▶ Vreću za skupljanje temeljito očistite nakon svake uporabe radi dobre propusnosti zraka, kako bi se osigurala učinkovitost usisavača lišća.
- ▶ Četkom posebno očistite unutrašnjost iza poklopca.

Upozorenje

- ▶ Redovito provjeravajte stanje usisavača lišća. Provjerite, između ostalog, da:
 - prekidač, kućište motora, ventilator, poklopac, remen za nošenje i vreća za skupljanje nisu oštećeni,
 - kabel za napajanje i mrežni utikač nisu oštećeni,
 - otvori za ventilaciju su slobodni i čisti.

Čuvanje

- Temeljito očistite proizvod prije skladištenja.
- Proizvod, zajedno s kompletnim priborom, čuvajte na suhom mjestu, zaštićenom od prašine i smrzavanja, izvan dohvata djece.
- Zaštitite proizvod od izravnog sunčevog svjetla.

Transport

- Usisavač lišća uvijek nosite za ručke.
- Zaštitite usisavač lišća od udaraca ili jakih vibracija.
- Zaštitite usisavač lišća kada ga transportirate u vozilu.
- Ako je moguće, za transport koristite originalnu ambalažu.

Tehnički podaci

Artikl	Električni usisavač lišća 3000W
Broj modela	1207925
Nazivni napon	230–240 V~ / 50Hz
Nazivna snaga	3000 W
Broj okretaja u praznom hodu	10000–15500 min ⁻¹
Snaga usisavanja	792 m ³ /h
Volumen vreće za skupljanje	ca. 45 l
Klasa zaštite	II 
Vrsta zaštite	IP20
Težina	4,3 kg
Izmjerena razina zvučnog tlaka L _{pA}	84,7 dB(A)
Nesigurnost K _{pA}	3 dB
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}	97,7 dB(A)
Nesigurnost K _{WA}	2,37 dB
Zajamčena razina zvučne snage L _{WA}	102 dB(A)
Vibracije ruke-šake, izmjerene na stražnjoj ručici a _{hw}	6,3 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²



Informacije o zvuku i vibracijama

Navedene ukupne vrijednosti emisije vibracija i buke su mjerene u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja (EN 50636-2-100) mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim. Također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.



Upozorenje!

Oštećenje zdravlja zbog buke i vibracija.

- ▶ Pri radu uvijek nosite zaštitu za uši.
- ▶ Vrijednosti emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu korištenja električnog alata.
- ▶ Pri procjeni izloženosti vibracijama radi određivanja sigurnosnih mjera koje treba propisati radi zaštite osoba koje redovito koriste električne alate na radnom mjestu, procjena izloženosti vibracijama mora obuhvatiti realne uvjete uporabe, način na koji se alat koristi i sve dijelove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Pokušajte zadržati izloženost vibracijama na što je moguće nižoj razini. Primjerene mjere za smanjenje razine vibracija su:

- nošenje rukavica prilikom uporabe alata,
- ograničenje radnog vremena,
- uporaba pribora koji je u dobrom stanju;
- izbjegavanje korištenja proizvoda na temperaturi ispod 10 °C.
- Planiranje radnih koraka tako da se nekoliko dana ne moraju koristiti jako vibrirajući uređaji.

Odlaganje

Odlaganje ambalaže



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlazite materijale pakiranja u skladu s njihovim oznakama na javnim odlagalištima odnosno u skladu s odredbama specifičnim za državu.

Upute za odlaganje električnih proizvoda



Nemojte odlagati električne uređaje u kućansko smeće. Prema europskoj smjernici 2012/19/EU o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku: vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja umjesto povratnog slanja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i sakupljalištu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu. To se ne odnosi na starim uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih komponenta.

Daljnje upute za odlaganje

Vratite električni uređaj tako, da to nema negativne utjecaje na njegov kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteti, ovi zagađivači mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.



Jamstvo

Kaufland vam daje 3 godine jamstva od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu nepridržavanjem uputa za uporabu, pogrešnom uporabom, nepravilnim rukovanjem, neovlaštenim popravcima ili neodgovarajućim održavanjem i njegom.

EZ-Izjava o sukladnosti

C **€** Informacije i standardi mogu se naći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.



Spis treści

Zakres dostawy	47
Bezpieczeństwo	47
Przed pierwszym uruchomieniem	54
Obsługa	56
Czyszczenie i konserwacja	58
Przechowywanie	58
Transport	59
Dane techniczne	59
Usuwanie odpadów	60
Gwarancja	60
Deklaracja zgodności WE	60

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Nabyty produkt wyróżnia się doskonałym stosunkiem ceny do jakości, dając użytkownikowi wiele satysfakcji.

Zakres dostawy

- 1 dmuchawa do liści
- 1 worek (14)
- 1 instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy urządzenie nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego urządzenia nie wolno używać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym użyciem Twojego nowego urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję eksploatacji i zastosuj się do jej treści. Zachowaj niniejszą instrukcję w celu późniejszego użycia lub dla następnych użytkowników urządzenia.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy bezwzględnie przeczytać zasady bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji i zasad bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie urządzenia oraz stworzyć ryzyko dla użytkownika i innych osób.
- Wszystkie osoby uruchamiające, obsługujące i konserwujące urządzenie muszą być odpowiednio wykwalifikowane.



Zakaz własnoręcznych zmian i modyfikacji

- Nie wolno przerabiać urządzenia ani wytwarzać z niego innych urządzeń. Wskutek takich zmian urządzenie może zacząć źle działać, stwarzając dodatkowe ryzyko dla użytkownika i innych osób.
- Naprawy urządzenia mogą przeprowadzać tylko uprawnione do tego i odpowiednio wykwalifikowane osoby. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

Symbole użyte w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji mają Ci pomóc zrozumieć jej treść i bezpiecznie stosować urządzenie.



Wskazówka

Informacja o najbardziej efektywnym lub praktycznym sposobie użycia.

► Działanie

Wymaga konkretnego działania.

✓ Rezultat działania

Wynik określonego ciągu konkretnych działań.

A Oznaczenie rysunku

1 Numery pozycji, numery rysunków

1 Czynność obsługowa

Stopnie ryzyka i ostrzeżenia

Wskazując na potencjalne zagrożenia, w niniejszej instrukcji eksploatacji użyto następujących stopni ryzyka:



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do poważnych obrażeń, a nawet utraty życia.



Ostrzeżenie!

Potencjalne zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do poważnych obrażeń, a nawet utraty życia.



Ostrożnie!

Potencjalne zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do lekkich lub niewielkich obrażeń.

Uwaga!

Możliwe niebezpieczeństwo powodujące, jeśli się go nie uniknie, szkody materialne.

Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia mają następującą strukturę:



Słowo-sygnal (stopień ryzyka)

Rodzaj i źródło zagrożenia!

- Skutki nieprzestrzegania
- Środki zapobiegawcze



Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Dmuchawa do liści jest przeznaczona wyłącznie dla prywatnych użytkowników w ramach hobby i majsterkowania i jako taka nadaje się do następujących celów:

- W trybie ssania dmuchawa służy do zbierania suchych liści oraz ogólnych odpadów ogrodniczych, np. ścinków.
- W trybie dmuchania dmuchawa służy do usuwania liści i ogólnych odpadów ogrodniczych, np. ścinków z trudno dostępnych miejsc oraz ich przemieszczania w inne miejsce.

Wszelkie inne zastosowania uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody osobowe lub materialne, powstałe wskutek stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użycia. Przykłady stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użycia:

- używanie dmuchawy do liści do innych celów niż jest ona przeznaczony;
- nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących montażu, eksploatacji, konserwacji i czyszczenia, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi;
- nieprzestrzeganie ewentualnych szczegółowych i/lub ogólnych przepisów dot. zapobiegania niebezpiecznym wypadkom lub BHP, odnoszących się do dmuchawy do liści;
- stosowanie akcesoriów i części zamiennych, które nie są przeznaczone do dmuchawy do liści;
- modyfikacje dmuchawy do liści;
- naprawa dmuchawy do liści nie przez producenta lub nie przez specjalistę; stosowanie dmuchawy do liści w celach komercyjnych lub przemysłowych;
- obsługa lub konserwacja dmuchawy do liści przez osoby, które nie są z nią obeznane i/lub nie mają wiedzy o związanych z nią ryzykach.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE Proszę zapoznać się z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi, dotyczącymi tego elektronarzędzia.

Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane w nich pojęcie „elektronarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażonych w przewód zasilający), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną niebezpiecznych wypadków.
- b) Elektronarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- c) Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



- b) Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. *Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.*
- c) Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią. *Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.*
- d) Przewód zasilający nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania. Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń. *Uszkodzone lub splątane przewody zasilające podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- e) Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz. *Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy. *Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- ### 3) Bezpieczeństwo osób
- a) Nie dekoncentruj się, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. *Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.*
- b) Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne. *Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.*
- c) Unikaj niezamierzonego załączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz. *Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie załączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.*
- d) Przed załączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze i/lub klucze. *Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.*
- e) Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Stój pewnie, zachowując równowagę. *Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.*
- f) Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. *Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części urządzenia.*
- g) W przypadku możliwości użycia urządzeń odpylających i/lub przechwytujących, należy je podłączyć i prawidłowo stosować. *Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.*
- h) Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz. *Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.*
- ### 4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia
- a) Nie przeciążaj urządzenia. Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy. *Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*



- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** *Elektronarzędzie, którego nie można normalnie załączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** *Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe załączenie elektronarzędzia.*
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** *Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych są niebezpieczne.*
- e) **Dbaj o stan elektronarzędzi i ich elementów roboczych. Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części elektronarzędzia należy naprawić przed jego użyciem.** *Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.*
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się je prowadzi.*
- g) **Elektronarzędzi oraz ich elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność.** *Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.*
- h) **Dbaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów i smarów.** *Śliskie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.*

5) Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** *Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.*

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dot. elektrycznych dmuchaw do liści

To urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci. Dzieci należy przypilnować, aby nie bawiły się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą go czyścić ani konserwować.

Urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo nieposiadające dostatecznego doświadczenia bądź wiedzy albo osoby, które nie zapoznały się z zasadami jego eksploatacji.

Pouczenie

- a) **Przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki.** Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłowym sposobem użycia urządzenia.
- b) **Nie pozwól, aby dzieci lub osoby nieobeznane z urządzeniem i sposobem jego użycia, mogły go używać.** Lokalne przepisy mogą dodatkowo ograniczać wiek użytkowników.
- c) **Pamiętaj, że użytkownik lub operator urządzenia odpowiada za ew. nieszczęśliwe wypadki i zagrożenia bezpieczeństwa osób lub mienia.**

Przygotowanie

- a) **Załóż ochronniki słuchu i okulary ochronne.** Noś je przez cały czas pracy urządzenia.
- b) **Załóż pełne buty i długie spodnie i pozostaw w nich przez cały czas pracy urządzenia. Nie obsługuj urządzenia boso ani w otwartych sandałach. Unikaj luźnych ubrań oraz ubrań z luźno zwisającymi sznurkami oraz krawatów.**
- c) **Nie noś swobodnie zwisających ubrań ani ozdób, które mogłyby zostać wciągnięte do otworu ssącego. Trzymaj długie włosy z dala od otworu ssącego.**



- d) Stosuj urządzenie, trzymając je w zalecanej pozycji i tylko na stabilnym, równym podłożu.
- e) Nie stosuj urządzenia na nawierzchniach brukowanych ani żwirowych, ponieważ wyrzucany materiał może spowodować obrażenia.
- f) Przed użyciem urządzenia przeprowadź jego kontrolę wzrokową, aby upewnić się, czy mechanizm i kołki rozdrabniacza oraz pozostałe elementy mocujące są odpowiednio zabezpieczone, czy obudowa nie jest uszkodzona oraz czy wszelkie **zabezpieczenia** i osłony są na swoim miejscu. Zużyte lub uszkodzone elementy zawsze wymieniaj w zestawie, aby zachować równowagę. Uszkodzone lub nieczytelne napisy należy wymienić.
- g) Sprawdź, czy układ zasilania i przedłużacz nie wykazują żadnych uszkodzeń ani oznak zużycia. W razie uszkodzenia kabla podczas korzystania z urządzenia, należy natychmiast odłączyć je od sieci. **NIE DOTYKAJ KABLA, DOPÓKI NIE ZOSTANIE ODŁĄCZONY OD SIECI.** Nie używaj urządzenia z uszkodzonym lub zużytym kablem.
- h) Nie używaj urządzenia, jeśli w pobliżu przebywają inne osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.
- Eksploatacja**
- a) Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, czy kanał wlotowy jest pusty.
- b) Trzymaj twarz i inne części ciała z dala od otworu wlotowego.
- c) Nie pozwól, aby Twoje ręce lub inne części ciała oraz ubranie znalazły się w kanale wlotowym lub wylotowym albo w pobliżu ruchomych części urządzenia.
- d) Stój zawsze pewnie, zachowując równowagę. Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Podczas zbierania materiału nigdy nie stój wyżej niż powierzchnia, po której prowadzone jest urządzenie.
- e) W czasie pracy urządzenia nigdy nie stawaj w strefie wyrzutu.
- f) Zbierając materiał, zachowaj najwyższą ostrożność, aby do urządzenia nie dostały się żadne metalowe przedmioty, kamienie, butelki, puszki i inne ciała obce.
- g) W razie przedostania się do rozdrabniacza ciała obcego, czego oznaką mogą być nietypowe odgłosy i/lub nadmierne wibracje urządzenia, natychmiast odłącz je od źródła zasilania i poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma. Odłącz urządzenie od sieci i wykonaj następujące czynności, zanim ponownie je załączysz i użyjesz:
- sprawdzić, czy urządzenie nie wykazuje uszkodzeń;
 - wymienić lub naprawić uszkodzone części;
 - sprawdzić, czy wszystkie części są dobrze przykręcone, a w razie potrzeby dokręcić.
- h) Nie pozwól, aby rozdrobniony materiał gromadził się w strefie wyrzutu, gdyż może to utrudniać prawidłowy wyrzut i powodować cofanie się materiału do otworu wlotowego.
- i) W razie zatkania urządzenia, wyłącz zasilanie i odłącz je od prądu, zanim podejmiesz próbę usunięcia zatoru.
- j) Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi zabezpieczeniami lub osłonami ani bez nich, np. bez worka.
- k) Dbaj o czystość układu zasilającego, usuwając z niego wszelkie zanieczyszczenia i nagromadzone resztki i w ten sposób chroniąc je przed ewentualnym zapłonem.
- l) Nie transportuj urządzenia, dopóki zasilanie jest włączone.
- m) Zatrzymaj urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda sieciowego. Upewnij się, czy wszystkie części ruchome już się zatrzymały
- zawsze gdy, zostawiasz urządzenie bez nadzoru,
 - przed usunięciem zatoru lub zatkanym kanałów,
 - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub innych prac dotyczących samego urządzenia.



- n) Nie odkładaj urządzenia, dopóki zasilanie jest włączone.
- o) Chodź, nie biegaj.
- p) Zanim założysz lub zdejmiesz worek, wyłącz urządzenie.
- q) Urządzenie powinno być zasilane z sieci zabezpieczonej wyłącznikiem ochronnym różnicowym (tzw. różnicówką) o wytrzymałości prądowej nie większej niż 30 mA.
- r) Używając urządzenia, unikaj niekorzystnych warunków atmosferycznych, zwłaszcza piorunów.

Konserwacja i przechowywanie

- a) W przypadku zatrzymania urządzenia w celu przeprowadzenia konserwacji, przeglądu, schowania go lub wymiany akcesoriów, wyłącz zasilanie, odłącz urządzenie od sieci i upewnij się, czy wszystkie części ruchome już się zatrzymały. Przed podjęciem czynności związanych z przeglądem lub regulacją urządzenia itp. poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Dbaj o należyłą konserwację i czystość urządzenia.
- b) Przechowuj urządzenie w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- c) Przed schowaniem urządzenia poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- d) Pamiętaj, że mimo wyłączenia zasilania mechanizm rozdrabniacza pozostaje ruchomy niezależnie od blokady ustanowionej przez elementy zabezpieczające.
- e) Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać wszystkie zużyte lub uszkodzone części urządzenia. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- f) Nigdy nie obchodź blokady ustanowionej przez elementy zabezpieczające.
- g) W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

- a) Zawsze staraj się zachować równowagę, aby w każdej chwili pewnie stać, zwłaszcza na zboczach.
- b) Ostrzeżenie! Pamiętaj, aby przed odłączeniem urządzenia od sieci i jego całkowitym zatrzymaniem nie dotykać żadnych części ruchomych.
- c) Ostrzeżenie! Pamiętaj, aby nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub wadliwymi zabezpieczeniami i osłonami lub bez nich oraz z uszkodzonym lub zużytym kablem zasilającym.
- d) Ostrzeżenie! Pamiętaj, aby nie podłączać uszkodzonego kabla do sieci oraz aby go nie dotykać, zanim nie zostanie on odłączony od prądu, gdyż uszkodzony kabel może doprowadzić do kontaktu z aktywnymi częściami urządzenia.
- e) Trzymaj ew. przedłużacz z dala od ruchomych, niebezpiecznych części urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia kabli, co może doprowadzić do kontaktu z aktywnymi częściami urządzenia.
- f) W razie uszkodzenia lub splątania przewodu podczas pracy, należy odłączyć urządzenie od prądu, ciągnąc za wtyk, a nigdy za kabel.

Zachowanie w razie nieszczęśliwego wypadku

- 1 Wyłącz urządzenie.
- 2 W sytuacji awaryjnej odłącz urządzenie od źródła zasilania: Odłączając przewód zasilający od źródła zasilania, ciągnij za wtyk, a nie za kabel.
- 3 Nie podłączaj niesprawnego urządzenia ponownie do sieci.

Pozostałe ryzyka

Mimo stosowania kompresora zgodnie z jego przeznaczeniem nie można całkowicie wykluczyć pewnych oczywistych ryzyk.

W zależności od typu dmuchawy mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- dolegliwości płuc w przypadku braku stosowania odpowiedniej ochrony górnych dróg oddechowych;



- uszkodzenie słuchu w przypadku braku stosowania odpowiedniej ochrony słuchu;
- dolegliwości zdrowotne, wynikające z drgań oddziałujących na dłonie i ramiona w przypadku stosowania urządzenia przez dłuższy czas lub jego nieprawidłowego prowadzenia i konserwacji.

Znaczenie symboli



Ostrzeżenie!



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy przeczytać oryginalną instrukcję eksploatacji.



Założ ochronniki słuchu.
Hałas może powodować utratę słuchu.



Założ okulary ochronne.



Założ maskę przeciwpyłową.



Założ odpowiednie rękawice ochronne.



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Zawsze przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.



Nie wystawiać na deszcz.



Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.



Trzymaj urządzenie z dala innych ludzi.



Niebezpieczeństwo! Wyjmij wtyk z gniazda sieciowego, jeśli przewód jest uszkodzony lub splątany.



Nie dotykaj części ruchomych!



Klasa ochronności II (podwójna izolacja)



Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Przed pierwszym uruchomieniem



Ostrzeżenie!

Ryzyko uduszenia dzieci bawiących się materiałami opakowaniowymi!
Materiały opakowaniowe należy bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszelkie materiały opakowaniowe.

Charakterystyka części (rys. A)

1

Rękojeść

2

W(y)łącznik

3

Osłona (klapa rewizyjna)

4

Śruba mocująca osłony



- 5** Dodatkowa rękojeść
- 6** Śruba mocująca dodatkowej rękojeści
- 7** Rura ssąca
- 8** Śruba mocująca rury ssącej/nadmuchowej
- 9** Rura nadmuchowa
- 10** Przycisk funkcji grabienia
- 11** Grabie
- 12** Rolki prowadzące
- 13** Hak
- 14** Worek
- 15** Zamek błyskawiczny
- 16** Uchwyt worka
- 17** Dźwignia blokady
- 18** Kanał wylotowy / króciec orka
- 19** Kabel sieciowy
- 20** Przycisk resetujący ochronę przeciążeniową
- 21** Przełącznik trybu ssania/dmuchania
- 22** Element odciążający
- 23** Pas do przenoszenia
- 24** Pokrętko regulacji obrotów

Montaż (rys. **B**)

- ▶ Poluzuj śrubę mocującą **1**, rozciągnij rury na żądaną długość **2** i ponownie dokręć śrubę mocującą **3**.
- ✓ Rury zmieniły położenie transportowe na robocze.

i Wskazówka

- Chcąc skrócić rury przed transportem lub schowaniem urządzenia, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
- ▶ Zaczep worek o rurę nadmuchową **4** i umieść otwór wlotowy worka w kanale wylotowym / uchwycie worka tak, aby się w nim zatrzasnął **5**.
- ✓ Worek jest założony.



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń z powodu latających części.

- ▶ W trybie ssania dmuchawy należy używać tylko z prawidłowo założonym workiem.
- ▶ Uważaj, aby nie uszkodzić worka.

i Wskazówka

- Chcąc skrócić rury przed transportem lub schowaniem urządzenia, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Regulacja dodatkowej rękojeści (rys. **C**)

- ▶ Poluzuj śrubę mocującą dodatkowej rękojeści **1**, ustaw dodatkową rękojeść w wygodnym położeniu, pozwalając się jej zatrzasnąć **2** i ponownie dokręć śrubę mocującą **3**.

i Wskazówka

- Dodatkową rękojeść można zablokować w różnych położeniach. Aby zmienić jej położenie, wystarczy poluzować śrubę mocującą i zmienić położenie rękojeści. Następnie należy ponownie dokręcić śrubę mocującą.
- ✓ Dodatkowa rękojeść znajduje się teraz w położeniu dostosowanym do Twoich potrzeb.



Obsługa

Wybór trybu pracy (rys. **C**)

- ▶ Obróć pokrętkę do oporu na wybrany tryb pracy ( w przypadku ssania lub  w przypadku dmuchania) **4**.

Stosowanie funkcji grabienia (rys. **D**)

- ▶ Obróć pokrętkę do oporu na wybrany tryb pracy (ssanie lub dmuchanie) **1**.
- ✓ Zęby wystają teraz poza krawędź rury ssącej, tworząc grabie.
- ▶ Przesuń przycisk do oporu **2** a następnie obróć go o 90° w prawo **3**.
- ✓ Zęby do grabienia wzgl. rozluźniania liści są teraz zablokowane.



Wskazówka

- Jeśli nie potrzebujesz funkcji grabienia, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności, aby schować zęby w rurze ssącej.
- Funkcja grabienia nadaje się tylko do drapania i nie wolno używać do niej nadmiernej siły.

Przygotowanie przedłużacza

Aby podłączyć dmuchawę do prądu, potrzebny jest przedłużacz przystosowany do pracy na zewnątrz (np. przedłużacz typu: H05 RN-F) o maks. długości 50 m i przekroju 2,5 mm² (brak w zestawie).

- ▶ Rozłóż cały przedłużacz w pętach tak, aby móc go za sobą ciągnąć w czasie pracy.
- ▶ Rozkładając przedłużacz, uważaj, aby nie stanowił on przeszkody, o którą można się potknąć i aby nic na niego nie spadło.
- ▶ Sprawdź, czy przedłużacz nie jest uszkodzony. Uszkodzonego przedłużacza pod żadnym pozorem nie wolno używać.

Trzymanie dmuchawy

- ▶ Upewnij się, czy hak pasa jest poprawnie zahaczony o pierścień znajdujący się pomiędzy głównym uchwytem a dodatkową rękojęścią.

- ▶ Chwyć dmuchawę jedną ręką za główny uchwyt, a drugą ręką za dodatkową rękojęść.
- ▶ Załóż pas tak, aby dmuchawa zawisała na Twoim ramieniu. Nigdy nie zakładaj pasa poprzecznie, tj. tak, aby przechodził on przez ramię i klatkę piersiową, lecz załóż go jedynie na ramię, dzięki czemu w razie niebezpieczeństwa szybko pozbędziesz się dmuchawy.
- ▶ Niezależnie od trybu pracy dmuchawy, tj. ssania lub dmuchania, zawsze noś urządzenie na ramieniu, aby uniknąć nadmiernego zmęczenia.
- ▶ Ustaw długość pasa tak, otwór wylotowy powietrza znajdował się tuż nad podłożem.
- ▶ W trybie ssania rolki ułatwiają prowadzenie rury ssącej po podłożu.

Podłączanie przewodu zasilającego (rys. **E**)

- ▶ Upewnij się, czy wyłącznik ZAŁ. / WYŁ. znajduje się w pozycji WYŁ. (**OFF**).
- ▶ Z końcówki przedłużacza uformuj pętlę.
- ▶ Przeprowadź pętlę przez dolny otwór i hak uchwytu kablowego.
- ▶ Następnie powoli ciągnąc pętlę w kierunku uchwytu kablowego, zablokuj kabel w uchwycie. Jeśli tego nie zrobisz, kabel może się zlizować i samoistnie wysunąć z uchwytu.
- ▶ Włóż wtyk sieciowy urządzenia do gniazda sieciowego przedłużacza.
- ▶ Pamiętaj, aby dane dot. napięcia/częstotliwości umieszczone na tabliczce znamionowej były zgodne z parametrami źródła zasilania.
- ▶ Włóż wtyk sieciowy przedłużacza do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego.

Regulacja obrotów (rys. **F**)

- ▶ W celu zwiększenia mocy, obróć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara na wyższą cyfrę.
- ▶ W celu zmniejszenia mocy, obróć pokrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara na niższą cyfrę.

**Wskazówka**

- Zmniejsz moc, zwłaszcza jeśli liście nie muszą być zbyt intensywnie przedmuchiwane.

Załączanie i wyłączenie (rys. **F)**

- ▶ Aby załączyć dmuchawę, ustaw w(y)łącznik ZAŁ. / WYŁ. w pozycji ZAŁ. (ON).
- ▶ Aby wyłączyć dmuchawę, ustaw w(y)łącznik ZAŁ. / WYŁ. w pozycji WYŁ. (OFF).

Używanie dmuchawy do liści w trybie ssania

- ▶ W trybie ssania dmuchawy należy używać tylko z prawidłowo założonym workiem.
- ▶ Zbierany materiał nie może być twardy / plastyczny ani mokry.
- ▶ Nie zbieraj na raz zbyt wielu liści, gdyż może to spowodować zatkanie rury lub zablokowanie mechanizmu rozdrabniacza.
- ▶ W razie zablokowania urządzenia, ochrona przeciążeniowa odetnie dopływ prądu do silnika.
- ▶ Usuń powód blokady u zresetuj ochronę przeciążeniową w sposób opisany w rozdziale "Usuwanie zatorów".
- ▶ Zanim użyjesz dmuchawy, rozluźnij grabiami liście mocno przylegające do podłoża.
- ▶ Trzymając dmuchawę przed sobą, prowadź ją po podłożu opartą na rolkach.

Opróżnianie worka

Worek należy opróżnić, gdy jest mniej więcej do połowy napęczniony. Dzięki temu utrzymasz ustawiony poziom mocy, a Twoja praca będzie wydajniejsza.

- ▶ Wyłącz dmuchawę, odłącz ją od źródła zasilania i poczekaj, aż wszystkie części całkowicie się zatrzymają.
- ▶ Rozsuń zamek błyskawiczny worka, opróżniając go.
- ▶ Nie musisz go w tym celu zdejmować.
- ▶ Po opróżnieniu worka ponownie szczelnie zasuń zamek błyskawiczny.

**Wskazówka**

- W razie potrzeby, aby opróżnić worek, można zdjąć go z dmuchawy (zob. następny krok) i trzymając za uchwyt, przenieść do opróżnienia w inne miejsce, np. do pojemnika na odpady.

Zdejmowanie worka (rys. **G)**

- ▶ Aby zdjąć worek, pociągnij dźwignię zwalniającą w kierunku głównego uchwytu **1** i wyjmij worek z kanału wylotowego **2**.
- ▶ Następnie odhacz worek z rury nadmuchowej **3**.

Usuwanie zatorów (rys. **H)****Ostrzeżenie!**

Ryzyko obrażeń z powodu dotknięcia części przewodzących prąd lub części ruchomych.

- ▶ Wyłącz dmuchawę i odłącz ją od źródła zasilania, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub przypadkowego uruchomienia silnika.
- ▶ Poczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.
- ▶ Załóż rękawice ochronne.
- ▶ W trybie ssania dmuchawy należy używać tylko z prawidłowo założonym workiem.
- ▶ Używaj odpowiednich narzędzi (np. patyka).
- ▶ Otwórz osłonę, luzując śrubę mocującą. Sprawdź, czy dmuchawa nie jest zablokowana. Użyj patyka, aby rozluźnić zator.
- ▶ Sprawdź, czy rura nie jest zatkana. Stukając ostrożnie w rurę lub używając patyka, rozluźnij zator w rurze.
- ▶ Zdejmij worek, jak opisano w rozdziale „Zdejmowanie worka”.
- ▶ Sprawdź, czy kanał wylotowy nie jest zatkany. Użyj patyka, aby rozluźnić zator w kanale wylotowym.
- ▶ Zamknij osłonę i dokręć śrubę mocującą.
- ▶ Ponownie załóż worek.



- ▶ Naciśnij przycisk resetujący ochronę przeciążeniową.
- ▶ Załącz dmuchawę i wykonując próbę ruchową, sprawdź, czy zatory zostały skutecznie usunięte.

Używanie dmuchawy do liści w trybie dmuchania



Ostrzeżenie!

Zachodzi ryzyko obrażeń i uszkodzeń z powodu latających części, w razie skierowania strumienia powietrza na inne osoby, zwierzęta lub przedmioty (np. okna).

- ▶ Skieruj strumień powietrza od siebie.
 - ▶ Nigdy nie kieruj strumienia powietrza na inne osoby, zwierzęta lub przedmioty.
 - ▶ Nie kieruj dmuchawy na twarde przedmioty takie jak kamienie lub gałęzie.
- ▶ Trzymaj rurę ssącą ok. 10 cm nad ziemią.
 - ▶ Nie chodź zbyt szybko, poruszając rurą nadmuchową na boki w kontrolowany sposób.

Czyszczenie i konserwacja



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń!



- ▶ Stosuj środki ochrony indywidualnej zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, np. rękawice ochronne itd.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji urządzenia odłącz go od źródła zasilania, wyciągając wtyk z gniazda sieciowego.
- ▶ Prace nieopisane w niniejszej instrukcji należy powierzyć odpowiedniemu serwisowi.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji urządzenie musi ostygnąć.
- ▶ Ryzyko obrażeń z powodu ruchomych, niebezpiecznych części.

Uwaga!

Podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia sprawdź je pod kątem ewentualnych braków takich jak obłuzowane, zużyte lub uszkodzone części i upewnij się, czy wszystkie śruby są dokręcone, a pozostałe elementy dobrze osadzone. Sprawdź szczególnie worek. Wymień uszkodzone części.

Czyszczenie

- ▶ Do mycia nie stosuj żadnych środków myjących ani rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą uszkodzić powierzchnię produktu.
- ▶ Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą. Powierzchnię produktu czyść zwilżoną lub suchą szmatką.
- ▶ Otwory wentylacyjne oraz inne ciężko dostępne miejsca czyść miękką szczotką lub pędzlem.
- ▶ Po każdym użyciu dokładnie opróżnij i wyczyść worek, dzięki czemu zachowa on należytą przepuszczalność, zapewniając odpowiednią moc dmuchawy.
- ▶ Wyczyść, najlepiej za pomocą szczotki, szczególnie części znajdujące się pod osłoną.

Konserwacja

- ▶ Regularnie sprawdzaj stan dmuchawy. Sprawdź m. in., czy:
 - przełączniki, obudowa silnika, wirnik, osłona, pas i worek nie są uszkodzone,
 - kabel zasilający i wtyk sieciowy nie są uszkodzone,
 - szczeliny wentylacyjne są drożne i czyste.

Przechowywanie

- Przed schowaniem urządzenia dokładnie je wyczyść.
- Przechowuj urządzenie wraz z wszystkimi akcesoriami w suchym miejscu, wolnym od pyłu i rdzy i poza zasięgiem dzieci.
- Chroń urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.



Transport

- Zawsze przenoś dmuchawę, trzymając ją za uchwyt i rękojeść.
- Chronić dmuchawę przed uderzeniami i silnymi wibracjami.
- Przewozić dmuchawę w pojeździe, odpowiednio ją zabezpieczyć.
- W miarę możliwości transportuj dmuchawę w oryginalnym opakowaniu.

Dane techniczne

Produkt	Elektryczna dmuchawa do liści 3000W
Numer modelu	1207925
Napięcie znamionowe	230–240 V~ / 50Hz
Moc znamionowa	3000 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	10000–15500 min ⁻¹
Wydajność ssania	792 m ³ /h
Pojemność worka	ok. 45 l
Klasa ochronności	II 
Stopień ochrony	IP20
Waga	4,3 kg
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	84,7 dB(A)
Niepewność K _{pA}	3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA}	97,7 dB(A)
Niepewność K _{WA}	2,37 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA}	102 dB(A)
Drgania oddziałujące na dłoń/ramiona zmierzone na tylnym uchwycie a _{hw}	6,3 m/s ²
Niepewność K	1,5 m/s ²

Informacje o emisji hałasu i drgań

Podane wartości emisji drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru (EN 50636-2-100) i mogą być użyte do porównania danego elektronarzędzia z innym. Mogą one również służyć do tymczasowej oceny obciążenia.



Ostrzeżenie!

Ryzyko utraty zdrowia wskutek emisji hałasu i drgań.

- ▶ W czasie pracy należy stosować ochronniki słuchu.
- ▶ Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy może się różnić od podanych w zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia.
- ▶ Konieczne jest ustalenie środków bezpieczeństwa chroniących użytkownika, dokonane w oparciu o ocenę stopnia narażenia go na niekorzystne oddziaływanie urządzenia podczas jego faktycznego użycia (i uwzględniające wszystkie etapy procesu roboczego, np. okresy, w których urządzenie jest wyłączone oraz te, w których urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Należy próbować minimalizować obciążenie spowodowane przez drgania. Przykładowe działania mające na celu zmniejszenie obciążenia spowodowanego drganiami:

- noszenie rękawic ochronnych podczas użytkowania narzędzia,
- ograniczenie czasu pracy,
- stosowanie akcesoriów w dobrym stanie;
- Unikaj stosowanie produktu w temperaturach poniżej 10 °C.
- Planuj swoje prace tak, aby nie używać silnie wibrujących urządzeń przez kilka dni pod rząd.



Usuwanie odpadów

Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie usunąć odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych



Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi. Alternatywny recykling zamiast zwrotu: Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może obowiązkowo uczestniczyć w jego recyklingu, zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o gospodarce cyrkulacyjnej i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy to akcesoriów ani elementów pomocniczych, niezawierających składników elektrycznych.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Dmuchawę do liści należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, obowiązującymi w Twoim kraju. Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Gwarancja

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji, stosowania niezgodnego z przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, własnoręcznych napraw lub niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.



Cuprins

Volumul livrării	61
Siguranță	61
Înainte de prima punere în funcțiune	68
Utilizare	70
Curățare și mentenanță	72
Depozitare	73
Transport	73
Date tehnice	73
Înlăturare	74
Garantie	75
Declarație de conformitate CE	75

Stimate client, stimată clientă!

Vă felicităm pentru achiziționarea noului aparat.
Ați ales un produs cu un raport excepțional
calitate/preț, care vă va aduce multe satisfacții.

Volumul livrării

- 1 Aspirator de frunze
- 1 Sac de colectare (14)
- 1 Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente
și verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni de la
transport. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat! În
caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o filială
Kaufland.

Siguranță



Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și acționați corespunzător. Păstrați acest manual pentru utilizarea ulterioară sau pentru utilizatorul următor.

- Citiți întotdeauna instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza pentru prima dată! Nerespectarea indicațiilor și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la deteriorarea echipamentului și la pericole pentru operator și pentru alte persoane.
- Toate persoanele implicate în punerea în funcțiune, operarea și întreținerea dispozitivului trebuie să fie calificate corespunzător.



Interzicerea modificărilor și reconstrucțiilor neautorizate

- Este interzisă efectuarea de modificări ale dispozitivului sau efectuarea montarea altor aparate. Astfel de modificări pot duce la vătămări corporale și defecțiuni.
- Reparațiile aparatului pot fi efectuate numai de persoane instruite și autorizate. Utilizați întotdeauna piese de schimb originale. Acest lucru asigură faptul că siguranța dispozitivului este menținută.

Simbolurile de informare din aceste instrucțiuni

Semnele și simbolurile din aceste instrucțiuni trebuie să vă ajută să folosiți aceste instrucțiuni și aparatul în mod sigur.



Indicație

Informații despre cea mai eficientă și practicabilă utilizare.

► Pasul de acțiune

Trebuie să acționați

✓ Rezultatul acțiunii

Rezultatul unui șir de pași.

A Simbolul imaginii

1 Numărul poziției, numărul imaginii

1 Pasul de acțiune

Nivele de pericole indicate prin indicatoare

În instrucțiunile de utilizare se folosesc următoarele nivele de pericole pentru a indica situațiile de pericol



Pericol!

Situația periculoasă este iminentă și, dacă măsurile nu sunt luate, se produc vătămări grave sau chiar la deces.



Avertizare!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă măsurile nu sunt luate, duce la vătămări grave sau chiar la deces.



Atenție!

Situația periculoasă poate să apară și duce la accidentări ușoare sau minore în cazul în care nu se respectă măsurile.

Atenție!

Poate să apară o situație eventual periculoasă, în cazul în care nu se evită se pot produce saune materiale.

Structura avertizărilor

Avertizările sunt dispuse după următoarea structură:



Cuvânt semnal (Nivel de pericol)

Tipul și sursa pericolului !

- Urmările în cazul nerespectării
- Măsurile de prevenire a pericolului



Utilizarea conform destinației

Aspiratorul de frunze este destinat în mod exclusiv pentru utilizatorul privat în domeniul hobby sau do-it-yourself pentru următoarele scopuri:

- În modul de aspirat pentru aspirarea frunzelor uscate sau a deșeurilor de grădină generoasă, cum ar fi materialele tăiate.
- În modul de suflare pentru a colecta frunze sau deșeuri generale de grădină, cum ar fi materialele tăiate sau pentru a le elimina din locuri greu accesibile.

Toate celelalte aplicații sunt excluse în mod expres și sunt considerate a fi o utilizare necorespunzătoare. Producătorul sau distribuitorul nu își asumă nicio răspundere pentru vătămări, pierderi sau pagube cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă. Exemple posibile de utilizare necorespunzătoare sau incorecte sunt:

- Utilizarea aspiratorului de frunze în alte scopuri decât cele pentru care este destinat;
- nerespectarea instrucțiunilor și a avertismentelor de siguranță, precum și a instrucțiunilor de instalare, operare, întreținere și curățare cuprinse în acest manual;
- nerespectarea oricăror reglementări specifice utilizării dispozitivului aspirare a frunzelor și / sau a normelor generale de prevenire a accidentelor, a normelor de sănătate sau de siguranță în muncă;
- Utilizarea de accesorii și piese de schimb care nu sunt destinate aspiratorului de frunze;
- modificări la aspiratorul de frunze;
- reparația aspiratorului de frunze de către altcineva decât producătorul sau specialistul; utilizarea industrială, artizanală sau comercială a aspiratorului;
- Exploatarea sau întreținerea aspiratorului de către persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea aspiratorului și / sau nu înțeleg riscurile asociate.

Indicații de siguranță generale pentru scule electrice



AVERTISMENT Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. *Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.*

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.

Termenul "scule electrice" folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice acționate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la scule electrice acționate cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța la locul de muncă

- a) **Păstrați câmpul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat.** *Dezordinea și iluminarea proastă a câmpului de lucru pot avea drept urmare accidente.*
- b) **Nu utilizați scule electrice într-un mediu exploziv, precum în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafurilor.** *Sculele electrice produc scântei, care are putea aprinde praful sau vaporii.*
- c) **Țineți copiii și persoanele neautorizate departe, când utilizați scula electrică.** *Ați putea pierde controlul asupra aparatului când sunteți distras.*

2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherile de rețea ale sculelor electrice trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați niciun fel ștecherul. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru scule electrice legate la pământ.** *Ștecherile nemodificate și prizele potrivite diminuează pericolul unei electrocutări.*
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, încălzirile, cuptoarele și frigiderele.** *Există un risc spoit de electrocutare dacă corpul este împământat.*



- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umiditate.** *Dacă pătrunde apă într-o sculă electrică se mărește pericolul unei electrocutări*
- d) **Nu utilizați cablul în alt scop, pentru a transporta, pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecherul de rețea din priză.** *Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și repere mobile. Cabluri de rețea deteriorate sau încălcite sporesc pericolul unei electrocutări.*
- e) **Folosiți în cazul utilizării sculei electrice afară un cablu prelungitor potrivit pentru aceasta.** *Utilizarea unui prelungitor care este potrivit pentru folosirea afară, diminuează pericolul unei electrocutări.*
- f) **Dacă nu se poate evita folosirea sculelor electrice într-un mediu umed, utilizați un comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi.** *Utilizarea unui comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul electrocutării*
- 3) Siguranța persoanelor**
- a) **Fiți atent, aveți grijă ce faceți și fiți prudent în timpul lucrului cu scule electrice.** *Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate provoca răni grave.*
- b) **Purtați un echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** *Purtarea echipamentului de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii antiderapanți, casca și o protecție a auzului reduce riscul accidentărilor.*
- c) **Evitați punerea involuntară în funcțiune.** *Asigurați-vă că, scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator. Dacă puneți degetul pe comutator la transportarea unelei electrice sau dacă racordați unealta pornită la alimentarea cu curent, acest lucru poate duce la accidente.*
- d) **Îndepărtați cheia și sculele de ajustare, înainte de pornirea sculei electrice.** *Dacă o cheie sau o sculă de ajustare se înțepenește la un reper rotativ al sculei electrice, se poate ajunge la accidente.*
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului.** *Asigurați o stabilitate bună și mențineți tot timpul echilibrul. Acest lucru vă ajută să păstrați controlul asupra sculei electrice în situații neprevăzute.*
- f) **Purtați îmbrăcămintea corespunzătoare de lucru.** *Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele, care se mișcă. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi cuprinse de componentele care se mișcă.*
- g) **În cazul în care scula electrică este echipată cu un dispozitiv de aspirat sau colectat praful, asigurați-vă că acestea sunt racordate și se utilizează regulamentar.** *Utilizarea unor astfel de dispozitive poate reduce pericolul care iau naștere din formarea prafului*
- h) **Nu fiți prea sigur pe dvs. și nu încălcați regulile de siguranță după utilizarea îndelungată și familiarizarea cu produsul.** *manipularea delăsătoare poate duce la accidente în câteva fracțiuni de secundă.*
- 4) Utilizarea și îngrijirea sculei electrice**
- a) **Nu suprasolicitați scula electrică.** *Utilizați scula corectă pentru aplicația dorită. Scula corectă lucrează mai bine și mai sigur în cadrul intervalului de putere declarat.*
- b) **Nu utilizați scula electrică dacă are un comutator defect.** *Fiecare sculă electrică, care nu poate fi acționată prin comutator este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a face ajustări, de a schimba accesoriile sau de a curăța scula electrică.** *Prin această măsură de siguranță se împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.*



- d) **Nu păstrați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor, care nu sunt obișnuite cu scula electrică sau care nu au citit aceste indicații de siguranță, să utilizeze scula electrică.** *Sculele electrice sunt periculoasă dacă sunt utilizate de persoane nepricepute.*
- e) **Întrețineți scula electrică cu atenție. Verificați dacă toate piesele funcționează impecabil și dacă nu sunt blocate, dacă s-au rupt unele piese sau dacă sunt deteriorate astfel încât este influențată funcționalitatea sculei electrice.** *Piesele deteriorate trebuie reparate înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente sunt provocate de scule electrice întreținute în mod necorespunzător.*
- f) **Țineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** *Instrumentele de tăiat îngrijite, cu muchii ascuțite de tăiere, se blochează mai puțin și mai sunt ușor de ghidat.*
- g) **Utilizați scula electrică, reperele și uneltele etc. conform acestor instrucțiuni.** *Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.*
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** *Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță a sculei electrice în situații neprevăzute*

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru aspiratoarele electrice de frunze

Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de copii. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât să nu se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii.

Dispozitivul nu va fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate sau experiență și cunoștințe necorespunzătoare sau persoane care nu cunosc instrucțiunile.

Instructaj

- a) Citiți cu atenție instrucțiunile. Fiți Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a aparatului.
- b) Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească mașina. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.
- c) Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericole pentru alte persoane sau pentru proprietatea dumneavoastră.

Pregătire

- a) Folosiți o protecție a auzului și ochelari de protecție. Purtați-le pe toată durata de utilizare a mașinii
- b) Purtați întotdeauna pantofi rezistenți și pantaloni lungi când folosiți mașina. Nu utilizați mașina desculț sau cu sandale deschise. Evitați să purtați îmbrăcăminte care atârână sau îmbrăcăminte cu șireturi care atârână sau cravate.
- c) Nu purtați haine libere sau bijuterii care pot fi trase în orificiul de aspirare. Păstrați părul lung departe de găurile de aspirare.
- d) e) Operați mașina în poziția recomandată și numai pe o suprafață stabilă și plană.
- e) Nu utilizați mașina pe o suprafață pavată sau pe o suprafață de pietriș în care materialul ejectat poate provoca vătămări.



- f) Înainte de utilizare efectuați întotdeauna o inspecție vizuală pentru a vă asigura că ustensilele de tăiere, bolțurile dispozitivului de tăiere și alte elemente de fixare sunt asigurate, că carcasa este nedeteriorată și că sunt prezente **dispozitivele de protecție** și scuturile. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține echilibrul. Înlocuiți etichetele deteriorate sau care nu pot fi citite
- g) Verificați sursa de alimentare și cablul prelungitor în privința semnelor de deteriorare sau îmbătrânire înainte de utilizare. Dacă un cablu este deteriorat în timpul utilizării, cablul de alimentare trebuie deconectat imediat de la rețea. **NU ATINGEȚI CABLUL CÂT TIMP NU ESTE DECONECTAT DE LA REȚEA.** Nu utilizați mașina dacă cablul este deteriorat sau uzat.
- h) Nu folosiți niciodată aparatul când oamenii, în special copiii sau animalele sunt în apropiere.

Utilizare

- a) Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că alimentatorul este gol.
- b) Țineți fața și corpul departe de orificiul de umplere.
- c) Nu lăsați mâinile, alte părți ale corpului sau îmbrăcămintea să se afle în alimentator, în canalul de eliminare sau în apropierea părților mobile.
- d) Aveți grijă să nu vă pierdeți echilibrul și să rămâneți în siguranță. Evitați o poziție anormală. Când alimentați materialul, nu stați niciodată pe un nivel mai înalt decât planul bazei mașinii.
- e) Nu staționați în zona de evacuare în timpul funcționării mașinii
- f) Atunci când alimentați materialul în mașină, fiți foarte atent să nu introduceți bucăți de metal, pietre, sticle, cutii sau alte obiecte străine.
- g) Opriti imediat sursa de alimentare și așteptați până când mașina s-a oprit dacă mecanismul de tăiere lovește un obiect străin sau dacă aparatul emite sunete anormale sau dacă vibrează. Deconectați aparatul de la rețea și urmați pașii de mai jos înainte de a reporni și de a folosi aparatul:
- se verifică în privința deteriorărilor;
 - Înlocuiți sau reparați piesele deteriorate;
 - Verificați dacă există piese desprinse și fixați-le.
- h) Nu permiteți să se adune materiale prelucrate în zona de evacuare, deoarece acest lucru poate împiedica evacuarea corespunzătoare și poate cauza reintroducerea materialului prin orificiul de umplere.
- i) Opriti alimentarea și decuplați aparatul dacă aparatul este înfundat înainte de a îndepărta eventualele resturi.
- j) Nu utilizați niciodată aparatul cu dispozitive de protecție defecte sau cu scuturi defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu sacul de colectare atașat.
- k) Păstrați sursa de energie curată de resturi și alte acumulări pentru a preveni deteriorarea acestora sau posibilele incendii.
- l) Nu transportați mașina în timp ce sursa de alimentare funcționează.
- m) Opriti mașina și scoateți ștecherul din priză. Asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet.
- Ori de câte ori părăsiți mașina nesupravegheată,
 - înainte de a debloca un canal blocat sau înfundat,
 - înainte de verificarea, curățarea sau alte lucrări ale mașinii.
- n) Nu înclinați mașina în timp ce sursa de alimentare funcționează.
- o) Mergeți, nu alergați.
- p) Opriti aparatul înainte de a atașa sau scoate sacul.
- q) Mașina trebuie alimentată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare maxim de 30 mA.
- r) Evitați utilizarea aparatului în condiții meteorologice nefavorabile, în special dacă există riscul de fulgerare.



Mentenanță și depozitare

- a) Dacă mașina este oprită pentru întreținerea, inspectia, depozitarea sau înlocuirea accesoriilor, opriți sursa de alimentare, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare și asigurați-vă că s-au oprit toate piesele în mișcare. Permiteți mașinii să se răcească înainte de inspectare, ajustare etc. Utilizați mașina cu grijă și păstrați-o curată
- b) Depozitați aparatul într-un loc uscat care nu este la îndemâna copiilor.
- c) Permiteți întotdeauna utilajului să se răcească înainte de depozitare.
- d) Atunci când faceți mentenanța uneltelor de tăiere, trebuie să știți că, deși sursa de alimentare este oprită din cauza funcției de interblocare a dispozitivului de protecție, uneltele de tăiere mai pot fi mișcate.
- e) Înlocuiți părțile uzate sau deteriorate din motive de siguranță. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- f) Nu încercați să ocoliți funcția de interblocare a dispozitivului de protecție.
- g) Dacă cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele

Indicații de siguranță suplimentare

- a) Nu uitați să vă păstrați întotdeauna echilibrul pentru a avea întotdeauna o poziție sigură în pantă.
- b) Atenție! Aveți grijă să nu atingeți părțile în mișcare periculoase înainte ca mașina să fie deconectată de la sursa de alimentare și părțile periculoase în mișcare să se oprească complet.
- c) Atenție! Asigurați-vă că nu utilizați niciodată aparatul cu dispozitive de siguranță defecte sau acoperite sau fără dispozitive de siguranță sau cu un cablu de alimentare deteriorat sau uzat.

- d) Atenție! Aveți grijă să nu conectați un cablu deteriorat sau să nu atingeți un cablu deteriorat înainte de a îl deconecta, deoarece cablurile deteriorate pot provoca contactul cu componentele aflate sub tensiune.
- e) Păstrați cablurile prelungitoare departe de componentele mobile și periculoase pentru a preveni deteriorarea cablurilor, ceea ce poate provoca contactul cu componentele sub tensiune.
- f) Dacă cablul se deteriorează sau se încurcă în timpul utilizării, trageți de ștecher, niciodată de cablul de rețea.

Comportamentul în caz de accident

- 1 Opriți aparatul.
- 2 În caz de urgență, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare: Deconectați cablul de alimentare de la priza, nu țineți de cablul propriu-zis.
- 3 Nu reconectați un dispozitiv defect la rețea.

Riscuri reziduale

În ciuda utilizării conform destinației, riscurile reziduale neobișnuite nu pot fi complet eliminate. Datorită construcției aspiratorului de frunze, pot să apară următoarele pericole:

- leziuni pulmonare dacă nu se folosește o mască adecvată de praf;
- deteriorarea auzului, dacă nu se folosește o protecție adecvată a auzului;
- daune de sănătate rezultate din vibrațiile mână-braț dacă dispozitivul este utilizat o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut corespunzător.



Semnificație simbolurilor



Avertizare!



Pentru a reduce riscul de vătămare, citiți instrucțiunile de utilizare originale.



Purtați o protecție a auzului. Efectul zgomotului poate cauza pierderea auzului.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați o mască de protecție împotriva prafului.



Purtați mănuși de protecție.



Pericol datorat șocului electric! Deconectați ștecherul de la priză înainte de a efectua lucrări de întreținere și reparații.



Produsul nu se expune la ploaie.



Opriti-l și deconectați-l înainte de curățare sau de întreținere.



Mențineți alte persoane la distanță.



Pericol! Scoateți ștecherul de rețea din priză dacă e deteriorat sau încălzit cablul.



Nu atingeți piesele mobile!



Clasa de protecție II (izolare dublă)



Putere acustică garantată

Înainte de prima punere în funcțiune



Avertizare!

Pericol de sufocare pentru copii când se joacă cu ambalajele!

Păstrați materialul de ambalare departe de copii.

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe dispozitiv înainte de prima utilizare.

Descrierea pieselor (Fig. A)

1

Mâner

2

Comutator de pornire/oprire

3

Acoperire (Clapă de curățare)

4

Șurub de fixare pentru acoperire

5

Mâner suplimentar

6

Șurub de fixare pentru mânerul suplimentar

7

Tub de aspirat

8

Șurub de fixare pentru tubul de aspirat/suflat

9

Tub de suflat

10

Buton de reglare pentru funcția de greblă

11

Greblă



RO MD

- 12** Role de ghidaj
- 13** Cârlig
- 14** Sac de colectare
- 15** Fermoar
- 16** Mâner de transport pentru sacul de colectare
- 17** Manetă de deblocare
- 18** Canal de evacuare/preluarea sacului de colectare
- 19** Cablu de rețea
- 20** Tastă de reajustare pentru protecția împotriva suprasolicității
- 21** Comutator pentru modul de aspirat/de suflat
- 22** Eliberarea tracțiunii
- 23** Centură de transport
- 24** Rotiță de reglare a turației

Montaj (fig. **B**)

- ▶ Deschideți șurubul de fixare **1**, strecken
Să întindeți tuburile la lungimea dorită **2** și
strângeți șurubul de fixare **3**.
- ✓ Tuburile au fost schimbate din poziția de
transport în poziția de lucru.

i Indicație

- Procedați în ordine inversă dacă doriți
să scurtați tuburile pentru transport
sau pentru depozitarea produsului

- ▶ Susțineți tubul de suflare **4** și introduceți
orificiul de admisie al sacului de colectare
în canalul de eliminare / suportul sacului de
colectare până când se fixează în poziție **5**.
- ✓ Sacul de colectare este fixat acum.



Avertizare!

Pericol de accidentare prin elementele
azvârlite.

- ▶ Folosiți aspiratorul de Frunze în
modul aspirație numai cu sacul de
colectare corect montat.
- ▶ Asigurați-vă că sacul de colectare
nu este deteriorat.



Indicație

- Procedați în ordine inversă dacă doriți
să scurtați tuburile pentru transport
sau pentru depozitarea produsului

Fixarea mânerului suplimentar (Fig. **C**)

- ▶ Deschideți șurubul de fixare al mânerului
auxiliar **1**, lăsați mânerul auxiliar să se
blocheze în poziția dorită **2** și strângeți
șurubul de fixare **3**.



Indicație

- Mânerul auxiliar poate fi blocat în
poziții diferite. Pentru a schimba
poziția de prindere, slăbiți șurubul de
fixare și schimbați poziția de prindere.
Strângeți șurubul de fixare din nou

- ✓ Mânerul auxiliar este acum adaptat aplicației
dvs.



Utilizare

Selectarea modului de lucru (Fig. C)

- ▶ Rotiți comutatorul în modul de lucru dorit până când acesta se oprește (pentru aspirație și suflare) 4.

Utilizarea funcției greblă (fig. D)

- ▶ Rotiți comutatorul în modul de lucru dorit până când acesta se oprește (pentru aspirat și suflare) 1.
- ✓ Acele se proiectează dincolo de marginea tubului de aspirație și formează o formă de greblă.
- ▶ Glisați butonul de ajustare până la capăt 2 apoi rotiți-l la 90 ° spre dreapta 3.
- ✓ Acele pentru greblarea sau degajarea frunzelor sunt acum blocate.



Indicație

- Dacă nu mai aveți nevoie de funcția de greblă, procedați în ordine inversă pentru a muta acele în tubul de aspirat.
- Această funcție de greblare este potrivită doar pentru zgâriat și nu aveți voie să exercitați o forță mare.

Pregătirea prelungitorului

Pentru funcționare aveți nevoie de un cablu prelungitor pentru utilizare în exterior (de exemplu tip: H05 RN-F) cu o lungime max. de 50 m și secțiunea transversală de 2,5 mm² (nu este inclus).

- ▶ Așezați cablul prelungitor astfel încât să îl trageți în spatele dvs. pe măsură ce lucrați.
- ▶ Așezați cablul prelungitor astfel încât să nu devină un pericol nimeni să nu se împiedice de el.
- ▶ Verificați dacă cablul prelungitor nu este deteriorat. Nu utilizați niciodată un cablu prelungitor deteriorat.

Transportul aspiratorului de frunze

- ▶ Asigurați-vă că cârligul curelei de transport este fixat corect în inelul de transport dintre mâner și mânerul suplimentar.
- ▶ Țineți mânerul cu o mână și mânerul auxiliar cu cealaltă mână.
- ▶ Atașați cureaua astfel încât să atârne pe umăr. Nu purtați niciodată centura în diagonală peste umăr și piept, ci doar pe un umăr, pentru a putea scoate rapid dispozitivul de pe corp în caz de pericol.
- ▶ Atunci când utilizați aspiratorul pentru frunze în modul de suflare și în modul de aspirație, purtați întotdeauna cureaua de transport pentru a putea lucra fără oboseală.
- ▶ Reglați lungimea curelei, astfel încât orificiul de evacuare a aerului să se afle chiar deasupra solului.
- ▶ În modul de aspirație, rolele de ghidare servesc pentru a facilita ghidarea tubului de aspirație deasupra solului.

Conectarea cablului de alimentare (Fig. E)

- ▶ Asigurați-vă că întrerupătorul de pornire / oprire este în poziția oprită (**OFF**).
- ▶ Formați o buclă cu capătul cablului de prelungire.
- ▶ Treceți bucla prin deschiderea inferioară și peste cârligul de detensionare.
- ▶ Strângeți încet cureaua împotriva detensionării. Dacă nu trageți bine cablul, cablul se poate slăbi și poate aluneca în timp ce lucrați.
- ▶ Introduceți fișa de alimentare a dispozitivului în priza de alimentare a cablului prelungitor.
- ▶ Asigurați-vă că tensiunea de alimentare / frecvența indicată pe plăcuța de identificare este corespunzătoare cu tensiunea / frecvența sursei de alimentare.
- ▶ Conectați cablul de alimentare al prelungitorului la o priză corect instalată.



Reglarea turației (fig. **F**)

- ▶ Pentru a mări puterea, rotiți selectorul de turație la un număr mai mare în sensul acelor de ceasornic.
- ▶ Pentru a reduce puterea, rotiți butonul de turație în sens invers acelor de ceasornic la un număr mai mic.



Indicație

- Diminuați puterea mai ales dacă frunzele nu trebuie suflate prea tare.

Pornire și oprire (fig. **F**)

- ▶ Pentru a porni aspiratorul de frunze, setați comutatorul de pornire / oprire în poziția **ON**.
- ▶ Pentru a opri aspiratorul de frunze, setați comutatorul de pornire / oprire în poziția oprit (**OFF**).

Utilizarea aspiratorului de frunze în modul aspirație

- ▶ Folosiți aspiratorul în modul aspirație numai cu sacul de colectare corect montat.
- ▶ Nu aspirați materiale greu / plastic sau materiale umede.
- ▶ Nu aspirați prea multe frunze simultan, deoarece acest lucru poate bloca tuburile și dispozitivele de tăiat.
- ▶ În caz de blocaj, protecția la suprasarcină va bloca alimentarea motorului cu curent.
- ▶ Eliberați blocajele și resetați protecția la suprasarcină conform descrierii din capitolul "Înlăturarea blocajelor".
- ▶ Utilizați o greblă pentru a îndepărta frunzele lipite pe sol înainte de a utiliza aspiratorul de frunze.
- ▶ Țineți aspiratorul în fața dvs. și glisați-l peste podea cu rolele de ghidare.

Golirea sacului de colectat

Goliți sacul de colectat când acesta este umplut până la jumătate. Astfel se păstrează puterea de aspirare și puteți lucra mai eficient.

- ▶ Opriți aspiratorul, deconectați-l de la sursa de alimentare și așteptați până când toate părțile s-au oprit complet.
- ▶ Deschideți sacul și goliți conținutul.
- ▶ Nu trebuie să scoateți sacul pentru acest lucru.
- ▶ Apoi închideți fermoarul complet.



Observație

- În funcție de nevoile dvs., puteți scoate și sacul de colectare pentru golire (consultați pasul următor) și îl puteți transporta de mâner la coșul de gunoi

Demontarea sacului de colectare (fig. **G**)

- ▶ Pentru a scoate sacul de colectare după cum este necesar, trageți maneta de eliberare spre mâner **1** și trageți sacul de colectare din canalul de evacuare **2**.
- ▶ Apoi scoateți sacul de colectare de pe cârligul de pe tubul de suflare **3**.

Înlăturarea blocajelor (fig. **H**)



Avertizare !

Pericol de rănire datorită contactului cu componentele sub tensiune sau în mișcare.

- ▶ Opriți aspiratorul și deconectați-l de la sursa de alimentare pentru a preveni șocul electric sau pornirea accidentală a motorului.
- ▶ Așteptați până când toate piesele mobile se opresc complet.
- ▶ Purtați mănuși de protecție.
- ▶ Folosiți aspiratorul în modul aspirație numai cu sacul de colectare corect montat.
- ▶ Utilizați unelte potrivite (de ex. Un baston de lemn).



- ▶ Deschideți capacul prin slăbirea șurubului de fixare. Verificați suflanta în privința blocajelor. Utilizați un băț de lemn pentru a elibera blocajele.
- ▶ Verificați tuburile în privința blocajelor. Scoateți ușor tubul de aspirație sau folosiți un lemn pentru a elibera blocajele din tub.
- ▶ Scoateți sacul de colectare conform descrierii din capitolul "Demontarea sacului de colectare".
- ▶ Verificați tubul în privința blocajelor. Utilizați un băț de lemn pentru a elibera blocajele din tub.
- ▶ Închideți capacul și strângeți șurubul de fixare.
- ▶ Atașați din nou sacul.
- ▶ Apăsăți butonul de resetare al protecției la suprasarcină.
- ▶ Verificați prin încercare dacă blocările sunt eliminate.

Utilizarea aspiratorului de frunze în modul de suflare



Avertizare !

Risc de vătămare prin piesele azvârlite, direcționarea fluxului de aer către alte persoane, animale sau obiecte (cum ar fi ferestrele) poate cauza vătămări corporale și daune.

- ▶ Nu orientați fluxul de aer spre dvs.
- ▶ Nu îndreptați niciodată fluxul de aer către alte persoane, animale sau obiecte.
- ▶ Nu suflați obiecte grele precum pietre sau ramuri

- ▶ Țineți tubul de suflare la aproximativ 10 cm deasupra solului.
- ▶ Mergeți încet, învârtind tubul de suflare în lateral cu mișcări controlate.

Curățare și mentenanță



Avertizare!

Pericol de accidentare!

- ▶ Purtați echipament personal de protecție în conformitate cu instrucțiunile de siguranță, de ex. mănuși etc.
- ▶ Deconectați fișa de alimentare înainte de curățarea și întreținerea produsului.
- ▶ Lucrările care nu este descrise în acest manual de operare se efectuează de un atelier de specialitate.
- ▶ Lăsați produsul să se răcească înainte de orice curățare sau întreținere.
- ▶ Pericol de rănire datorită părților mobile.

Atenție!

În timpul curățării și întreținerii, inspectați produsul în privința eventualelor deteriorări, cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate, așezarea corectă a șuruburilor sau a altor părți. În special, verificați sacul de colectare. Înlocuiți piesele deteriorate.

Curățare

- ▶ Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți. Substanțele chimice pot ataca suprafața produsului.
- ▶ Nu curățați niciodată produsul sub apă curgătoare. Curățați suprafața produsului cu o cârpă umedă sau uscată.
- ▶ Curățați orificiile de ventilație și alte zone greu accesibile cu o perie moale sau cu o perie.
- ▶ Curățați cu grijă sacul după fiecare utilizare pentru o bună permeabilitate a aerului și pentru a asigura performanța aspiratorului de frunze.
- ▶ În special, curățați interiorul din spatele capacului cu o perie.



Mentenanță

- ▶ Verificați periodic aspiratorul în privința stării sale. Verificați printre altele și:
 - dacă sunt deteriorate întrerupătoarele, carcasa motorului, suflanta, capacul, cureaua de transport și sacul de colectare,
 - dacă este deteriorat cablul de alimentare și ștecherul de alimentare,
 - Fantele de ventilație sunt libere și curate.

Depozitare

- Curățați temeinic produsul înainte de depozitare.
- Păstrați produsul, complet cu accesorii, într-un loc uscat, protejat de praf și îngheț, la îndemâna copiilor.
- Protejați produsul de lumina directă a soarelui.

Transport

- Țineți aspiratorul de frunze întotdeauna de mână.
- Protejați aspiratorul de frunze de șocuri sau vibrații puternice.
- Asigurați aspiratorul de frunze atunci când îl transportați într-un vehicul.
- Dacă este posibil, utilizați ambalajul original pentru transport.

Date tehnice

Articol	Aspirator de frunze electric 3000W
Numărul modelului	1207925
Tensiune dimensionată	230–240 V~ / 50Hz
Putere dimensionată	3000 W
Turație de mers în gol	10000–15500 min ⁻¹
Putere de aspirare	792 m ³ /h
Volumul sacului de colectat	ca. 45 l
Clasa de protecție	II 
Tipul de protecție	IP20
Greutate	4,3 kg
Nivel măsurat al presiunii acustice L _{pA}	84,7 dB(A)
Nesiguranță K _{pA}	3 dB
Nivel măsurat al puterii acustice L _{WA}	97,7 dB(A)
Nesiguranță K _{WA}	2,37 dB
Nivel garantat al puterii acustice L _{WA}	102 dB(A)
Vibrație mână-braț la mâner a _{hw}	6,3 m/s ²
Nesiguranță K	1,5 m/s ²

Informații referitoare la zgomot și vibrație

Valoarea totală a vibrațiilor declarate și valorile declarate ale emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată (EN 50636-2-100) și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă electrică cu o altă unealtă. Ele pot fi, de asemenea, folosite pentru o evaluare preliminară a sarcinii.

**Avertizare!**

Daune de sănătate datorate zgomotului și vibrațiilor.

- ▶ Purați o protecție a auzului în timpul lucrului.
- ▶ Vibrațiile și emisiile de zgomote pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării reale a sculei electrice, în funcție de modul în care mașina este folosită.
- ▶ Este necesar să se stabilească măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul pe baza unei estimări a solicitării prin vibrații în timpul condițiilor de utilizare efective (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, de exemplu perioadele în care scula electrică este oprită și cele în care aceasta este pornită, dar rulează fără sarcină).

Încercați să minimalizați cât mai mult impactul vibrațiilor. Masurile exemplare pentru reducerea solicitării prin vibrații sunt:

- purtarea mănușilor atunci când se utilizează scula,
- Limitarea timpului de lucru,
- Utilizarea accesoriilor în stare bună;
- Evitați utilizarea produsului la o temperatură mai mică de 10 ° C.
- Planificați-vă pașii astfel încât să nu fie necesar să utilizați dispozitive puternice de vibrație timp de câteva zile.

Înlăturare

Înlăturarea ambalajului



Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Aruncați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor la punctele de colectare publice sau în conformitate cu specificațiile fiecărei țări

Indicații de înlăturare a aparatelor electrice



Nu eliminați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere. În sensul prevederilor directivei europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, cu transpunerea în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare ecologică.

Alternativa de reciclare față de solicitarea de restituire: alternativă față de opțiunea de restituire, proprietarul echipamentului electric are obligația de a oferi asistența necesară la reciclarea conform normelor aplicabile în asociere cu renunțarea la dreptul de proprietate. În acest scop, echipamentul vechi poate fi predat la un centru de colectare care asigură eliminarea în sensul prevederilor naționale în domeniul economiei circulare și în baza legii privind gospodărirea deșeurilor. Nu sunt vizate accesoriile anexate la echipamentele vechi și echipamentele auxiliare fără componente electronice.

Instrucțiuni suplimentare cu privire la eliminarea deșeurilor

Restituiți echipamentul electric vechi astfel încât să nu fie afectată posibilitatea utilizării ulterioare sau a reciclării acestuia. Echipamentele electrice vechi pot conține substanțe toxice. În caz de gestionare incorectă sau la deteriorarea echipamentului, acestea pot conduce, în asociere cu reciclarea ulterioară a echipamentului, la afectarea sănătății sau la contaminări ale apelor și solurilor.



RO MD

Garantie

Kaufland vă acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție defecțiunile produse ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, a folosirii abuzive, a manevrării incorecte, a efectuării lucrărilor de reparații pe cont propriu sau a întreținerii și a îngrijirii insuficiente.

Declarație de conformitate CE



Informații și norme sunt disponibile în declarația de conformitate CE anexată.



Obsah

Obsah dodávky	76
Bezpečnosť	76
Pred prvým uvedením do prevádzky	83
Obsluha	85
Čistenie a údržba	87
Skladovanie	87
Preprava	88
Technické údaje	88
Likvidácia odpadu	89
Záruka	89
ES-Prehlásenie o zhode	89

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám k zakúpeniu nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre produkt s vynikajúcim pomerom medzi cenou a výkonom, a ktorý vám poskytne veľa radosti.

Obsah dodávky

- 1 vysávač listia
- 1 zberný vak (14)
- 1 návod na obsluhu

Skontrolujte, či sú všetky súčasti k dispozícii, a skontrolujte, či prístroj nebol poškodený pri preprave. Nepoužívajte poškodený prístroj! V prípade poškodenia kontaktujte pobočku spoločnosti Kaufland

Bezpečnosť



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa neho. Tento návod uchovávajte pre neskoršie použitie alebo následného vlastníka.

- Pred prvým použitím si vždy dôkladne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia a vznik nebezpečenstva pre obsluhu a iné osoby.
- Všetky osoby, ktoré sa podieľajú na uvedení zariadenia do prevádzky, na obsluhu a údržbe zariadenia, musia byť zodpovedajúco kvalifikované.



Zákaz neoprávnených zmien a úprav

- Je zakázané vykonávať zmeny na zariadení alebo z neho vyrobiť akékoľvek dodatočné zariadenie. Takéto zmeny môžu mať za následok zranenie osôb a poruchu.
- Opravy prístroja smú vykonávať len na to poverené a zaškolené osoby. Vždy používajte originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Úrovně nebezpečnosti podľa výstrah

V tomto návode sa používajú nasledujúce úrovne nebezpečnosti na označenie potenciálnych rizík.



Nebezpečenstvo!

Nebezpečná situácia je bezprostredne pred vami a v prípade, že nie sú prijaté opatrenia, vedie k vážnemu zraneniu alebo dokonca smrti.



Varovanie!

Môže vzniknúť nebezpečná situácia a v prípade, že nie sú prijaté opatrenia, môže viesť k vážnemu zraneniu alebo dokonca smrti.

Informačné symboly tejto príručky

Značky a symboly uvedené v tomto návode vám majú pomôcť, aby ste bezpečne používali tento návod a zariadenie.



Upozornenie

Informácie o najefektívnejšom alebo najpraktickejšom využití.

► Akčný krok

Vyzve vás k akcii.

✓ Výsledok akcie

Výsledok postupnosti akčných krokov

A Označenie obrázka

1 Čísla položiek, čísla obrázkov

1 Obslužný krok



Pozor!

Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia, a ak sa neprijmú opatrenia, môže spôsobiť ľahké alebo nepatrné zranenia.

Pozor!

Môže dôjsť k potenciálne škodiacej situácii a ak sa jej nevyhnete, môže to mať za následok poškodenie majetku.

Štruktúra upozornení

Upozornenia sú zostavené podľa nasledujúcej štruktúry:



Varovné hlásenie (úroveň nebezpečnosti)

Druh a zdroj nebezpečnosti!

- Nasledujte pri nerešpektovaní pokynov
- Opatrenia na zamedzenie nebezpečnosti



Účel použitia

Vysávač lístia je vhodný len pre súkromných užívateľov v oblasti koníčkov a majstrovania pre nasledovné účely:

- V režime vysávania pre odsávanie suchých listov alebo bežného záhradného odpadu, ako sú napr. odstrižky.
- V režime fúkania na zber lístia alebo všeobecného záhradného odpadu, ako sú napríklad odstrižky, alebo na ich odstránenie z ťažko dostupných miest.

Všetky ostatné aplikácie sú výslovne vylúčené a považujú sa za nesprávne použitie.

Výrobca alebo predajca nepreberá žiadnu zodpovednosť za zranenia, straty alebo škody spôsobené nevhodným alebo nesprávnym použitím. Možné príklady nevhodného alebo nesprávneho použitia sú:

- použitie vysávača lístia na iné účely, než na ktoré je určené;
- nedodržanie bezpečnostných pokynov a výstrah, ako aj pokynov na inštaláciu, obsluhu, údržbu a čistenie obsiahnutých v tomto návode;
- nerešpektovanie všetkých predpisov, ktoré sa týkajú použitia vysávača lístia a / alebo všeobecne platných predpisov o prevencii úrazov, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci;
- použitie príslušenstva a náhradných dielov, ktoré nie sú určené pre vysávač lístia;
- zmeny na vysávači lístia;
- oprava vysávača lístia niekým iným ako výrobcom alebo odborníkom; komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie vysávača lístia;
- Obsluha alebo údržba vysávača lístia osobami, ktoré nie sú oboznámené s používaním vysávača lístia a / alebo nechápu súvisiace riziká.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické zariadenia



VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto náradím. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich inštrukcií môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie pre budúce využitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradia poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť pracovného miesta

- a) Vaše pracovné miesto udržiavajte v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.
- b) S elektrickým nástrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.
- c) Deti a iné osoby držte počas používania elektrického nástroja mimo jeho dosahu. Pri naklonení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým nástrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí zhodovať so zásuvkou. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade meniť. Spolu s bezpečnostným uzemnením elektrického nástroja nepoužívajte žiadnu zástrčku s adaptérom. Nezmenená zástrčka a vyhovujúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.



- b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako trubky, kúrenie, sporáky a chladničky. *Existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom, keď je vaše telo uzemnené.*
- c) Elektrické nástroje držte mimo dosahu dažďa alebo vlhkosti. *Preniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- d) Kábel nepoužívajte na iné účely, ako je nosenie elektrického náradia alebo vytahovanie zástrčky zo zásuvky za kábel. Napájací kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- e) Keď s elektrickým nástrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné tiež pre vonkajšie prostredie. *Použitie predlžovacieho kábla určeného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- f) Keď sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. *Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- 3) Ochrana osôb**
- a) Buďte pozorný, dbajte na to, čo robíte, a prácu s elektrickým nástrojom robte rozumne. Elektrický nástroj nepoužívajte, keď ste unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.*
- b) Noste osobnú ochrannú pomôcku a vždy noste ochranné okuliare. *Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranenia.*
- c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Presvedčte sa, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na sieť a/alebo akumulátor, upnete alebo ponesiete. *Keď máte pri nosení elektrického nástroja prst na vypínači alebo elektrický nástroj pripájate na elektrickú sieť zapnutý, môže to viesť k nehodám.*
- d) Predtým, než zapnete elektrický nástroj, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúč na skrutky. *Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického nástroja, môže spôsobiť poranenia.*
- e) Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Dbajte na zaistené státie a vždy udržiavajte rovnováhu. *Tým môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.*
- f) Noste vhodné oblečenie. Nenoste dlhé oblečenie alebo ozdoby. Vlasy a oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí. *Volné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohyblivými časťami.*
- g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia byť tieto zariadenia správne zapojené a používané. *Použitím odsávania prachu môžete zmenšiť nebezpečenstvá, ktoré spôsobuje prach.*
- h) Neodvážajte sa do falošného nebezpečenstva a nezanedbávajte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste oboznámení s náradím po viacerých použitíach. *Neopatrné jednanie môže viesť k vážnym poraneniam v zlomkoch sekundy.*
- 4) Používanie a manipulácia s elektrickým náradím.**
- a) Elektrický nástroj nepreťažujte. Na vašu prácu používajte elektrický nástroj, ktorý je na to určený. *S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a istejšie v uvedenej oblasti výkonu.*



- b) Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého vypínač je pokazený.** *Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa nechať opraviť.*
- c) Predtým, než vykonáte nastavenia zariadenia, vymeníte diely používaného náradia alebo odložíte elektrické náradie, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte vyberateľný akumulátor.** *Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického nástroja.*
- d) Nepoužívaný elektrický nástroj uchovávajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechávajte používať osobám, ktoré s ním neboli dostatočne oboznámené alebo tieto pokyny nečítali.** *Elektrické náradia sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.*
- e) Svedomito sa starajte o elektrické náradie a nástavec. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či časti nie sú zlomené alebo podobne poškodené, či činnosť elektrického elektrického náradia nie je obmedzená. Poškodené časti dajte pred použitím elektrického nástroja opraviť.** *Mnohé nehody majú svoju príčinu v zlej údržbe elektrických náradí.*
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Dôkladne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ľahšie sa zavádzajú.*
- g) Používajte elektrický nástroj, príslušenstvo, nástavec atď. podľa týchto pokynov. Vezmite pritom do úvahy pracovné podmienky a vykonávané činnosti. Používanie elektrických náradí pre iné než určené účely použitia môže viesť k nebezpečným situáciám.**
- h) Rukoväte a plochy rukovätí udržiavajte suché, čisté a bez oleja a masťnôt. Klzké rukoväte a plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.**

5) Servis

- a) Elektrický nástroj dajte opraviť len kvalifikovanému odbornému personálu a len s originálnymi náhradnými súčiastkami.** *Tým sa zaistí, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.*

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre elektrický vysávač lístia s funkciou ventilátora

Toto zariadenie nesmú používať deti. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa nehrali so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

Prístroj nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi.

Poučenie

- a)** Pozorne si prečítajte návod. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- b)** Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, aby používali zariadenie. Miestne predpisy môže obmedziť vek operátora.
- c)** Nezabudnite, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo pre iné osoby alebo ich majetok.

Príprava

- a)** Používajte ochranu sluchu a ochranné okuliare. Používajte ich počas celej doby použitia zariadenia.
- b)** Pri obsluhu zariadenia vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte zariadenie naboso alebo s nezakrytými sandálmi. Vyhnite sa voľnému oblečeniu alebo odevu so zavesenými šnúrkami alebo kravatami.
- c)** Nenoste voľné závesné oblečenie alebo šperky, ktoré by mohli byť vtiahnuté do sacieho otvoru. Dlhé vlasy majte mimo dosahu sacích otvorov.



- d) Zariadenie prevádzkujte v odporúčanej polohe a len na pevnom, rovnom povrchu.
- e) Neprevádzkujte zariadenie na vydláždenom povrchu alebo na štrkovom povrchu, kde by vystrelený materiál mohol spôsobiť zranenie.
- f) Pred použitím vždy vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste sa uistili, že drvič, skrutky drviča a iné upevňovacie prvky sú zaistené, že teleso nie je poškodené a že sú k dispozícii **ochranné zariadenia** a kryty. Opotrebované alebo poškodené súčasti vymeňte, aby ste udržali rovnováhu. Poškodené alebo nečitateľné štítky vymeňte.
- g) Pred použitím skontrolujte napájací kábel a predlžovací kábel, či nie sú poškodené alebo či nestarnú. Ak je kábel počas používania poškodený, musí sa sieťový kábel okamžite odpojiť od siete. **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA, KTORÝ NIE JE ODPOJENÝ OD SIETE.** Nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný.
- h) Nikdy neprevádzkujte zariadenie, keď sú v blízkosti osoby, najmä deti alebo zvieratá.
- Prevádzka**
- a) Pred spustením zariadenia sa uistite, že je prívod prázdny.
- b) Udržujte svoju tvár a telo mimo dosahu plniaceho otvoru.
- c) Nedovoľte, aby sa ruky, iné časti tela alebo odev dostali do prívodu, odpadového kanála alebo do blízkosti pohyblivých častí.
- d) Dávajte pozor, aby ste nestratili rovnováhu a stojte bezpečne. Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Pri podávaní materiálu nikdy nestojte na vyššej úrovni, než je rovina základne zariadenia.
- e) Počas prevádzky zariadenia nestojte v oblasti vyletovania odpadu.
- f) Pri podávaní materiálu do zariadenia buďte veľmi opatrní, aby ste nezavádzali kusy kovu, kamene, fľaše, plechovky alebo iné cudzie predmety.
- g) Okamžite vypnite zdroj napájania a počkajte, kým zariadenie nedobehne, ak rezný mechanizmus narazí na cudzí predmet alebo ak zariadenie začne vydávať neobvyklé zvuky alebo vibrácie. Pred opätovným spustením a obsluhou zariadenia odpojte zariadenie od siete a vykonajte nasledujúce kroky:
- preverte škody;
 - poškodené diely vymeňte alebo opravte;
 - skontrolujte voľné časti a pevne dotiahnite.
- h) Nedovoľte, aby sa spracovaný materiál akumuloval v zóne odpadu, pretože to môže zabrániť správne vytláčaniu a môže spôsobiť opätovné zavedenie materiálu cez plniaci otvor.
- i) Vypnite napájanie a odpojte zariadenie od siete, ak sa zariadenie upchá pred odstránením nečistôt.
- j) Nikdy neprevádzkujte zariadenie s chybnými ochrannými zariadeniami alebo štítom alebo bez bezpečnostných zariadení, ako je napríklad pripojený zberný vak.
- k) Udržujte zdroj energie bez nečistôt a iných nánosov, aby ste predišli jeho poškodeniu alebo možnému požiaru.
- l) Neprevádzajte zariadenie, keď je napájané zdrojom energie.
- m) Zastavte zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Skontrolujte, či sú všetky pohyblivé časti úplne zastavené
- kedykoľvek necháte zariadenie bez dozoru,
 - pred odstránením blokovania alebo upchatých kanálov,
 - pred kontrolou, čistením alebo inou prácou na zariadení.
- n) Nevykláľajte zariadenie, keď je napájané zdrojom energie.
- o) Pohybujte sa krokom, nebežte.
- p) Pred pripínavením alebo odobratím vaku vypnite zariadenie.
- q) Zariadenie by malo byť napájané prúdovým chráničom (RCD) s maximálnym vypínacím prúdom 30 mA.
- r) Nepoužívajte zariadenie v nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä ak hrozí nebezpečenstvo úderu blesku.



Údržba a skladovanie

- a) Ak je zariadenie zastavené kvôli údržbe, kontrole, skladovaniu alebo výmene príslušenstva, vypnite napájanie, odpojte zariadenie od siete a uistite sa, že sú všetky pohyblivé časti zastavené. Pred kontrolou, nastavením atď. nechajte zariadenie vychladnúť. Údržbu zariadenia vykonávajte opatrne a udržiujte ho v čistote.
- b) Zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- c) Pred uskladnením zariadenie nechajte vždy vychladnúť.
- d) Pri údržbe drviča si uvedomte, že aj keď je zdroj energie vypnutý v dôsledku funkcie blokovania ochranného zariadenia, drvič sa môže stále pohybovať.
- e) Opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte. Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- f) Nikdy sa nepokúšajte obísť funkciu blokovania bezpečnostného zariadenia.
- g) Keď sa sieťový kábel tohto spotrebiča poškodí, musí sa nahradiť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- a) Nikdy nezabudnite udržiavať rovnováhu, aby ste mali na svahoch vždy bezpečný postoj.
- b) Varovanie! Dbajte na to, aby ste sa nedotkli žiadnych nebezpečných pohyblivých častí predtým, než sa zariadenie odpojí od zdroja napájania a predtým, než sa zastavia pohyblivé nebezpečné časti.
- c) Varovanie! Dbajte na to, aby ste zariadenie nikdy neprevádzkovali s chybnými ochrannými zariadeniami alebo krytmi alebo bez ochranných zariadení alebo s poškodeným alebo opotrebovaným káblom.

- d) Varovanie! Dbajte na to, aby ste nezapájali poškodený kábel ani sa nedotýkali poškodeného kábla pred jeho odpojením do napájania, pretože poškodené káble môžu spôsobiť kontakt s časťami pod napätím
- e) Predlžovacie káble udržiavajte mimo dosahu nebezpečných pohyblivých častí, aby ste predišli poškodeniu káblov, ktoré by mohli spôsobiť kontakt s časťami pod napätím.
- f) Ak sa kábel počas používania poškodí alebo namotáva, vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel, ak chcete zariadenie odpojiť od siete.

Postup v prípade nehody

- 1 Vypnite prístroj.
- 2 V prípade núdze odpojte zariadenie od zdroja napájania: Sieťový kábel ťahajte za zástrčku z elektrickej zásuvky, nie za samotný kábel.
- 3 Chybné zariadenie nepripájajte opätovne k elektrickej sieti.

Zvyškové riziká

Napriek použitiu podľa účelu nie je možné úplne vylúčiť očividné zvyškové riziká.

Vzhľadom na typ vysávača lístia sa môžu vyskytnúť tieto riziká:

- poškodenie pľúc, ak sa nepoužíva vhodná ochranná maska proti prachu;
- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenie zdravia, ktoré vyplýva z vibrácií rúk a paží, ak sa prístroj používa dlhú dobu alebo nie je správne vedený a nemá riadnu údržbu.

Význam symbolov



Varovanie!



Aby ste znížili riziko zranenia, prečítajte si pôvodný návod na obsluhu.



Noste ochranu sluchu.
Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



Používajte ochranné okuliare



Noste ochrannú masku proti prachu .



Noste vhodné ochranné rukavice .



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred každým čistením a opravou vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.



Nevystavujte dažďu



Pred čistením alebo údržbou prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku.



Ostatné osoby udržiavajte mimo dosahu.



Nebezpečenstvo! Ak je kábel poškodený alebo namotaný, odpojte sieťovú zástrčku .



Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých častí!



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Garantovaný akustický výkon

Pred prvým uvedením do prevádzky



Varovanie!

Erstickungsgefahr für Kinder beim
Nebezpečenstvo udusenja detí pri
hraní s obalovým materiálom!
Obalový materiál bezpodmienečne
uchovávať mimo dosahu detí.

- Pred prvým použitím odstráňte zo zariadenia všetky baliace materiály .

Popis dielov (obr. A)

- 1 Vypínač
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Kryt (čistiaca klapka)
- 4 Upevňovacia skrutka na kryt
- 5 Prídavná rukoväť
- 6 Upevňovacia skrutka pre prídavnú rukoväť
- 7 Sacia trubica
- 8 Upevňovacia skrutka pre saciu / fúkaciu trubicu
- 9 Fúkacia trubica
- 10 Regulátor pre funkciu hrablí



- 11** Hrabľe
- 12** Vodiace kolieska
- 13** Háč
- 14** Zberný vak
- 15** Zips
- 16** Rukoväť pre zberný vak
- 17** Blokovacia páka
- 18** Odpadový kanál/zachytenie zberného vaku
- 19** Sieťový kábel
- 20** Tlačidlo Reset na ochranu proti preťaženiu
- 21** Prepínač pre režim vysávania / vyfukovania
- 22** Odlahčenie od tahu
- 23** Popruh
- 24** Regulátor otáčok

Montáž (obr. **B**)

- Uvoľnite upevňovaciu skrutku **1**, roztiahnite trubicu na požadovanú dĺžku **2** a dotiahnite upevňovaciu skrutku **3**.
- ✓ Trubice sa zmenili z prepravnej polohy do pracovnej polohy.

i Upozornenie

- Ak chcete skrátiť trubicu na prepravu alebo na skladovanie výrobku, postupujte v opačnom poradí.

- Zaveste na fúkaciu trubicu **4** a zastrčte nasávací otvor zberného vaku do odpadového kanála/upnutia zberného vaku, až kým nezapadne na svoje miesto **5**.
- ✓ Zberný vak je pripevnený.



Varovanie!

- Nebezpečenstvo poranenia lietajúcimi časťami
- Vysávač lístia používajte v režime vysávania len s riadne namontovaným zberným vakom.
- Dávajte pozor na to, aby sieťová zástrčka nebola poškodená.



Upozornenie

- Ak chcete skrátiť rúrku na prepravu alebo na skladovanie výrobku, postupujte v opačnom poradí.

Nastavenie prídavnej rukoväte (obr. **C**)

- Uvoľnite upevňovaciu skrutku prídavnej rukoväte **1**, nechajte, aby sa prídavná rukoväť zaistila **2** v požadovanej polohe a upevňovaciu skrutku znova dotiahnite **3**.



Upozornenie

- Pomocná rukoväť môže byť zaistená v rôznych polohách. Ak chcete zmeniť polohu uchopenia, uvoľnite upevňovaciu skrutku a zmeňte polohu uchopenia. Opäť utiahnite upevňovaciu skrutku.

- ✓ Pomocná rukoväť je teraz prispôbena pre použitie.



Obsluha

Voľba pracovného režimu (obr. **C**)

- ▶ Prepínač otočte do požadovaného pracovného režimu až na doraz ( pre vysávanie a  fúkanie) **4**.

Použitie funkcie hrabľí (obr. **D**)

- ▶ Prepínač otočte do požadovaného pracovného režimu až na doraz (pre vysávanie a fúkanie) **1**.
- ✓ Ihly teraz vyčnievajú pomocou sily pružiny cez okraj saciej trubice a vytvárajú tvar hrabľí.
- ▶ Posuňte regulátor až na doraz **2** a otočte ho o 90 ° doprava **3**.
- ✓ Ihly na hrabanie alebo uvoľňovanie listov sú teraz aretované.



Upozornenie

- Ak už nepotrebuje funkciu hrabľí, postupujte v opačnom poradí, aby ste ihly presunuli do saciej trubice
- Táto funkcia hrabľí je vhodná len na škrabanie a pritom nevyvoláva žiadnu veľkú silu.

Príprava predlžovacieho kábla

Na prevádzku potrebujete predlžovací kábel pre vonkajšie použitie (napr. typ: H05 RN-F) s max. dĺžkou 50 m a prierezom 2,5 mm² (nie je súčasťou dodávky).

- ▶ Uložte predlžovací kábel tak, aby ste ho pri práci neťahali za sebou.
- ▶ Predlžovací kábel položte tak, aby oňho nikto nezakopol a nič naňho nespadlo
- ▶ Skontrolujte, či nie je predlžovací kábel poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený predlžovací kábel

Upnutie vysávača lístia

- ▶ Uistite sa, že hák nosného popruhu je správne zavesený do nosného krúžku medzi rukoväťou a prídavnou rukoväťou.

- ▶ Pevne držte jednou rukou rukoväť a druhou rukou pomocnú rukoväť.
- ▶ Priložte popruh tak, aby visel na ramene. Nikdy nenoste popruh diagonálne cez rameno a hrudník, ale len na jednom ramene, takto môžete prístroj v nebezpečenstve rýchlo odstrániť z tela.
- ▶ Pri použití vysávača lístia v režime vyfukovania a v režime vysávania noste vždy nosný popruh, aby ste sa pri práci neunavili.
- ▶ Nastavte dĺžku popruhu tak, aby sa otvor výstupu vzduchu mohol pohybovať tesne nad zemou.
- ▶ V režime vysávania slúžia vodiace kolieska na uľahčenie pohybu nasávacej trubice nad zemou

Pripojenie napájacieho kábla (obr. **E**)

- ▶ Skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnutý (**OFF**).
- ▶ S koncom predlžovacieho kábla vytvorte slučku.
- ▶ Presuňte slučku cez spodný otvor a cez háčik odlahčenia tahu.
- ▶ Pomaly zatiahnite slučku proti odlahčeniu tahu. Pomaly zatiahnite slučku proti odlahčeniu tahu. Ak kábel neťaháte s napätím, môže sa pri práci uvoľniť a vyklízuť.
- ▶ Zasuňte sieťovú zástrčku prístroja do sieťovej zásuvky predlžovacieho kábla.
- ▶ Uistite sa, že sieťové napätie / frekvencia uvedené na typovom štítku súhlasia s napätím / frekvenciou zdroja napájania.
- ▶ Zastrčte elektrickú zástrčku predlžovacieho kábla do zásuvky nainštalovanej podľa predpisov

Nastavenie počtu otáčok (obr. **F**)

- ▶ Ak chcete zvýšiť výkon, otočte regulátorom rýchlosti na väčšie číslo v smere hodinových ručičiek.
- ▶ Ak chcete znížiť výkon, otočte regulátorom rýchlosti na menšie číslo proti smeru hodinových ručičiek.

**Upozornenie**

- Znížte výkon, najmä ak lístie nemusí byť príliš prudko odfúknuté.

Zapnutie a vypnutie (obr. F)

- ▶ Ak chcete zapnúť vysávač lístia, prepnite vypínač do polohy ON.
- ▶ Ak chcete vypnúť vysávač lístia, prepnite vypínač do polohy OFF

Použitie vysávača lístia v režime vysávania

- ▶ Vysávač lístia používajte v režime vysávania len s riadne namontovaným zberným vakom.
- ▶ Nevysávajte tvrdé / plastové alebo mokré materiály.
- ▶ Nevysávajte príliš veľa listov naraz, pretože to môže upchať trubicu a drvič.
- ▶ Pri blokovaní zablokuje ochrana proti preťaženiu napájanie motora.
- ▶ Uvoľnite blokovanie a resetujte ochranu proti preťaženiu, ako je popísané v kapitole "Odstránenie blokovania".
- ▶ Pred použitím vysávača lístia používajte hrable na odstránenie listov, ktoré sú pevne na zemi.
- ▶ Držte vysávač pred sebou a posúvajte ho s vodiacími kolieskami po zemi

Vyprázdnenie zberného vaku

Vyprázdnite zberný vak, keď je plný približne do polovice. Tým získate sací výkon a môžete pracovať efektívnejšie.

- ▶ Vypnite vysávač lístia, odpojte ho od elektrickej siete a počkajte, kým sa všetky časti úplne nezastavia.
- ▶ Otvorte zips zberného vaku a vyprázdnite obsah.
- ▶ Zberný vak pritom nemusíte odobrať.
- ▶ Nakoniec opäť úplne zavrite zips.

**Upozornenie**

- V prípade potreby môžete tiež zberný vak odobrať na vyprázdnenie (viď. nasledujúci krok) a nieš ho za rukoväť do odpadového koša.

Demontáž zberného vaku (obr. G)

- ▶ Ak potrebujete vybrať zberný vak, potiahnite uvoľňovaciu páčku smerom k rukoväti **1** a vytiahnite zberný vak z odpadového kanála **2**.
- ▶ Potom odoberte zberný vak z háčika na výfukovej trubici **3**.

Odstránenie blokovania (obr. H)**Varovanie!**

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku kontaktu s vodivými alebo pohyblivými časťami.

- ▶ Vypnite vysávač lístia a odpojte ho od zdroja napájania, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo náhodnému naštartovaniu motora.
- ▶ Počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia.
- ▶ Noste ochranné rukavice.
- ▶ Vysávač lístia používajte v režime vysávania len s riadne namontovaným zberným vakom.
- ▶ Používajte vhodné nástroje (napr. drevenú tyč).

- ▶ Uvoľnením upevňovacej skrutky otvorte kryt. Skontrolujte, či dúchadlo nie je zablokované. Na uvoľnenie prekážok použite drevenú tyč.
- ▶ Skontrolujte, či trubica nie je zablokováná. Jemne poklepte saciu trubicu alebo použite drevenú tyč, aby ste uvoľnili prekážky v trubici.
- ▶ Odstráňte zberný vak tak, ako je popísané v kapitole "Demontáž zberného vaku".
- ▶ Skontrolujte, či odpadový kanál nie je zablokován. Na uvoľnenie prekážok v odpadovom kanáli použite drevenú tyč.

- ▶ Zatvorte kryt a utiahnite upevňovaciu skrutku.
- ▶ Znovu pripevnite zberný vak.
- ▶ Stlačte tlačidlo reset pre ochranu proti preťaženiu.
- ▶ Preskúšajte, či sú prekážky odstránené.

Použitie vysávača lístia v režime fúkania



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia lietajúcimi časťami, ak nasmerujete prúdenie vzduchu na iné osoby, zvieratá alebo predmety (napr. okná), môže to spôsobiť zranenie a poškodenie.

- ▶ Prúdenie vzduchu smerujte od seba.
- ▶ Nikdy nesmerujte prúdenie vzduchu na iné osoby, zvieratá alebo predmety.
- ▶ Neodfukujte tvrdé predmety ako kamene alebo konáre

- ▶ Držte fúkáciu trubicu cca 10 cm nad zemou.
- ▶ Pohybujte sa pomaly a mávajte pritom fúkačou trubicou do strany kontrolovaným pohybom.

Čistenie a údržba



Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu!



- ▶ Používajte osobné ochranné prostriedky podľa bezpečnostných pokynov, napr. rukavice atď.
- ▶ Pred čistením a údržbou výrobku odpojte sieťovú zástrčku.
- ▶ Nechajte, aby prácu, ktorá nie je popísaná v tomto návode na obsluhu, vykonali v odbornom servise.
- ▶ Pred každým čistením alebo údržbou nechajte výrobok vychladnúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia pohybujúcimi sa nebezpečnými časťami

Pozor!

Počas čistenia a údržby skontrolujte, či sa na výrobku nevyskytujú prípadné poškodenia, ako sú volné, opotrebované alebo poškodené diely, správne uloženie skrutiek alebo iných častí. Zvlášť skontrolujte zberný vak. Poškodené diely vymeňte.

Čistenie

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Chemické látky môžu napadnúť povrch výrobku.
- ▶ Nikdy výrobok nečistite pod tečúcou vodou. Povrch výrobku čistite vlhkou alebo suchou handričkou.
- ▶ Vetracie otvory a iné ťažko prístupné miesta čistite mäkkou kefou alebo štetcom.
- ▶ Po každom použití dôkladne vyčistite zberný vak, aby bola zaistená dobrá priepustnosť vzduchu, aby sa zabezpečil pracovný výkon vysávača lístia.
- ▶ Predovšetkým vyčistite kefou vnútro za krytom

Údržba

- ▶ Pravidelne kontrolujte stav vysávača lístia. Skontrolujte okrem iného, či:
 - vypínače, teleso motora, dúchadlo, kryt, nosný popruh a zberný vak nie sú poškodené,
 - napájací kábel a sieťová zástrčka nie sú poškodené,
 - sú ventilačné otvory voľné a čisté.

Skladovanie

- Pred skladovaním výrobok dôkladne vyčistite.
- Výrobok spolu s príslušenstvom uchovávajte na suchom mieste chránenom pred prachom a mrazom, mimo dosahu detí.
- Chráňte výrobok pred priamym slnečným svetlom



Preprava

- Vždy noste vysávač listia za rukoväťe.
- Chráňte vysávač listia pred nárazmi alebo silnými vibráciami.
- Pri preprave vo vozidle vysávač listia zaistite.
- Ak je to možné, na prepravu používajte originálny obal.

Technické údaje

Výrobok	Elektro-Laubsauger 3000W
Číslo modelu	1207925
Menovité napätie	230-240 V~ / 50Hz
Menovitý výkon	3000 W
Otáčky naprázdno	10000-15500 min ⁻¹
Sací výkon	792 m ³ /h
Objem zberného vaku	ca. 45 l
Trieda ochrany	II
Druh ochrany:	IP20
Hmotnosť	4,3 kg
Nameraná hladina akustického tlaku L _{pA}	84,7 dB(A)
Neistota K _{pA}	3 dB
Meraná hladina akustického výkonu L _{WA}	97,7 dB(A)
Neistota K _{WA}	2,37 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{WA}	102 dB(A)
Vibrácie z ruky a ramena merané na zadnej rukoväti a _{hw}	6,3 m/s ²
Neistota K	1,5 m/s ²

Informácie o hluku a vibráciách

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku boli merané podľa štandardizovanej skúšobnej metódy (EN 50636-2-100) a môžu byť použité na porovnanie jedného elektrického náradia s iným. Môžu byť tiež použité na predbežné posúdenie zaťaženia.



Varovanie!

Poškodenie zdravia spôsobené hlukom a vibráciami.

- Pri práci noste ochranu sluchu!
- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od indikačnej hodnoty počas skutočného používania elektrického náradia v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa;
- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu prevádzkovateľa na základe odhadu zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (berúc do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad obdobia, keď je elektrické náradie vypnuté a tie, v ktorých elektrické náradie zapnuté je, ale beží bez zaťaženia).

Pokúste sa minimalizovať zaťaženie vibráciami. Príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami sú:

- používanie rukavíc pri používaní náradia,
- obmedzenie pracovného času,
- používanie príslušenstva v dobrom stave;
- nepoužívajte výrobok pri teplote pod 10 ° C.
- plánujte svoje kroky, aby ste nemuseli používať silne vibrujúce zariadenia niekoľko dní.



Likvidácia odpadu

Likvidácia obalu



Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Obalové materiály zlikvidujte podľa ich označenia na verejných zberných miestach alebo podľa nariadení špecifických pre danú krajinu.

Pokyny pre likvidáciu elektrických výrobkov



Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa európskej smernice 2012/19 / EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a prevodu do vnútroštátneho práva sa musia použité elektrické spotrebiče zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Alternatívna recyklácia k žiadosti o vrátenie: Majiteľ elektrického spotrebiča je namiesto jeho vrátenia alternatívne povinný spolupracovať pri jeho riadnom zhodnotení, ak sa ho zrieka. Starý prístroj môže byť tiež pritom ponechaný na zbernom mieste, ktoré vykonáva likvidáciu v zmysle národného zákona o recyklácii a o odpade. Nezahŕňajú sa časti príslušenstva a pomocné prostriedky bez elektrických komponentov pripojené k starým zariadeniam.

Ďalšie pokyny na likvidáciu odpadu

Vysávač listia zlikvidujte podľa predpisov platných vo vašej krajine. Elektrický spotrebič vráťte naspäť tak, aby sa neobmedzilo jeho neskoršie opakované použitie alebo zhodnotenie. Elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení prístroja by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Záruka

Kaufland vám poskytuje 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, neautorizovanými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

ES-Prehlásenie o zhode



Informácie a normy nájdete na priloženom prehlásení ES o zhode.



Съдържание

Обхват на доставката	90
Безопасност.....	90
Преди първото използване.....	98
Обслужване.....	99
Почистване и техническа поддръжка.....	102
Съхранение.....	103
Транспортиране.....	103
Технически характеристики.....	103
Изхвърляне	104
Гаранция	105
ЕС-Декларация за съответствие.....	105

Уважаеми клиентки и клиенти!

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред. Вие се спряхте на продукт с превъзходно съотношение „цена/технически възможности“, който ще Ви достави много радост.

Обхват на доставката

- 1 Листосъбирач
- 1 Торба за събиране на листа (14)
- 1 Инструкция за употреба

Проконтролирайте дали са налични всички части и проверете уреда за повреди при транспортирането. Не пускайте повреден уред да работи! В случай на повреда се обърнете към филиал на Кауфланд.

Безопасност



Преди да използвате Вашия уред за първи път, внимателно прочетете тази Инструкция за употреба и действайте съответно. Съхранете тази Инструкция за употреба за справки в бъдеще или за следващия собственик.

- Преди да започнете да използвате уреда, непременно прочетете Указанията за безопасност! При неспазване на Инструкцията за употреба и Указанията за безопасност могат да възникнат повреди на уреда и опасности за оператора и други хора.
- Всички лица, които са свързани с пускането на уреда да работи, обслужването и поддръжката на уреда, трябва да бъдат съответно квалифицирани.



Забрана за изменения и модификации от страна на потребителя

- Забранено е да се правят изменения на уреда или от това да се направят допълнителни уреди. Такива изменения могат да доведат до увреждания на хора и неправилно функциониране.
- Ремонтите на уреда трябва да се извършват само от упълномощени за целта и обучени лица. При това винаги използвайте оригинални резервни части. По този начин се гарантира, че безопасността на уреда ще бъде запазена.

Информационни символи на тази Инструкция

Знаците и символите в тази Инструкция трябва да Ви помогнат да използвате безопасно Инструкцията и уреда.



Указание

Информации за най-ефективното, респ. най-практично използване.

► Стъпка на действие

Изисква от Вас действие.

✓ Резултат от действието

Резултат от поредица стъпки на действие.

A Означаване на фигури

1 Номера на позиции, номера на изображения

1 Стъпка в обслужването

Степени на опасност на предупредителните указания

В тази Инструкция за употреба се използват следните степени на опасност, за да се обърне внимание на потенциални ситуации на опасност.



Опасност!

Непосредствено предстои опасна ситуация и, ако не се вземат мерки, това ще доведе до тежки наранявания или даже до смърт.



Предупреждение!

Може да настъпи опасна ситуация и, ако не се вземат мерки, това ще доведе до тежки наранявания или даже до смърт.



Бъдете предпазливи!

Може да настъпи опасна ситуация и ако не се вземат мерки, това ще доведе до леки или незначителни наранявания.

Внимание!

Може да настъпи опасна ситуация и ако тя не бъде избегната могат да бъдат причинени материални щети.

Структура на предупредителните указания

Предупредителните указания имат следната структура:



Сигнална дума (степен на опасност)

Вид и източник на опасността!

- Последици от неспазването
- Мерки за избягване на опасността



Използване по предназначение

Листосъбирачът е подходящ изключително за използване от частни лица в сферата на хобито и „направи си сам“ за следните цели:

- В режим на засмукване, за да събира сухи листа или общи градински отпадъци, примерно изрезки.
- В режим на издухване, за натрупване на листа или общи градински отпадъци, примерно изрезки, респ. за отстраняване на листа от трудно достъпни места.

Всякакво друго използване е изключено и то се счита за използване не по предназначение.

Производителят или търговецът не поема никаква отговорност за наранявания, загуби или щети, причинени поради използване не по предназначение или поради неправилно използване. Възможни примери за използване не по предназначение или неправилно използване са:

- Използване на листосъбирача за други цели, различни от тези, за които е предназначен;
- Неспазване на указанията за безопасност и предупрежденията, както и на указанията за монтаж, обслужване, поддръжка и почистване, които се съдържат в тази Инstrukция за употреба;
- Неспазване на специфичните за използването на листосъбирача и/или общовалидните предписания за избягване на несчастни случаи, охрана на труда и техника на безопасност;
- Използване на принадлежности и резервни части, които не са определени за листосъбирача;
- Изменения на листосъбирача;
- Ремонт на листосъбирача от лица, различни от производителя или квалифициран персонал; търговско, занаятчийско или промишлено използване на листосъбирача;
- Използване или поддръжка на листосъбирача от лица, които не са добре запознати с това как се работи с листосъбирача, и/или не разбират свързаните с това опасности.

Общи Указания за безопасност за електроинструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, с които е снабден този електроинструмент. Неспазването на следващите инструкции може да причини токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранете всички указания за безопасност и инструкции за справки в бъдеще.

Използването в Указанията за безопасност понятие „електроинструмент“ се отнася за електроинструменти, захранвани от мрежата (с мрежов кабел) или за електроинструменти, захранвани от акумулатор (без мрежов кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте Вашата работна зона чиста и добре осветена. Безпорядъкът или неосветените работни зони могат да доведат до несчастни случаи.

б) Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахообразни материали. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прахообразните материали или пари.

с) Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и другите хора настрана. При отклоняване на вниманието можете да изгубите контрол над електроинструмента.

2) Електрическа безопасност

а) Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на щепселната кутия. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходен щепсел заедно с електрически заземени електроинструменти. Непроменените щепсели и подходящите щепселни кутии намаляват риска от токов удар.



- б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** *Съществува увеличен риск от токов удар, когато Вашето тяло е заземено.*
- г) Дръжте електроинструментите далече от дъжд и влага.** *Проникването на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*
- д) Не използвайте свързващия кабел не по предназначение, за да носите електроинструмента, да го закачвате или за да издърпвате щепсела от щепселната кутия. Дръжте свързващия кабел далече от горещина, масла, остри ръбове или подвижни части.** *Повредените или заплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.*
- е) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външни зони.** *Използването на удължителен кабел, подходящ за работа на открито, намалява риска от токов удар.*
- ф) Когато не може да се избегне работата на електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач във веригата за диференциално-токова защита.** *Използването на защитен прекъсвач във веригата за диференциално-токова защита намалява риска от токов удар.*
- 3) Безопасност на хората**
- а) Бъдете внимателни, обърнете внимание на това, което правите и бъдете разумни при работа с електроинструменти. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или когато сте под въздействие на наркотици, алкохол или медикаменти.** *Момент на невнимание при използването на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.*
- б) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** *Носенето на лични предпазни средства като противопожарна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или защитни средства за слуха, в зависимост от вида и приложението на електроинструмента, намалява риска от наранявания.*
- г) Избягвайте случайното пускане на уреда да работи. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или носите.** *Когато при носенето на електроинструмента дръжте пръста си върху превключвателя или свържете включения електроинструмент към електрозахранването, това може да доведе до нещастни случаи.*
- д) Отстранете регулиращите инструменти или гаечните ключове, преди да включите електроинструмента.** *Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на електроинструмента, може да причини наранявания.*
- е) Избягвайте неестествена позиция на тялото. Погрижете се за стабилна стойка и поддържайте през цялото време равновесие.** *По този начин можете да контролирате електроинструмента по-добре в неочаквани ситуации.*
- ф) Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или накити. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части.** *Свободното облекло, накитите или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.*
- г) Ако могат да бъдат монтирани устройства за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да бъдат свързани и да се използват правилно.** *Изсмукването на прахта може да намали опасностите от прахта.*



h) Не се осланяйте на фалшива безопасност и не се поставяйте над правилата за безопасност за електроинструменти, дори когато след многократно използване сте добре запознати с електроинструмента. Невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

4) Използване и начин на работа с електроинструмента

a) Не претоварвайте електроинструмента. За Вашата работа използвайте предвидения за целта електроинструмент. С подходящия електроинструмент работите по-добре и по-сигурно в посочения обхват на мощността.

b) Не използвайте електроинструмент, чийто преключвател е дефектен. Електроинструмент, който повече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) Издърпайте щепсела от щепселната кутия и/или отстранете свалящия се акумулатор, преди да предприемете настройки на уреда, да смените използваните части на инструмента или да оставите електроинструмента настрана. Тези предпазни мерки предотвратяват непреднамерения старт на електроинструмента.

d) Съхранявайте електроинструментите, когато не се използват, извън досега на деца. Не оставяйте електроинструмента да се използва от лице, което не е запознато с него или което не е прочело тези указания. Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.

e) Грижете се старателно за електроинструмента и използвания инструмент. Контролирайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали има счупени или повредени части, така че функцията на електроинструмента да е ограничена. Преди да използвате електроинструмента, повредените части

трябва да бъдат ремонтирани. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроинструменти.

f) Дръжте режещите инструменти остри и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове засядат по-рядко и могат да бъдат управлявани по-лесно.

g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. При това се съобразявайте с работните условия и работата, която ще се извършва. Използването на електроинструменти за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

h) Поддържайте ръкохватките и техните повърхности сухи, чисти и свободни от масла и смазки. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват сигурна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

5) Сервизно обслужване

a) Вашият електроинструмент трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран специализиран персонал и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че се запазва безопасността на електроинструмента.

Допълнителни указания за безопасност за електрически листосъбирач с функция за издухване

Този уред не трябва да се използва от деца. Децата трябва да бъдат надзиравани, за да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.

Уредът не трябва да се използва от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от лица с недостатъчен опит и знания, както и от лица, които не са запознати с указанията.



Указания

- b) Внимателно прочетете инструкциите. Запознайте се добре с управляващите устройства и правилното използване на машината.
- c) Никога не разрешавайте на деца или лица, които не са запознати с инструкциите, да използват машината. Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на потребителя.
- d) Имайте предвид, че операторът на машината или потребителят са отговорни за нещастни случаи или заплахи за други лица или за тяхната собственост.

Предварителна подготовка

- a) Използвайте средства за защита на слуха и защитни очила. Носете ги през цялото време докато използвате машината.
- b) При работа с машината винаги носете здрави обувки и дълги панталони. Не използвайте машината с боси крака и с открити сандали. Избягвайте да носите свободно облекло или дрехи с висящи шнурове или вратовръзки.
- c) Не носете свободно висящо облекло или накити, които могат да бъдат издърпани в смукателния отвор. Дръжте дългата коса далече от смукателните отвори.
- d) Работете с машината в препоръчаната позиция и само върху стабилна, равна повърхност.
- e) Не работете с машината върху павирана повърхност или чакълена настилка, при които изхвърленият материал може да причини наранявания.
- f) Преди да започнете да работите, винаги правете визуална проверка, за да установите, че режещият апарат, болтовете на режещия апарат и другите крепежни елементи са закрепени, че тялото е неповредено и че **защитните устройства** и защитните екрани са на място. Заменете износените или повредените компоненти в комплект, за да запазите равновесието. Заменете повредените или нечетливите надписи.

- g) Преди да използвате уреда, проверете електрозахранването и удължителния кабел за признаци на повреда или за остаряване. В случай, че по време на работа се повреди кабел, мрежовият кабел трябва веднага да се разедини от мрежата. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ДОКАТО ТОЙ ВСЕ ОЩЕ НЕ Е ОТДЕЛЕН ОТ МРЕЖАТА.** Не използвайте машината в случай, че кабелът е повреден или разцепен.
- h) Никога не работете с машината, когато наблизо се намират хора, особено деца, или животни.

Обслужване

- a) Преди да стартирате машината, уверете се, че входът е свободен.
- b) Дръжте лицето и тялото си далече от отвора за пълнене.
- c) Не допускайте ръце, други части на тялото или облекло да се намират във входа, в канала за изхвърляне или в близост до подвижни части.
- d) Внимавайте да не загубите равновесие и да стоите стабилно. Избягвайте ненормално положение на тялото. При подаване на материал никога не стойте на по-високо ниво от нивото на основата на машината.
- e) При работа на машината, не стойте в зоната за изхвърляне.
- f) При подаване на материал в машинната бъдете изключително внимателни да не бъдат вкарани метални части, камъни, шишета, кутии или други чужди предмети.
- g) Веднага изключете електрозахранването и изчакайте докато машината спре, в случай че режещият механизъм се натъкне на чужд предмет, или когато машината започне да издава необичайни шумове или да вибрира. Разединете машината от мрежата и изпълнете следните стъпки преди отново да стартирате машината:



- i. проверете за наличие на повреди;
 - ii. заменете или ремонтирайте повредените части;
 - iii. проверете за недобре закрепени части и ги стегнете здраво.
- h)** Не допускайте обработваният материал да се натрупа в зоната за изхвърляне, тъй като това може да попречи на правилното изхвърляне и може да причини обратно вкарване на материала през отвора за пълнене.
- i)** Изключете електрозахранването и разединете машината от мрежата, ако тя е задръстена, преди да я освободите от боклуците.
- j)** Никога не пускайте машината да работи с дефектни защитни устройства или екрани или без защитни устройства, примерно без поставен чувал за събиране на шумата.
- k)** Поддържайте енергийния източник свободен от боклуци или други събрани материали, за да не се повреди или да не възникне пожар.
- l)** Не транспортирайте машината докато енергийният източник работи.
- m)** Спрете машината и издърпайте щепсела от щепселната кутия. Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели.
 - винаги, когато оставяте машината без надзор,
 - преди да освободите запушването или запушените канали,
 - преди да предприемете проверка, почистване или други дейности по машината.
- n)** Не обръщайте машината докато енергийния източник работи.
- o)** Вървете, не тичайте.
- p)** Изключете машината преди да поставите или да свалите торбата.
- q)** Машината трябва да се захрани през защитен прекъсвач на диференциално-токова защита (RCD) с ток на изключване не по-голям от 30 mA.
- r)** Не допускайте машината да работи при лоши атмосферни условия, особено при опасност от мълнии.

Поддръжка и съхранение

- a)** Когато спрете машината за техническа поддръжка, инспектиране, съхранение или смяна на принадлежност, изключете енергийния източник, разединете машината от мрежата и се уверете, че всички движещи се части са спрели. Преди инспектиране, настройки и т.н. оставете машината да се охлади. Поддържайте машината грижливо и я дръжте чиста.
- b)** Съхранявайте машината на сухо място и извън досега на деца.
- c)** Преди да приберете машината за съхранение, оставете я да се охлади.
- d)** При техническата поддръжка на режещия апарат трябва да знаете че, въпреки че енергийният източник е изключен поради блокиращата функция на защитното устройство, режещият апарат все още може да се движи.
- e)** По съображения за безопасност, заменете износените или повредените части. Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.
- f)** Никога не правете опити да заобиколите блокиращата функция на защитното устройство.
- g)** Ако мрежовият кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервис за работа с клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

Допълнителни указания за безопасност

- a)** Имайте предвид, че трябва винаги да запазвате равновесие, за да останете по всяко време стабилни по наклон.
- b)** Предупреждение! Внимавайте да не докосвате никакви движещи се опасни части, преди машината да бъде разединена от мрежата и движещите се опасни части да са спрели напълно.
- c)** Предупреждение! Внимавайте да не задействате машината с дефектни защитни устройства или покрития, или без защитни устройства, или с повреден или амортизиран кабел.

- д) Предупреждение!** Внимавайте да не свържете повреден кабел към електрозахранването или да докоснете повреден кабел, преди той да е разединен от електрозахранването, тъй като повреденият кабел може да доведе до докосване на активни части.
- е) Дръжте удължителния кабел далече от движещи се опасни части, за да не допуснете повреда на кабела, която може да доведе до докосване на активни части.**
- ф) Ако по време на работа кабелът се повреди или оплете, за да изключите машината от електрозахранването, издърпайте кабела за щепсела, а не за самия кабел.**

Поведение в случай на злополука

- 1 Изключете уреда.
- 2 В аварийна ситуация разединете уреда от електрозахранването: Издърпайте мрежовия кабел за щепсела от щепселната кутия, а не за самия кабел.
- 3 Не включвайте отново дефектен уред към електрическата мрежа.

Остатъчни рискове

Въпреки използването по предназначение, определени рискове не могат да бъдат изключени напълно.

Свързано с вида на листосъбирача, могат да възникнат следните опасности:

- Заболяване на белите дробове, в случай че не се носи подходяща прахозащитна маска;
- Увреждане на слуха, в случай че не се носи подходящо средство за защита на слуха;
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации в „ръката-рамото“, ако уредът се използва продължително време или не се управлява и поддържа правилно.

Значение на символите



Предупреждение!



За намаляване на риска от нараняване, прочетете оригиналното Ръководство за експлоатация.



Носете средства за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слух.



Носете защитни очила.



Носете противопрахова маска.



Носете подходящи защитни ръкавици.



Опасност от токов удар! Преди дейности по техническата поддръжка и ремонт, издърпайте мрежовия щепсел от щепселната кутия.



Не излагайте на дъжд.



Преди почистване или техническа поддръжка, изключете и издърпайте щепсела.



Дръжте другите хора настрана.



Опасност! Издърпайте мрежовия щепсел, ако кабелът е повреден или усукан.



Не докосвайте подвижни части!



Клас на защита II (Двойно изолиране)



Гарантирана звукова мощност

Преди първото използване



Предупреждение!

Опасност от задушаване за деца при игра с опаковъчни материали! Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца.

- Преди първата употреба, отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Описание на частите (Фиг. А)

- 1 Ръкохватка
- 2 Превключвател за включване/изключване
- 3 Капак (Клап за почистване)
- 4 Крепежен винт за капака
- 5 Допълнителна ръкохватка
- 6 Крепежен винт за допълнителната ръкохватка
- 7 Смукателна тръба
- 8 Крепежен винт за смукателната/издухващата тръба
- 9 Издухваща тръба
- 10 Регулиращ бутон за функцията за изгребване

- 11 Гребло
- 12 Направляващи ролки
- 13 Куки
- 14 Торба за събиране на листа
- 15 Затваряне с цип
- 16 Дръжка за носене на торбата
- 17 Освобождаваща (деблокираща) ръчка
- 18 Канал за изхвърляне / поемане на листа в торбата
- 19 Мрежов кабел
- 20 Бутон за възстановяване на защитата от претоварване
- 21 Превключвател на режима за засмукване / издухване
- 22 Намаляване на опъна
- 23 Колан за носене
- 24 Регулатор на оборотите

Монтиране (Фиг. В)

- Развийте крепежния винт **1**, вкарайте тръбата до желаната дължина **2** и стегнете здраво крепежния винт. **3**
- ✓ Тръбите са сменени от положение за транспортиране в положение за работа.



Указание

- Действайте в обратен ред, ако искате да скъсите тръбите за транспортиране или за съхранение на продукта.
- Окачете издухващата тръба **4** и вкарайте входящия отвор на торбата в канала за изхвърляне / поемане на листата в торбата до фиксиране **5**.
- ✓ Торбата за събиране на листа е поставена.

**Предупреждение!**

Опасност от нараняване от летящи наоколо части.

- ▶ Използвайте листосъбирача в режим на засмукване само с правилно монтирана торба за събиране на листа.
- ▶ Внимавайте торбата да не е повредена.

**Указание**

- Действайте в обратен ред, ако искате да скъсите тръбите за транспортиране или за съхранение на продукта.

Поставяне на допълнителната ръкохватка (Фиг. C)

- ▶ Развийте крепежния винт на допълнителната ръкохватка ①, фиксирайте допълнителната ръкохватка в желаната позиция ② и стегнете здраво крепежния винт ③.

**Указание**

- Допълнителната ръкохватка може да се фиксира в различни положения. За промяна на позицията за закрепване, развийте крепежния винт и променете позицията. Отново здраво стегнете крепежния винт.

- ✓ Сега допълнителната ръкохватка е съобразена с Вашето желание.

Обслужване**Избор на режима на работа (Фиг. C)**

- ▶ Завъртете превключвателя на желания режим за работа до упор (↻ за засмукване и ↻ за издухване) ④.

Използване на функцията „Гребло“ (Фиг. D)

- ▶ Завъртете до упор превключвателя до желаното положение за работа (засмукване и издухване) ①.
- ✓ Сега под действието на пружинна сила иглите се показват над ръба на смукателната тръба и образуват форма на гребло.
- ▶ Избутайте регулиращия бутон до упор ② и го завъртете на 90° надясно ③.
- ✓ Сега иглите са фиксирани за работа като гребло, респ. за освобождаване на листата.

**Указание**

- Ако повече не се нуждаете от функцията „Гребло“, действайте в обратен ред, за да вкарате иглите в смукателната тръба.
- Тази функция „Гребло“ е подходяща само при работа върху почва и при това не упражнявайте голяма сила.

Подготовка на удължителния кабел

За работата се нуждаете от удължителен кабел за зона на открито (примерно, Тип: H05 RN-F) с макс. дължина 50 m и напречно сечение 2,5 mm² (не е включен в обхвата на доставката).

- ▶ Положете удължителния кабел напълно развит, така че по време на работа да се издърпва отзад.
- ▶ Положете удължителния кабел така, че да не стане причина за спъване в него и падане.
- ▶ Контролирайте дали удължителния кабел не е повреден. Никога не работете с повреден удължителен кабел.



Подготовка на листосъбирача за работа

- Уверете се, че куката на колана за носене е закачена правилно в пръстена между ръкохватката и допълнителната ръкохватка.
- Дръжте ръкохватката с едната ръка, а допълнителната ръкохватка с другата ръка.
- Поставете колана за носене така, че да виси на Вашето рамо. Никога не носете колана диагонално през рамото и гърдите, а само през едното рамо, за да можете при опасност бързо да свалите уреда от тялото.
- При използване на листосъбирача в режим на издухване и в режим на засмукване, винаги носете колана, за да можете да работите без да се уморявате.
- Регулирайте дължината на колана така, че отворът за изходящия въздух да може да се намира ниско над земята.
- В режим на засмукване, направляващите ролки служат за по-лесно водене на смукателната тръба над земята.

Свързване на мрежовия кабел (Фиг. E)

- Уверете се, че превключвателят за включване/изключване е в изключена позиция (OFF).
- Направете с края на удължителния кабел една халка.
- Прокарайте халката през долния отвор и върху куката за освобождаване на опъна.
- Бавно затегнете халката срещу елемента за освобождаване на опъна. Ако не издърпвате здраво кабела, той може да се разхлаби и да се изплъзне по време на работа.
- Включете мрежовия щепсел на уреда в мрежовата бухса на удължителния кабел.
- Обърнете внимание, трябва да има съответствие между посоченото върху табелката за типа мрежово напрежение/честота и напрежението/честотата на източника на ток.
- Включете мрежовия щепсел на удължителния кабел в инсталирана съгласно предписанията щепселна кутия.

Настройване на оборотите (Фиг. F)

- За да увеличите мощността, завъртете регулатора на оборотите в посока на часовниковата стрелка към по-голямото число.
- За да намалите мощността, завъртете регулатора на оборотите в посока обратна на часовниковата стрелка към по-малкото число.



Указание

- Намалете мощността, особено когато листата не трябва да се издухват прекалено силно.

Включване и изключване (Фиг. E)

- За да включите листосъбирача, поставете превключвателя за включване/изключване във включена позиция (ON).
- За да изключите листосъбирача, поставете превключвателя за включване/изключване в изключена позиция (OFF).

Използване на листосъбирача в режим на засмукване

- Използвайте листосъбирача в режим на засмукване само с правилно монтирана торба за събиране на листа.
- Не засмуквайте никакви твърди / пластични, както и никакви влажни материали.
- Не засмуквайте прекалено много листа наведнъж, това може да причини запушване на тръбата и на режещия апарат.
- При блокиране, защитата от претоварване ще изключи подаването на ток към двигателя.
- Освободете блокировките и възстановете защитата от претоварване, както е описано в Глава „Отстраняване на блокировките“.
- Освободете листата, които са здраво прилепнали към земята, с помощта на греблото, преди да използвате листосъбирача.
- Дръжте листосъбирача пред себе си и го бутайте с направляващите ролки върху земята.



Изпразване на торбата за събиране на листа

Изпразнете торбата, когато тя е наполовина пълна. По този начин запазвате смукателната мощност и можете да работите по-ефективно.

- ▶ Изключете листосъбирача, разединете го от електрозахранването и изчакайте, докато всички части спрат напълно.
- ▶ Отворете ципа на торбата и изпразнете съдържанието ѝ.
- ▶ За да направите това, не е необходимо да сваляте торбата.
- ▶ След това отново затворете ципа докрай.



Указание

- Ако е необходимо, можете да свалите торбата, за да я изпразните (вижте следващата стъпка) и я занесете за дръжката за носене до коша за отпадъци.

Сваляне на торбата за събиране на листа (Фиг. G)

- ▶ За да свалите торбата, ако това е необходимо, издърпайте деблокиращата ръчка в посока на ръкохватката **1** и издърпайте торбата от канала за изхвърляне **2**.
- ▶ Тогава свалете торбата от куката на тръбата за издухване **3**.

Отстраняване на блокировките (Фиг. H)



Предупреждение !

Опасност от нараняване при докосване на части под напрежение или движещи се части.

- ▶ Изключете листосъбирача и го разединете от електрозахранването, за да предотвратите токов удар или непреднамерено стартиране на двигателя.
- ▶ Изчакайте, докато всички движещи се части спрат напълно.
- ▶ Носете защитни ръкавици.
- ▶ Използвайте листосъбирача в режим на засмукване само с правилно монтирана торба.
- ▶ Използвайте подходящи инструменти (примерно пръчка).
- ▶ Отворете капака чрез развиване на крепежния винт. Проверете въздуходувката за блокировки. Използвайте дървена пръчка, за да освободите блокировките.
- ▶ Проверете тръбата за наличие на блокировки. Почукайте внимателно по смукателната тръба или използвайте дървена пръчка, за да освободите блокировките в тръбата.
- ▶ Свалете торбата, както е описано в Глава „Сваляне на торбата за събиране на листа“.
- ▶ Проверете канала за изхвърляне за наличие на блокировки. Използвайте дървена пръчка, за да освободите блокировките в канала за изхвърляне.
- ▶ Затворете капака и затегнете крепежния винт.
- ▶ Отново поставете торбата за събиране на листа.
- ▶ Натиснете бутона за възстановяване на защитата от претоварване.
- ▶ Проверете чрез проба, дали блокировките са отстранени.



Използване на листосъбирача в режим на издухване



Предупреждение !

Опасност от нараняване от летящи наоколо части, когато насочвате въздушната струя към други лица, животни или предмети (примерно прозорци), това може да причини наранявания и щети.

- ▶ Насочете въздушната струя настрана от Вас.
- ▶ Никога не насочвайте въздушната струя към други лица, животни или предмети.
- ▶ Не издухвайте твърди предмети като камъни или клони.

- ▶ Дръжте издухващата тръба на около 10 cm над земята.
- ▶ Вървете бавно и при това движете издухващата тръба странично с контролирани движения.

Почистване и техническа поддръжка



Предупреждение!

Опасност от нараняване!

- ▶ Носете лични предпазни средства съгласно указанията за безопасност, примерно ръкавици и т.н.
- ▶ Издърпайте мрежовия щепсел преди почистване и техническа поддръжка на продукта.
- ▶ Оставете работите, които не са описани в тази Инструкция за употреба да се изпълнят от специализирана работилница.
- ▶ Оставете продукта да се охлади, преди всички дейности по почистване и техническа поддръжка.
- ▶ Опасност от нараняване поради движещи се опасни части.

Внимание!

При почистване и техническа поддръжка, контролирайте продукта за повреди, примерно хлабави, износени или повредени части, на местата си ли са винтовете или други части. Най-вече проверете торбата за събиране на листа. Сменете повредените части.

Почистване

- ▶ Не използвайте почистващи препарати и разтворители. Химическите субстанции могат да повредят повърхността на продукта.
- ▶ Никога не почиствайте продукта под течаща вода. Почиствайте повърхността на продукта с навлажнена или суха кърпа.
- ▶ Почиствайте вентилационните отвори и другите трудно достъпни места с мека четка или бояджийска четка.
- ▶ Почиствайте торбата за събиране на листа основно след всяко ползване, за да се осигури добра въздухопропускливост, гарантираща ефективната работа на листосъбирача.
- ▶ С четка почиствайте особено вътрешното пространство зад капака.

Техническа поддръжка

- ▶ Редовно проверявайте състоянието на листосъбирача. Контролирайте, между другото, дали:
 - превключвателят, корпусът на двигателя, въздуходувката, капакът, коланът за носене и торбата за събиране на листа са неповредени;
 - електрическият кабел и мрежовият щепсел са неповредени;
 - вентилационните шлицы са свободни и чисти.



Съхранение

- Почиствайте продукта основно преди да го приберете.
- Съхранявайте продукта, включително всички принадлежности, на сухо и защитено от прах място, където няма условия за замръзване, извън досега на деца.
- Защитете продукта от директна слънчева светлина.

Транспортиране

- Носете листобирача винаги за неговите ръкохватки.
- Защитете листосябирача от удари и силни вибрации.
- Закрепете листосябирача, когато го транспортирате в превозно средство.
- По възможност, за транспортирането използвайте оригиналната опаковка.

Технически характеристики

Изделие	Електрически листосябирач 3000W
Номер на модела	1207925
Номинално напрежение	230–240 V~ / 50Hz
Номинална мощност	3000 W
Обороти на празен ход	10000–15500 min ⁻¹
Мощност на засмукване	792 m ³ /h
Обем на торбата за събиране на листа	около 45 l
Клас на защита	II 
Вид на защитата	IP20
Тегло	4,3 kg
Измерено ниво на звуковото налягане L _{pA}	84,7 dB(A)
Несигурност K _{pA}	3 dB
Измерено ниво на звуковата мощност L _{WA}	97,7 dB(A)
Несигурност K _{WA}	2,37 dB
Гарантирано ниво на звуковата мощност L _{WA}	102 dB(A)
Вибрация „ръка-рамо“ измерена на задната ръкохватка a _{rw}	6,3 m/s ²
Несигурност K	1,5 m/s ²

Информации за шума и вибрациите

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените емисионни стойности на шума са измерени по стандартен метод на изпитание (EN 50636-2-100) и могат да се използват за сравнение на един електроинструмент с друг. Могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.



Предупреждение!

Увреждане на здравето поради шум и вибрации.

- ▶ При работа носете средство за защита на слуха.
- ▶ По време на действителното използване на електроинструмента, емисиите на вибрациите и шума могат да се различават от посочените стойности в зависимост от вида и начина по който се използва електроинструмента.
- ▶ Необходимо е да се установят мерки за безопасност за защита на оператора, които почиват на оценка на натоварването от вибрации по време на действителните условия на използване (при това трябва да се отчитат всички части на работния цикъл, примерно времената в които електроинструментът е изключен и тези, в които той е включен, но работи без натоварване)

Опитайте се да поддържате натоварването от вибрации възможно най-ниско. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са:

- Носене на ръкавици при използване на инструмента;
- Ограничаване на работното време;
- Използване на принадлежности в добро състояние;
- Избягвайте да използвате продукта при температури под 10 °C.
- Планирайте Вашата работа така, че да не използвате силно вибриращи уреди в продължение на повече дни.

Изхвърляне

Изхвърляне на опаковката



Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Предавайте

опаковъчните материали в съответствие с тяхната маркировка в обществените пунктове за събиране на отпадъци, респ. съгласно специфичните за държавата предписания.

Указание за изхвърляне на електрически изделия



Не изхвърляйте електрическите уреди при битовите отпадъци. Съгласно Европейската директива 2012/19/EU за стари електрически и електронни уреди и транспонирането и в националното законодателство, използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно повторно използване (рециклиране). Рециклирането, като алтернатива на изискването за връщане: Като алтернатива на връщането, собственикът на електроуреда е задължен да съдейства за правилната му преработка при доброволен отказ от право на собственост. За целта старите уреди могат да бъдат предадени на някой събирателен пункт, който ги ликвидира в смисъла на националната „кръгова икономика“ и Закона за управление на отпадъците. Това не се отнася за добавените към старите уреди комплектуващи части и помощни средства, които не съдържат електрически съставни части.



Други указания за изхвърлянето

Изхвърлете листосъбирача в съответствие с валидните за Вашата държава предписания. Върнете стария електрически уред така, че да не се пречи на по-нататъшното му повторно използване или оползотворяване. Старите електрически уреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна работа или повреда на уреда, при по-нататъшното му оползотворяване те могат да доведат до здравословни проблеми или замърсяване на водите и почвата.

Гаранция

От датата на покупката, Kaufland Ви дава гаранция от 3 години. От гаранцията са изключени щети, които се дължат на неспазване на Инструкцията за употреба, неправилно използване, неправилна работа, лично направени ремонти или недостатъчна поддръжка и грижи.

ЕС-Декларация за съответствие

CE Информация и стандарти ще намерите в приложената ЕС Декларация за съответствие.